

ትርጉም ተፍሰር መጨረሻ ቅጽ ካብ ቁርአን አልከሪም

አሰናዳኢ
ዶክተር ቢያን ሳልሕ ሓሰን

ሕታም

ቤት ጽሕፈት ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ሓበሬታን ምንቃሕ
ማሕበረ ኮማትን ማዕበርን ኢመልሐማምን

لا إله إلا الله محمد رسول الله

Tel : 4826466 - 4884496 - Fax : 4827489 - P.O.Box 31021 - 11497



21-11		2020-21
Sl. No.	Particulars	Amount
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الفهرس

መቅደም	7
መቅደም ጽዙጽ ዓማ	9
ምንጭታትን መወከስን	11 - 12
ሱረቱል ፋቲሐ	سورة الفاتحة 13
ጽዙጽ ቀድሶሚዕ	
ሱረቱል' መ-ጃዲላ	سورة المجادلة 14
ሱረቱል'ሐሽር	سورة العنبر 20
ሱረቱል'መ-ምተሐና	سورة المتحنة 26
ሱረቱ'ሰፍ	سورة الصف 31
ሱረቱል'ጁመ-ዓ	سورة الجمعة 34
ሱረቱል'መ-ናፊቹን	سورة المنافقون 37
ሱረቱ'ተጃቡን	سورة التغابن 40
ሱረቱ'ጠላቕ	سورة الطلاق 44
ሱረቱ'ታሕሪም	سورة التحريم 48
ጽዙጽ ተባረከ	
ሱረቱል'መ-ልከ	سورة الملك 51
ሱረቱል'ቀለም	سورة القلم 56
ሱረቱል'ሐቃህ	سورة العاقل 62
ሱረቱል'መዓሪጅ	سورة المعارج 66
ሱረቱ ኑሕ	سورة نوح 70
ሱረቱል'ጂን	سورة الجن 74
ሱረቱል'መ-ዘሚል	سورة المزمل 78
ሱረቱል'መ-ደሲር	سورة المدثر 81
ሱረቱል'ቂያማህ	سورة القيامة 86
ሱረቱል'ኢንሳን	سورة الإنسان 90
ሱረቱል'መ-ርሰላት	سورة المرسلات 94
ጽዙጽ ዓማ	
ሱረቱ'ነጣእ	سورة النبا 98
ሱረቱ'ናዚዓት	سورة النازعات 101
ሱረቱ ዓበሳ	سورة عبس 105
ሱረቱ'ተከዊር	سورة التكوير 108
ሱረቱል'ኢንፊጣር	سورة الانفطار 110

ሱረቱል'ሙጠፊፊን	سورة المطففين	111
ሱረቱል'ኢንሺቻቸ	سورة الانشقاق	114
ሱረቱል'ቡሩድ	سورة البروج	116
ሱረቱ'ጣሪቸ	سورة الطارق	118
ሱረቱል'አዕላ	سورة الأعلى	120
ሱረቱል'ቻሺያ	سورة الفاشية	122
ሱረቱል'ፈድር	سورة الفجر	124
ሱረቱል'በለድ	سورة البلد	126
ሱረቱ'ሸምስ	سورة الشمس	128
ሱረቱል'ለይል	سورة الليل	129
ሱረቱ'ዱሐ	سورة الضحى	131
ሱረቱ'ሸርሕ	سورة الشرح	132
ሱረቱ'ቲን	سورة التين	133
ሱረቱል'ዓለቀ	سورة العلق	134
ሱረቱል'ቀድር	سورة القدر	135
ሱረቱል'በይና	سورة البينة	136
ሱረቱል'ዘልዘላ	سورة الزلزلة	137
ሱረቱል'ዓድያት	سورة العاديات	138
ሱረቱል'ቃሪዓ	سورة القارعة	139
ሱረቱ'ተካሱር	سورة التكاثر	140
ሱረቱል'ዓሰር	سورة العصر	141
ሱረቱል'ሁመዛ	سورة الضمزة	142
ሱረቱል'ፊል	سورة الفيل	143
ሱረቱ ቁረይሽ	سورة قريش	143
ሱረቱል'ማዑን	سورة الماعون	144
ሱረቱል'ከውሰር	سورة الكوثر	145
ሱረቱል'ካፊሩን	سورة الكافرون	145
ሱረቱ'ነሰር	سورة النصر	145
ሱረቱል'መሰድ	سورة المسد	146
ሱረቱል'ኢኸላስ	سورة الإخلاص	147
ሱረቱል'ፈለቸ	سورة الفلق	148
ሱረቱ'ናስ	سورة الناس	149

መቼድም

بسم الله الرحمن الرحيم

ዘልኣለማዊ ምስጋናን ውደሳን ነቲ መፋርቕቲ ዘይብሉ እንከ ጎይታ ዓለም ይኹኖ፡ ኩብርን ሰላምን ሰናይ መዓርገን ነቲ በዓል ዓቢ ግርማ ፍቕር ነብይና ሙሐመድ صلى الله عليه وسلم ይብጽሓዮ።

እታ ቅድሚ ክልተ ዓመት ተሓቲማ እተዘርገሐት ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ ብሓፈሽኡ ጽቡቕ መቃልሕ ስለዝሃበትን ኣወንታዊ ጽልዋ ስለ ዘትረፈትን ኣብዚ መዳይዚ ጉዕዞይ ክቕጽል ኣተባቢዑኒ፡ ኣነሆ ሎሚውን እዛ እተን ሰለስተ ናይ መጨረሻታ ጁዙኣት (ክፋላት) ቁርኣን

-ቀድሰሚዕ፡ ተባረክ፡ ዓማ- ዝሓዘለት ሕታም ኣብ ኢድ ኣንባቢ በጺሓ። ሱሪቱል ፋቲሓ ካብተን ኣብዘን ሰለስተ ጁዙኣት እትርከብ ሱሪ ኣይትኹን ደኣምበር፡ ኣስላማይ ብብዝሒ ዘንብባ ሱሪ ስለ ዝኾነት ትንተናኣ ክፍለጥ ኣብ መጀመርታዚ መጽሓፍ ሰፊራ ኣላ። እዛ መጽሓፍ ሰፊራ ዘላ ጁዙእ ዓማ እታ ቀድሚ ሕጂ ዘውጸእናያ ክትከውን እንኮላ ግን ኣድላዬ ምምሕያሽን መኣረምታን ተገደኑ ምስካ መጽሓፍ ተጠሚራ ተሓቲማ ኣላ።

እቶም ኩሉ ግዜ ተገዲሶም ነዛ መጽሓፍ ወግሐ ጸብሐ ዝሓቲላ ዝከበሩ ኣሕዋትን እቶም ብሃንቀውታ ዝጸበይዋ ዝከበሩ ኣንበብትን እና ኣመስገና ነዚ ዓቕምና ዘፍቅዶ ተሳትፎ ብዓይኒ ብስራት ክቕበልዎን እተጸበይዎ ፋይዳን ረብሓን ክረኽቡሉን ተስፋይ ወሰን ዮብሉን፡ ናይ ኣንባቢ ምትብባዕን ኣወንታዊ ነቐፊታን ንቅድሚት ደሪኹ ናብ ጽፈት ኣብቃዒና ምዃኑ ስለ እንኣምን ሃዩ ተሳትፎኹም ኣይትበቀቁልና።

ብዝተረፈ እቶም ንዓይ ብኣካል ረኺበም ኮይኑ መልእኽቲ ብምስዳድ በብዓይነቲ መኣረምታን ርእይቶን ዝሃቡኒ ከዮመስገንኩ ክሓልፍ ኣይፈቲን፡ ከምኡ'ውን ነቶም እዚ መጽሓፍ'ዚ ብርሃን ክርኢ ብማለም ኮይኑ ብኻልእ ደገፋቶም እተሓባበሩ ዝበርቲ ሰናይ ቤት ጽሕፈት ማሕበረኮማት ኡመልሓማም ምወቕ ምስጋና ኣቕርቡ።

ደ/ር በዶን ሳልሕ	
ሪያድ 21/3/1427	
16/4/2006	

መቼድም ጁዙእ ዓማ

ቅድም ቀዳድም ኩሉ ምስጋናን መጎሰን ውዳሰን ነቲ ፈጢሩ መገዲ እስልምና ዘትሓዘና ሓደ ጎይታና ይኹኖ፡ ከምኡ'ውን ነዛ መጽሓፍ ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ ጽሑፊ ክውዳእ ዘስመረለይ ደጊመ ደጋጊመ ኣልሓምዱሊህ እናበልኩ ከመስገኖ ብጣዕሚ ባህ ይብለኒ። ቀጺለ'ውን ሰላምን ክብርን ዳዓእን ንነቢይና ሙሓመድ ጌዮብጽሓሎም።

እምበኣርከስ ብዛዕባ ናብ ቋንቋ ትግርኛ ዝትርጎም ዘሎ እስላማዊ ጽሑፋት ኣብ ተሰፋ ዘለዎ መድረሽ ይቀራረብ ከምዘሎ ተፃዛቢ ዝምስክረሉ ጉዳይ እዩ፡ ውዲልካ ሓዲርካ በዝን በትን ገለ ጸዕርታት ይንዋሕ ይሕጸር የንገፈካ፡ ብሕልፊ ንተፍሲር ቁርኣን ንምትርጓም ብዙሕ ፈተነታት እዩ ዝግበር ዘሎ፡ ገለ ካብቲ ኣነ ዝፈልጦ ገለ ኣሕዋት ቁርኣን ኩሉ ጨሪሶም ዛጊት ኣብ ምእራም በጺሖም ኣለው።

ዝኾነ ኮይኑ እዚ ዝግበር ዘሎ ፈተነታት ገና ኣብ መገእትኡ ስለ ዘሎ ገለ ጉድለታት የንገፎ ኣሎ፡ ንኣብነት ካብቲ ኣነ ከስተውዕለሉ ዝኸኣልኩ እቲ ትርጉም ቃል ብቃል ዝተተርጎመ ይመስል፡ ከምኡ'ውን ገለ ካብኡ ካብ ናይ እንግሊዝኛ ትርጉም ዝተቐድሐ ይመስል፡ እዚ ኹሉ ነቲ ዝድለ ዘሎ ሸቶ -ናይ ቁርኣን ትርጉም ምፍጥ፡ ከይረኽበ ኣብ ርእሲኡ መቐረት ናይቲ ጽሑፍ የጥፍእ።

እዛ ኣብ ኢድ ኣንባቢ በጺሓ ዘላ ትርጉም ናይ (ተፍሲር ጁዙእ ዓማ) ድማ ሓደ ካብቲ ፈተነታት ዝበልክዎ ክትከውን እንከላ እታ ዝበለጸትን ዝሓሸትን እያ ክብል ኣይደፍርን፡ ግን ነቲ ትርጉም ናይ ጁዙእ ዓማ ክፈልጥ ጽምእ ዘለዎ ሰብ ብፎኩስ ቋንቋ እተርውዮን እተረድእን ኮይና ይስመዓኒ፡ ብትግርኛ ይኹን ብዓረብኛን ብፍልጠትን ካባይ ዝሓሹ ባእታታት ከምዘለዉ ስለ ዝኣምን ካብዛ ናተይ ዝበለጸትን ዝሓሸትን ክጽሕፉ ኣተባብዕ ከምኡ ምስዝርከብ'ውን ሓጎሰይ ወሰን የብሉን።

እቲ ውልቃዊ ዕግበተይ ከኣ ቁርኣን ብትግርኛ ክግለጽ እንተደኣ ኮይኑ ብናይ ሓባር ጸዕሪ ደኣምበር ውልቃዊ ጸዕሪ ጽፋፍ ትርጉም ከይሃበና ክተርፍ እዩ።

ክቡር ኣንባቢ፡ ወዲ-ሰብ ኩሉ ግዜ ሕጻረት ስለዘለዎ ኣብዚ መጽሓፍ'ዚ ዝረኽብካዮ ጌጋ እንተደኣ ኣሎ ኮይኑ ብጽሑፍ ይኹን ብውልቀይ ረኺብካ ክትእርመኒ እዕድመካ።

ቢያን ላልሕ

6/11/1423 ሂጅራ

Email-drbeyan@Maktoob.Com.

مصادر التفسير ومراجعته

- ١- تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان ، الشيخ العلامة عبدالرحمن بن ناصر السعدي ، تحقيق د.عبدالرحمن بن معلا اللويحق ، الطبعة الأولى - مؤسسة الرسالة بيروت ، ١٤٢١م - ٢٠٠٠م
- ٢- زبدة التفسير من فتح القدير - د. محمد سليمان عبدالله الأشقر. الطبعة الخامسة - مكتبة دار السلام- الرياض ١٤١٤هـ - ١٩٩٤م
- ٣- مختصر تفسير البقوى المسمى "معالم التنزيل" د.عبدالله أحمد علي الزيد. الطبعة الأولى - مكتب المعارف الرياض ١٤١٦م - ١٩٩٦م
- ٤- مختصر من تفسير الإمام الطبري ، لأبي يحيى محمد بن صمادح التجيبي. الطبعة الثانية - دار الفجر الإسلامي، دمشق ١٤١٢م - ١٩٩١م
- ٥- المصباح المنير في تهذيب تفسير ابن كثير ، إعداد: جماعة من العلماء ، بإشراف الشيخ صفى الرحمن المباركفوري الطبعة الأولى، دار السلام ، الرياض ١٤٢٠هـ - ١٩٩٠م.
- ٦- ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الإنجليزية ، د. محمد تقي الدين الهلالي ود.محمد حسن خان ، طبعة مجمع المصحف الشريف بالمدينة المنورة.

ምግብ ታትን መወከስን

- 1- ተይሲሩ'ል ከሪሚ'ራሕማን ፊ ተፍሲሪ ከላሚ'ል መናን: ብሸኽ ዓብዱ'ራሕማን ኢብኒ ናስር አስዕዲ: አጻራዮ: ዶ/ር ዓብዱ'ራሕማን ኢብን መዓላ አልዊሕቅ:
- 2- ዙብደቱ'ተፍሲር ሚን ፈትሒ'ልቀዲር: ብዶ/ር መሐመድ ስሌማን ዓብደላ አል አሸቀር:
- 3- መ-ኸተሰር ተፍሲር አልበቸዊ አልመሰማ «መዓልም አተንዚል» ብዶ/ር ዓብደላ አሕመድ ዓሊ አዜድ::
- 4- መ-ኸተሰር ሚን ተፍሲሪ'ልኢማም'ጠበር ብአቢ ያሕያ መሐመድ ኢብን ሰማዱሕ አ'ተዲቢ::
- 5- አልሚስባሕ አልመኒር ፊ ታህዚብ ተፍሲር ኢብን ከሲር: ብብዙሐት ዑለማእ አተዳለወ: ተቆጻጻሪ ሸኽ ሰፊደ'ራሕማን አልመባሪከቱሪ::
- 6- ትርጉም ተፍሲር ቁርአን ናብ ቋንቋ እንግሊዝኛ: ብ ዶ/ር መሐመድ ተቀደዲን አልሂላሊ: ዶ/ር መሕስን ኻን: መዲና መ-ሃዋራ::

ሱረቱል ፋቲሐ (እታ ከፋቲት)

ሱራ፡ ብቋንቋ ዓረብ ካብ (ሱር) ማለት ሓጽር ዝኾለ ቃል ስለዝኾነ ሱራ ማለት ንሓደ ምዕራፍ ናይ ቁርአን ብሓጽር እትጋርድ ማለት እዩ፡ ዝኾነት ሱራ ኸላ ንመፈለጥታ በቲ ኣብ ውሽጣ ተጠቂሱ ዝርከብ ሓደ ነገር ትሰመ፡ ወይ ውን በቲ ቀንጺ ትልሰሶ- ትሕዝቶ ትሰመ ንኣብነት ሱረቱልበቐራ፤ ሱረቱ ኣሊ ጊምራን፤ ሱረቱልማኢዳ... ወዘተ በቲ ኣብ ውሽጡን ዝርከብ ኣብተን ካልኣት ዘይርከብ ቃል ተሰምዮን። እዛ እንገልጽ ዘሎና ሱራ ድማ ሱረቱልፋቲሓ ትሰመ፡ ኣልፋቲሓ ማለት ከኣ ከፋቲት ማለት እዩ፡ በዚ ስም ክትሰመ ዘብቀዓ ድማ ኣብ መጀመርታ ቁርአን ስለ እትርከብን ንባብካ ብኣኣ ስለ እትኸፍቶን እታ ከፋቲት ዝብል ስም ተዋህባ፡ ከምኡውን ኡመል ኪታብ፡ ኡመል ቁርአን(ኣደ መጽሓፍ) ትሰመ እያ።

1- ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም
ርህሩህ እቲ ኣዝዩ
ራህራሂ(ንባባይ እጅምር)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2- ኩሉ እቲ ምስጋናን ውደሳን
ንኣላህ ጎይታ ፃለም ይኹኖ፡
(ኣልዓለሚን ማለት ኩሉ
ፍጡር ዘበኡ ማለት እዩ)

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

3- እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ
ራህራሂ(ማለት በዓል ሰፊሕ
ርህራሂን በዓል ውሱን
ርህራሂን፡ በቲ ሰፊሕ ርህራሂ
ንኹሉም ፍጡራቱ ይርህርህ፡
በቲ ውሱን ርህራሂ ድማ
ነቶም ኣመንቲ ጥራይ
ይርህርህ፡)

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

4- ወናኒ መዓልቲ ፍደያን
መዓልቲ ጸብጸብን (ማለት
ወናኒ መዓልቲ ምጽኣት-
ቅያማ-)

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

5- ንዓኻ ነምልኽ፡ ካባኻ
ጥራይ'ውን ኣገዝ ንጠልብ።

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

1 ረብ ወይ ኣረብ፡ ጎይታ ዝብል ትርጉም ይዋሃዖ ደኣምበር ብቋንቋ ዓረብ ስለስተ ቃላት ዘጣመረ እዩ፡ ንሰን ፈጣሪ፡ ወናኒ ወጋኒ እያን፡ ስለዚ ረብል ዓለሚን ክትብል እንክሉኻ ናይ ምሉእ ዓለም ፈጣርን ወናንን ወጋንን ማለት እዩ።

6-ናብቲ ሰፊሕን ቅኑዕን መገዲ
 ሓብረና(እዚ መገዲ አብዛ
 እትሰዕብ እያ ተገሊጹ እቲ
 ዝጥለብ ዘሉ ሓበሬታ ድማ
 መገዲ ሓቂ ፈሊጥካ አብኡ
 ቀጥ ክትብል እዩ።)

7-ናብቲ መገዲ'ቶም ጸጋ
 እዳንያን አኼራን ዝለገሰ
 ካሉም፡ መገዲ'ቶም እተቐጣ
 ዕካሉም አይሁዳውያንን መገ
 ዲ'ቶም ጥፋአት ክርስትያንን
 ዘይኮነ። (አይሁዳውያን ንሓቂ
 እናፈለጡ ስለዘዩተግበርዎ አላህ
 ተቐጢዑሉም ክርስትያን ድማ
 ንሓቂ ስሒቶም በቲ ጌጋ
 መገዲ ስለ እተጓዓዙ ጥፋአት
 ተባሂሉም። ስለዚ ነዐስም
 ንኺይንመስል እናተጠንቀቅና
 አብ ኩሉ ሰላትና 'ዘ ሱራ
 ንደጋግም)።

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ①

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ②

سورة المجادلة

ሱራቱል' መ-ጃዲላ (እታ ተኻታዒት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-አ መሓመድ፡ አላህ ዘረባ እታ
 ብዛዕባ ሰብእያ እትካታዓካ ዘላ
 ሰበይቲ ሰሚዕዎ እዩ፡ ንሳ'ውን
 ናብ አላህ ትጠርዕ አላ፡
 አላህ'ውን ክርክርኩም ይሰምዎ
 አሉ። ብርግጽ አላህ አዝዩ
 ሰማዕን አዝዩ ረኣይን እዩ።

2-እቶም ነንሰቶም «ከም ዝባን
 አደይ ኩንኒ» ኢሉም

بِسْمِ الرَّحْمَنِ اللَّهِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا
 وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ①

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا

2 ኸውላ ንል ሳዕባ፡ ሰብእያ አውብ ወዲ አላምት ንሰኪ ከም ዝባን አደይ ኩንኒ
 ኢሉ ንነበሱ ስለ ዝሓረማ ብዛዕባ'ዚ ንዳይ'ዚ ምስ ነበይና መሓመድ * ክትዕ
 ከፊታ ስለ እተጨቓጨቐት እዛ ሱራ ንጉዳዩ ክትብይን ካብ አላህ ወሪዳ።

ንጉሰሰም ዝሕርምዎን
 ኣንሰቶምሲ ኣዴታቶም
 ኣይኮናን፡ ኣዴታቶም እተን
 ዝወለደሎም ጥራይ እየን፡ እቶም
 ከምዚ ዝብሉ ዘይሕጋዊ ቃልን
 ሓሶትን እየም ዝዛረቡ ዘለዉ፡
 ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ነሓፊ ኣዝዩ
 መሓሪ እዩ።

3-እቶም ሃንሰቶም «ከም ዝባን
 ኣዴታትና ኩናና» ኢሉም
 ንጉሰሰም ዝሕርምዎን እውን
 እንደገና እንተደላ ኣብቲ
 ዝኾበርዎ ንቡር ርክብ ከምለሱ
 ደልዮም ቅድሚ ምትንኸኻፎም
 (ሰጋዊ ርክብ ምፍጻምም)
 ንባርያ ናጻ ይበሉ፡ እዚ እቲ
 ካብ ኣላህ እተኣዘዘኸምዎ እዩ፡
 ኣላህ'ውን ነቲ እትጉበርዎ
 ኣጥቢቑ ይፈልጦ እዩ።

4-ናጻ ዘውጽኦ ባርያ እንተዘይረኸበ
 ድማ ቅድሚ ምትንኸኻፎም
 (ሰጋዊ ርክብ ምፍጻምም)
 ክልተ ወርሒ ኣኪታቲሉ
 ይጸውም፡ እንተዘይከኣለ ድማ
 ሱሳ መሳኪን ዮብልዕ፡ እዚ
 ውሳኔ ድማ በቲ ኣላህ ዘውረደን
 ልኡኹ ዝበሉን ንኸትኣምኑ
 እዩ ተዋሂቡኩም፡ እቲ
 ውሳኔታት ድማ ከጥሓስ
 ዘይፍቀድ ገደባት ኣላህ እዩ፡
 ነቶም ከሓድቲ ድማ ኣዝዩ
 ዘቐንዙ ስቓይ ኣለዎም። (ማለት
 ነቶም በዚ እተዋህበ ውሳኔ
 ዘይቐየዱ ከሓድቲ ኣቐንዛዊ
 ስቓይ ኣለዎም)

5-ብርግጽ እቶም ንኣላህን
 (ንመሓመድጼ) ልኡኹን
 ዝጸረፉን ዝቃወሙን ልክዕ
 ከምቶም ብቐድሚኦም ዝነበሩ
 ከሓድቲ ተዋሪዶምን ሓሲሮምን
 እየም፡ ብርግጽ ንሕና'ውን
 ብሩህ ምልክታት (መርትዮ፡
 ተኣምር...ወዘተ) እውራድና

هُنْ أَمَّهِنَّ إِنْ أَمَّهِنَّ إِلَّا أَلَيْ
 وَلَدْنَهُمْ وَأَنْهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِّنَ
 الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن بَنَاتِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ
 لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَنْ
 يَتِمَّ أَسَاسُ ذَلِكَ تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦﴾

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن
 قَبْلِ أَنْ يَتِمَّ أَسَاسُ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ
 سِتِّينَ مِسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ
 وَرَسُولِهِ وَتُلْكَ حُدُودَ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُخَادُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُتِبُوا كَمَا
 كُتِبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَقَدْ أُنزِلْنَا ءَايَاتٍ
 بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٨﴾

ኢና፡ ነቶም ከሐድቲ ድማ
አሕሳሪ ስቓይ አለዎም።

6-አላህ ንኹሉም ካብ ቀብሮም
አብ መፃልቲ ቅደማ(ምጽአት)
አተገሲኡ እቲ አብ አዳንያ
ዝገበርዎ ኩሉ ይነግሮም፡ አላህ
ግብሮም ቆጶርዎ እዩ ንሶም
ግን ረሲዖም፡ አላህ ድማ
ንኹሉ ነገራት አዝዩ ረአዪ እዩ
(ካብኡ ዝሕባእ ነገር የለን)።

7-እ ሙሐመድ አይትርኢን ዲኻ
አላህ ኩሉ አብ ሰማያትን አብ
ምድርን ዘሉ ከምዝፈልጥ፡
(ማለት አላህ ኩሉ ከምዝፈልጥ
ትፈልጥ ኢኻ) ዝኾነ አብ
መንነ ሰለስተ ሰባት ዝገበር
ምስጢራዊ ዘረባ(ሕሸኹሽኹ)
አላህ ራብዓዮም ይኸውን፡
ሓሙሽተውን እንተኾኑ ንሱ
(አላህ) ሻድሻዮም ይኸውን፡
ወላውን አብ ዘለውዎ ሃልዮም
ካብዚ ይውሓዱ ይገዝቡ አላህ
(ብፍልጠቱ) ምስእም ብምህላዉ
እቲ ዝበልዎ ይፈልጦ እዩ፡
ብድሕሪዚ አብ መፃልቲ
ምጽአት እውን አላህ እቲ
ዝገበርዎ ይነግሮም፡ ብርግጽ
አላህ አዝዩ ፈሊግ ኩሉ ነገራት
እዩ።

8-አይትርእዮምን ዲኻ እቶም ካብ
ምሕሹኹሻኹም ምስጢራዊ
ዘረባ ምልውዋጥን አላህ
ከልኪልዎም እንከሉ እንደዮ
ናብቲ እተኸልከልዎ ተመሊሶም
ብዝገቢ፡ ብዓመጽ፡ ንራሱል
ብዘይ ምምእዛዝ የሕሸኹሹኹ፡
ናባኻ እንተመጹ ድማ በቲ
አላህ ዘይበለኻ ሰላምታ ሰላም

يَوْمَ يَنْتَعِبُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا
عَمَلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنُسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ جُحَى ثَلَاثَةٍ
إِلَّا هُوَ رَاعِيَهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
وَلَا آدَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ
مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا
يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ كُلَّ شَيْءٍ عَالِمٌ ﴿٦١﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُهَوُّوا عَنِ السَّجْوَى ثُمَّ
يَعُودُونَ لِمَا هُتُوا عَنْهُ وَيَتَنَحَوْنَ
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا
جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ

3 እይህ-ዳውያንን ሙናፊቅንን አብ መዲና እንከለዉ አስላማይ ብቅድሚያም
እንተሓሊፉ የሕሸኹሹኹ፡ ንኮበይና ሙሐመድ ድማ ሰላም ዝበልዎም ዘለዉ
እምሰሉም አላም ዓለይኩም(ማለት ሞት ንዓኹም) ይበልዎም ስለ ዝዘኩ እዛ እያ
ጉዳም ቀሊን ገሊጻቸዎም።

ይብሉኝ፡ ብውሽጢ ልቦን
እውን "መሐመድ፤ ብሐቂ
ነበይ ነይሩ እንተዘኸውን በዚ
ቃልና አላህ ምቐጻዓና ኔሩ"
ይብሉ። እታ ዝኣትውዎ ጀሃኖም
ትኣኸሉም እያ፡ ንሳውን
እታ ክፍለቲ መዓልቦ እያ።

9-አ አንቲም አመንቲ እንተደኣ
ነንሕድሕድኩም አሕሸኹሺ
ኹኩም (ምስጢራዊ ዘረባ
ተለዋዊጥኩም) ብዘንቢ፤ ብዓ
መጽ፤ ንረሱል ብዘይምምእዛዝ
ኣይትዘራረቡ፡ ግን ብሰናይን
ብምእዛዝን ተዘራረቡን አሕሸኹ
ሽኹን፡ ነቲ ኣብ ቅያማ ናብኡ
እትእከቡ ኣላህውን ፍርሁ።
(ማለት ካብ ቁጣዐ ኣላህ
ፈሪህኩም ኣብ መንጎኹምን
ኣብ መንጎ ጀሃኖምን ንኣላህ
ብምምእዛዝ መጋረዲ ግበሩ)

10-ብእከይ ዘረባ ምሕሸኹሻኹ
እከ ካብ ሸይጣን ጥራይ እይ፡
ምኽንያቱ እዚ ምሕሸኹሻኹ ዚ
ነቶም አመንቲ ስለ ዘስግእን ስለ
ዘኩህን፡ እዚ ሸይጣናዊ
ምሕሸኹሻኹውን ፍቓድ ኣላህ
እንተዘይኮይኑ ነቶም አመንቲ
ምንም ኣይጎድእምን እይ፡
እቶም አመንቲ ድማ ኣብ ኣላህ
ይወከሉ፡ (ኣላፍነት ኩሉ
ጉዳያቶም ንኣላህ ሂቦም
ይተላማመኑ)።

11-አ አንቲም አመንቲ፡ ኣብ
ባይቶ ተኣኪብኩም፡ እንከለኹም
ቦታ እስፍሑ እንተተባሃልኩም
ተቐራራብኩም ነቲ ባይቶ
ኣስፍሕም (ቦታ ዘይብሉም
ኣሕዋትኩም ቦታ ሃብምም)
ኣላህ ምእንቲ ቦታኹም ኣብ
ጀና ከበፍሓልኩም፡ ተንስኡ
እንተተባሂልኩም እውን ተንስኡ

وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ سَمَا
نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَئِذَا
الْمَصِيرُ ﴿٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا
تَتَّبِعُوا بَالَاتِمَ وَالْعُدُونَ وَمَعْصِيَتِ
الرُّسُولِ وَتَتَّبِعُوا بِالْإِيمَ وَالْتَّقْوَى وَأَتَّقُوا
اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا النَّحْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُونَ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْءٌ إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا
فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ
وَإِذَا قِيلَ آنشُرُوا فَآنشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ

4 (ሱኣባ) ብጽቲ ነበይና መሐመድ፤እብ ባይቶ ምስእም ከእከቡ እንከለ፡ ዝ ኩበኣቶም
ቦታ ይበእን ስለ ዝበረ ተቐራራቦም ቦታ ከበፍሑ ተላዚዞም።

(ንሰላት፣ ንጂሃድ፣ ንዝኹነ ሰናይ ግብረ) እቶም ካባኹም ኣመንትን ምሁራትን ዘበሉ ኣላህ ኣብ ልዑል ደረጃታት ክብ የበሉም ኣላህውን ነቲ ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቂ ይፈልጥ እዩ።

12-ኣ ኣንቲም ኣመንቲ ምስ ልኡኹ ኣላህ (መሓመድ፡፡) ንበይንኹም ምስጢር ክትዛረቡ እንተደሊኹም ቅድሚ ምዝራብኩም ትኳብ (ሰደቓ) ትኹቡ፡ እዚ ምትኳብ ድማ ንዓኹም ዝበለጸን ዝኸህን ተግባር እዩ፡ ግን ዝትኩብ ነገር እንተዘይረኹብኩም ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ። (ማለት እቲ ዘይበሉ ካብዚ ግዴታ'ዚ ተማሒሩ እዩ)

13-ቅድሚ ምስ ልኡኹ ኣላህ (መሓመድ፡፡) ውልቃዊ ምስጢር ምዝራብኩም ትኳቦ ምትኳብ ኣብ ድኽነት ከዩውድቁኩም ዶ ፈሪህኩም? ንሰኹም 'ዚ ነገር'ዚ ኣይገበርኩምን ኣላህውን ምሒሩኩም እዩ፡ ስለዚ ሰላትኩም ብደንቢ ኣቑሙ፡ ዘካት ሃቡ (ምጽዋት መጽውቲ) ንኣላህን ንልኡኹን ተማእዘቡ፡ ኣላህውን ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቂ ይፈልጦ እዩ።

14-ኣ መሓመድ፡ እቶም ምስቶም ኣላህ እተቆጠዓሉም ኣይሁዳውያን ዝለፈኩ መናፍቂን ኣይትሪኦምን ዲኻ? (ማለት ትሪኦምን ትፈልጦምን ኣለኻ) ንሶም ካባኹም

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَسَجَّيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَكُمُ صَدَقَةٌ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَظْهَرُ ۚ فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَكُمُ صَدَقْتُمْ ۖ فَإِذَا لَمْ تَفْعَلُوا وَتَاتَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

• أَلَمْ تَر إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ

5 እቶም ምስ ራሱል፡፡ ክንግዝር ኣሉም ንበይኑ ከረኽብዎ ዝጠልቡ ዝሰሩ ስለ ዝበዝሉ ብዘይካ'ቶም ክእለት ዘይበሉም ሰደቓ(ትኳቦ) ንኸህቡ ተእዛቡ ስለዚ እቶም ኣድላዩ ነገር ዘይበሉም ተቆጠቡ፡ ብድሕራ ድማ እዚ ነገር'ዚ ነቶም ኣሰላም ክኸብዱም ስለተራእዩ ኣላህ 'ዚ ነገር'ዚ በዛ እያ ቁ. 13 ሰረዞ።

አይኩኑ ወላውን ካብቶም
አይሁዳውያን፡ ሓሶት ይዛረቡ
ከምዘለዉ እናረገጡ እንከለዉ
እውን ንሓሶት ይምሕሉላ።

15-አላህ ከዚላቶም ብርቲዕ ስቓይ
አዳልዮሉም ላሉ፡ ብርግጽ
ኩሉ ዝዝርዝር ተግባር ዝበእሶን
ዝኸፈለን እዩ ነይሩ።

16-እዞም መናፈቂን መቐጸዕቲ
ንኸይወርዶምን እዞም
ንኸይከሰቱን ንማሕላም ከም
ዋልታ ሰለ እተጠቐምሉ ነቶም
ከምሰልሙ ዝደልዩ መገዲ አላህ
ዓጸጢሉም፡ ሰለዚ አብ
ቅያማ(ምጽአት) አሕሳሪ ስቓይ
አለዎም።

17-ሃብቶም (ማሉም) ይኹን
ወላዶም ካብ ስቓይ አላህ
ምንም አይጠቐሞምን (አዋግ
ሉምን) እዩ፡ እቶም መዋእሉም
አብ እሳት ዝዝዙሩ ሰብ እሳት
ንሳቶም እዮም።

18-አላህ ኩሉም (እዞም
መናፈቂን) ካብ መቐብሮም
ምስ አተንሰእም ማሕላ
ዘውጽእም መሲልም ልክዕ
ከምካ ንዓኹም አብ አዱንያ
ዝምሕልዋ ዘለዉ አብ መፃልቲ
ቅያማውን ንአላህ ይምሕሉሉ፡
ንሳቶም እኮ ብሓቂ ሓሰውቲ
እዮም።

19-ሰይጣን አብ ትሕቲ ቍጽጽሩ
ሰለ ዘእተዎም ንትእዛዛት አላህ
አረሲዕዎም፡ ንሶም ዮም እቶም
ሰልፊ ሰይጣን፡ ብርግጽ ሰልፊ
ሰይጣን እቶም ብሓቂ
ከሳረኛታት እዮም።

20-እቶም ንአላህን ንልኡኹን
ዝጸብኡን ዝቃወሙን ብርግጽ
ካብቶም ውርደተኛታት እዮም።

وَيَخْلُقُونَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ حُتًى فَصَدُّوا عَنِ سَبِيلِ

اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٨﴾

لَنْ تَنفَعِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ

اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا

خَالِدُونَ ﴿١٩﴾

يَوْمَ يَنْفَعُهُمْ اللَّهُ حَيْعًا فَيَخْلُقُونَ لَهُ كَمَا

خَلَقُوا لَكَرًّا وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ مُقَرَّةٍ ۚ أَلَا

إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿٢٠﴾

أَسْتَحْذَرُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانَ فَاسْتَهْزَأَ بِهِمْ

اللَّهُ ۚ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۚ أَلَا إِنَّ

حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُخَادُّونَ اللَّهَ وَرُسُلَهُ ۚ وَلَئِكَ فِي

الْآذَانِ ﴿٢٢﴾

21- "ብርግጽ አገን ልኡኻታይን ከንበዕር ኢና" ኢሉ አላህ ወሲኑ እዩ፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ ሓያል አዝዩ ዕዙዝ እዩ።

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَنَ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّا
اللَّهُ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

22-ኦ መሐመድጃ ብአላህን ብመዓልቲ ምጽአትን (እኼራ) አሚኖም ከብቅዑ ንተጻባእቲ አላህን ልእኹን ዝፈትዉ ሰባት አይትረከቡን ኢኻ፡ ወላውን እዞም ተጻባእቲ አቦታቶም ወይ ደቆም ወይ አሕዋቶም ወይ ዓሌቶም ይኹኑ፡ እቲአቶም (ማለት እቶም አመንቲ) አላህ አብ ልቦም ጽኑዕ እምነት ሰቀሓ፡ ብመርተያታቲን ብርሃኑን ዝደገፎምን ዘወደቦምን እዮም፡ ከምኡውን አብ መዋለሎም ዝኮበሩሉ ብትሕቲኡ ፈሊጋት ዝውሕዝ ጀናታት ከእትዎም አብ ርእሲ ምኒኑ አላህ ብዝዝበርዎ ረድዮሉም እዩ፡ ንሶም ከኣ ብዝሃቦም ጺጋ ረድዮመሉ እዮም፡ እቲአቶም (እቶም አመንቲ) ሰልፊ አላህ እዮም፡ ብርግጽ ከኣ ሰልፊ አላህ እዮም እቶም ብሓቂ ተዓወቲ።

لَا تَحْذُقُوا قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ
إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي
قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ
وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ
هُمُ الْفَائِزُونَ ۝

سورة الحشْرِ ሱረቱል'ሓሽር (እቲ ምእካብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ ምድርን ዘሉ ፍጡር ንአላህ ሰብሐ፡ ንሱውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

سَمِعَ اللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

2-ነቶም ዝኹሓዱ ካብ ኣህሊል ኪታብ (በኒ ኣገነዲር ዝተባህሉ ኣይሁዳውያን) ካብ ዝወቶም ኣብ ቀዳማይ ምእኩብ ኣላህ እዩ ኣውጺኦ-ዎም፡ ንዓኹም -ኣንቲም ኣሰላም- ዝወጹ ይመስሉኩም ኣይከበረን ንሰዎ-ውን ዕርድታቶም ካብ ኣላህ ዝሸላገሙሉም መሰሉ-ዎም፡ ግና መቐጻዕቲ ኣላህ ቦቲ ዘይኣሰብዎን ዘይተጸበይዎን መጸእም፡ ኣላህውን ኣብ ልቡም ራዕዲ ሰለ ዝደርበዩሉም ኣባይቶም ብኢዶምን ብኢድ መ-እሚኒንን ኣበላሸዉ፡ ሰላሚ ኣቲም ዓቃላትን ለባማትን ዛሬ ርኢኹም ናገዱ።

3-ኣላህውን ካብ ዓይም ምሕያር(ምግዓዝ) እንተዘይጽሕፈሉም ነይሩ ኣብ ኣዱንያ ብመቐተልትን ብማእሰርትን ብርግጽ መሳቐዮም ነይሩ፡ ኣብ ምጽኣት(ኣኼራ) እውን ናይ እሳት ሰቓይ ኣለዎም።

4-ናይዚ ምኽንያት ከኣ እዞም ኣይሁዳውያን ንኣላህን ንልኡኹን ሰለ እተጸብኡን እተቓወሙን እዩ፡ ንኣላህ ዝጸባእ ድማ ኣላህስ ብርግጽ በዓል ብርቱዕ መቐጻዕቲ እዩ።

5-ኣ ኣንቲም ኣሰላም ካብቲ ናይ በኒ ኣገነዲር ዝቐረጽኩምዎ ገረብ ተምሪ ይኹን ወይ ኣብ ጉንዱ ቈይሙ ዝገደፍኩምዎ ኩሉ ብፍቓድ ኣላህን እቶም ካብ ትእዛዝ ኣላህ ዝወጹ(ፋሲቂን) ክኣሰሩን ክኹምተሩን እተገበረ እዩ።

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرَجُونَ يُوَدِّعُ أَيْدِيَهُمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْخِلَافَ لَعَذَّبْنَاهُمْ فِي الدُّنْيَا وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَبَنٍ أَوْ تَرَكَتُمْوهَا فَابْمَةً عَلَىٰ أَصُولِهَا فَلْيَذْنِ اللَّهُ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ

6 ኣብ ወሳነ መዲና ዝቐመጡ ዝነበሩ በኒ ኣገነዲር ዝሰዎም ኣይሁዳውያን ነቲ ምስ ነበይና ሙሐመድ፡፡ ገይሮዎ ዝነበሩ ናይ ሰላምን ምትሕግጋዝን ውዕል ብፈተነ መቐተልቲ ነበይና፡፡ ሰለ ዘፍረሰ፡ ነበይና፡፡ ኣብ ኣግማሉም ከጽዕንዎ ዝኸለሉ ንብረቶም ጥራይ ጽዒናም ካብ ዓይም ንኺይበር እትበሃል ዓዲ ኩሉም ተኣኢህም ከሰደዱ ወሰነ፡ ቀዳማይ ምእኩብ እተሰመዩሉ ምኽንያት ድማ ኸለፋ ዑመር ወዲ ኣልኹማብውን ካብ ኺይበር ብድሕርዚ እንደገና ኣከሊኑ ስለዘውጽእም እዩ።

6-አላህ እቲ ካብ ቤሊ አንነዲር ናብ ልኡኹ ሙሐመድ፤ ሰልቢ ገደሩ ዝመለሶ ንብረት፡ አንቲም አሰላም አፍራስኩምን አግ ማልኩምን አጋሊብኩም አይተዋጋእኩምሉን፡ ግን አላህ ንልኡኹቲ ናብ ዝደለዩም ጸላእቲ ይሰልፑ፡ አላህውን ንኹሉ ነገራት ከገብር አዝዩ ከኢላ እዩ።

7-አላህ ካብ ቶም አብ ፈቐዶ ዓድታት ዝነበሩ ከሓድቲ ብዘይ ኩናት ናብ ልኡኹ ሙሐመድ፤ ዝመለሶ ሰልቢ ንአላህ፡ ንልኡኹ አላህ፡ ንቤተሰብ ልኡኹ አላህ፡ ንዘኸታማት፡ ንመሳኪን፡ ንጊያሾ ይኸውን፡ ምኽንያቲ እቲ ፐዘብ አብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ ንኸይገበጥ፡ ልኡኹ አላህ ዘምጸአልኩም ትእዛዝውን ተቐበሉ፡ ካብ ዝኸልከለኩም ድማ ተኸልከሉ፡ ንአላህውን ፍርሀ፡ ብርግጽ አላህ በዓል ብርቱዕ መቐጸዕቲ እዩ።

8-ከምኡውን ነቶም ጸጋ አላህን ፍቶቲን ንምርካብ ካብ ዝወተቱምን ማለምን ተሰጉጎም ንመዲና ዝሃጀሩ(ዝፈለሱ) ድኻታት ሙሃጂሪን ካብዚ ሰልቢ ብጽሒት አለምም፡ አንጻር ከሓድቲ እናተቐለሱውን ንአላህን ንልኡኹን የወውቲ፡ ንሶም እዮም ድማ እቶም ብእምነቶም ሓቀኛታት አመንቲ። (ማለት ሓቀነት እምነቶም ብግብር ዘረጋገጹ)።

9-እቶም ብእስልምና አሚኖም ቅድሚ ሙሃጂሪን አብ መዲና ዝሰፈሩ አንሳር ነቶም ካብ መካ ናብእም ንዝሃጀሩ(ዝፈለሱ) አሰላም ይፈትው ዎም፤ ገሰ ሽሻያት እንተተዋህቡ እውን

وَمَا أَقَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْخَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

مَا أَقَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا تَنْتَكُمُ الرُّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَسَّرِينَ الَّذِينَ أَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَصْرُوهَنَّ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّدُوقُونَ

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُخَيِّطُونَ لَهُمْ مَا خَافَ اللَّهُ وَلَا يَجِدُونَ فِي

6-አላህ እቲ ካብ በረ አንዲር ናብ ልኡኹ ሙሐመድ፤ ሰልቢ ገደሩ ዝመለሰ ንብረት፡ እንቲም አሰላም አፍራሳኩምን አግ ማልኩምን አጋሊብኩም አይተዋጋእኩምሉን፡ ግን አላህ ንልኡኹ ናብ ዝደለዮም ጸላእቲ ይሰልጥ፡ አላህውን ንኹሉ ነገራት ከጥበር አዝዩ ከኢላ እዩ።

وَمَا أَقَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

7-አላህ ካብቶም አብ ፈቓዶ ያድታት ዝጥበሩ ከሓድቲ ብዘይ ኩናት ናብ ልኡኹ ሙሐመድ፤ ዝመለሰ ሰልቢ ንአላህ፡ ንልኡኹ አላህ፡ ንቤተሰብ ልኡኹ አላህ፡ ዝኸታማት፡ ንመሳኪን፡ ንገደሾ ይኸውን፡ ምኽንያቲ እቲ ገንዘብ አብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ ንኸይዛበጥ፡ ልኡኹ አላህ ዘምጸአልኩም ትእዛዝውን ተቐበሉ፡ ካብ ዝኸልከለኩም ድማ ተኸልከሉ፡ ንአላህውን ፍርሀ፡ ብርግጽ አላህ በዓል ብርቱዕ መቐጸዕቲ እዩ።

مَا أَقَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَاللرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ ۚ وَمَا تَأْتِكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

8-ከምኡውን ነቶም ጸጋ አላህን ፍቶቲን ንምርካብ ካብ ዝውቶምን ማለምን ተሰጉሃም ንመዲና ዝሃጀሩ (ዝፈለሱ) ድኻታት ሙሃጀሪን ካብዚ ሰልቢ ብጽሒት አለምም፡ አንጻር ከሓድቲ እናተቓለሱውን ንአላህን ንልኡኹን የዐውቱ፡ ንሶም እዮም ድማ እቶም ብእምነቶም ሓቀኛታት አመንቲ። (ማለት ሓቅነት እምነቶም ብግብረ ዘረጋገጹ)።

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهْتَرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالُهُمْ يُبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّدَقُونَ ﴿٨﴾

9-እቶም ብእስልምና አሚኖም ቅድሚ መሃጀሪን አብ መዲና ዝሰፈሩ አንሳር ነቶም ካብ መካ ናብእም ንዝሃጀሩ (ዝፈለሱ) አሰላም ይፈትው ምም፤ ገላ ሽሻያት እንተተዋህቡ እውን

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُخْذُونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي

አብ ልቦም ሓሰድ አይስምዖም፤
 ወላውን ተጸጊሞም ይሃል።
 ደላምበር ከቦሶም ገደፍም
 ቀዳምነት ነቶም ሙሃዲሪን
 ይሁብዎም፡ እቶም ከብ ብቂ
 ከቦሶም ናጸ ዝኾኑ ንላቶም
 እዮም እቶም ተፃወቲ።

صُدُّوهُمْ حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُوا
 عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَن
 يُوقِ شَعْنَ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

10-እቶም ብድሕሪአም ዝመጽ
 ሙእሚኒን "እ ኅይታና ንፃናን
 ነቶም ብእምነት ዝቐደሙና
 አሕዋትናን ሙሓሪና፡ አብ
 ልብና እውን አንጻር'ቶም
 ዝላመኑ ጽልእን ሓሰድን
 አይተሕድረልና፡ እ ኅይታና
 ብርግጽ እምብዛ ሰዋህ እምብዛ
 ራህራሂ ኢኻ።

وَالَّذِينَ هَؤُلَاءِ مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ
 رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
 بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ
 ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

11-እ ሙሓመድ፡ ነቶም ሙናፊቂን
 አይረእኻዮምን ዲኻ? ንሶም
 ነቶም ዝኹሓዱ አይሁዳውያን
 (አህለልኪታብ ሰብ መጽሓፍ)
 አሕዋቶም፡ "እንተደላ አሰላም
 ካብ ዓድኹም አውጺአምኹም
 ምሳኹም ከንወጽእ ኢና፤
 አንጻርኩም'ውን ፈጸምና ንወላ
 ሓደ አይንእዘዘን ኢና፤ እንተ
 ተዋጊአምኹም ውን ከንድግ
 ፈኩም ኢና።" ይብሉ፡
 አላህ'ውን እዞም ሙናፊቂን
 ብርግጽ ሓሰውቲ ምኺናም
 ይምስከር።

• أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَنَافَقُوا يَقُولُونَ
 لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 لَئِن أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا
 نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن قُوتِلْتُمْ
 لَنَنصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

12-እንተደላ ሙእሚኒን ነቶም
 አይሁዳውያን አውጺአሞም
 እቶም ሙናፊቂን ምስእም
 አይወጹን እዮም፤ እንተደላ
 ተዋጊአም እውን አይድግ
 ፍዎምን እዮም፤ እንተደላ
 ደጊፍሞም እውን ዝባናም
 ሂሶም ከሃድሙ እዮም፡

لَئِن أُخْرِجُوا لَا تَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن
 قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ
 لَيَقُولُنَّ أَلَا نَدْرَأُكُمْ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٣﴾

7 እቶም አብ መዲና ዝነበሩ ሙናፊቂን (ብእፍም እሚናም ብልቦም ዝኹሓዱ) ዝነበሩ
 አንዳር ንሕና ምሳኹም ኣለና ከንድግፈኩም ኢና፡ ተእዛዝ ሙሓመድ፡ አብ ግብረ
 አይተውዕሉ ኢሉም ቃል ምስ አተዉሉም አላህ ነዚ ነገር አብዞ እዮ ከሸሐዎ።

ብድሕራኑ'ውን ራዲዋም
አይዕወቱን እዮም።

13-ብሓቂ እቶም በጊ አንነዲር
አብ ክንዲ ካብ አላህ ዝፈርሁ
ብዘያዳ ካባኻትኩም (ካብ
ሙሉሚኒን) አብ ልቦም ራዕዲ
ይሰመዖም፡ እዚ ድማ ዕብዮት
አላህ ዘይርድኡ ህዝቢ ሰለዝኾኑ
እዩ።

14-ብጀካ አብ ብዕርዲ እተኸባ
ከተማታት ወይ ብድሕሪ
መንደቕ እንተዘይኮይኑ እዞም
አይሁዳውያን ብሓደ ሓቢሮም
አይዋግኡኹምን እዮም፡ አብ
መንጎኦም ብርቱዕ ባእሲ'ዩ ዘሉ፡፡
ክትራኦም እንከሉኻ ሕቡራት
ይመስሉኻ ግን ልቦም ፋሕ
ብትን ዝበለ እዩ፡ እዚ ድማ
አእምሮ ዘይብሉም ህዝቢ ሰለ
ዝኾኑ እዩ።

15-እዚእም ልክዕ ከምቶም
ቅድሚኦም አብ ቀረባ ግዜ
መቐጸዕቲ ክሕደቶም ዝቐመሱ
(ሙሽሪኪን መካ ወይ በጊ
ቀይኑቃዕ እተባህሉ
አይሁዳውያን) እዮም፡ እዘዩ
ዘቐንዙ ሰቓይ እውን አለዎም።

16-እዞም ንበጊ አንነዲር ክድግፉ
ወዕል ዝአተዉ ሙናፊቹን
ልክዕ ከምቲ ሰይጣን ንወዲ
ሰብ ክሓድ ኢሉ ዝደፋፍኦ
ምስ ክሓደ ድማ ኣነ "ካባኻ
ናጸ እዩ፡ ኣነ ንአላህ ጎይታ
ዓለም እፈርህ እዮ" ዝበለ
እዮም።

17-ናይ ክልተኦም(ሸይጣንን እቲ
እተኸተሉ ወዲ-ሰብን)
መደምደምታ (ትርፌ) ድማ
ንመዋእሎም እሳተ ጀሃኦም
ይኣትዉ፡ እዚ እዩ ኸኣ ጸማ
ዓመጸኛታት('ንኩሰሶም ሰለ ዘጋግ
ዩዋ ዓመጽቲ ነበሶም እዮም)።

لَا تَشْرَ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

لَا يُقْبَلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ
أَوْ مِنْ وَرَاءِ حُجُرٍ بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ
تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ
أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَادَاتُ الْإِيمِ

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ
فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي
خَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا
وَذَلِكَ خَرَّأُ الظَّالِمِينَ

18-አ አንቲም አመንቲ: መቅጽዕቲ
 አላህ ፈሪህኩም ተማእዘኩ፤
 ዝኾነት ኾሲውን ንጽባሕ
 (መዓልቲ ቅዳማ) እንታይ
 አዳሊያ ከምዘላ ትርኢ:
 መቅጽዕቲ አላህ ፈሪህኩም ውን
 ተማእዘኩ፤ ብርግጽ አላህ ኑቲ
 እትገብርዎ አጥቢቂ ይፈልጦ
 እዩ።

19-ከምቶም ንአላህ ብምርሳዎም
 አላህ ኾሶም ዘረሰዎም ውን
 አይትኹት (ማለት ትእዛዛት
 አላህ ብዘይምእዛዝ ንአላህ ረሰዑ
 አላህ ድማ ንኾሶም ዝጠቅም
 ንኸይገቡሩ ኾሶም አረሰዎም)
 እቲአቶም እዮም እቶም ካብ
 ምእዞ አላህ ዝወጹ (ፋሲቂን)።

20-ሰብ እላትን ሰብ ጀናን
 ፈጸሞም ማዕረ አይካትን
 እዮም: ሰብ ጀና እዮም እቶም
 ዕዉታት።

21-እዚ ቁርኣንዚ ንዘቦ
 አውራጅናዮ ኔርና እንተንኸውን
 እቲ ጎቦ ብፍርሃት አላህ
 ዝአክል ብርግጽ ትሒቲን
 ነቐውን ምረአኻዮ: እዚ ንደቂ-
 ሰብ እገዛቦ አብነት ድማ
 ምእንቲ ብግቡእ ንኹሓስቡ እዩ።

22-ንሱ አላህ እቲ ብዘይካኡ-
 ካልእ ብሓቂ ከምለኽ ዝግበእ
 ዘዮሉ፤ ፈሊግ ሰዉርን ግሁ-
 ድን: ንሱ እቲ ፍጹም ርህህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ እዩ።

23-ንሱ አላህ እቲ ብዘይካኡ-
 ካልእ ብሓቂ ከምለኽ ዝግበእ
 ዘዮሉ፤ እቲ ንጉስ(ልዕሊ-
 ንጉስ ዘዮሉ)፤ እቲ
 ቅዱስ(ብሩኽን ንጽህን)፤ እቲ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ
 نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
 خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ
 أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٢٢﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْحَنَةِ
 أَصْحَابُ الْحَنَةِ هُمُ الْفَٰرِقُونَ ﴿٢٣﴾

لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْءَانَ عَلَىٰ حَبْلِ لَّرَأَيْتَهُ
 خَشَعًا مُّتَصَدًّا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ
 الْأَمْثَلُ نَصْرُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ
 وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٥﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ
 الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ

8 አላህ ዝልሰዮሉ አሰማትን ሲፋትን(ቅጽላትን) አብ ቁርኣን ይኹን አብ ሱና ነበይ
 መሓመድጽ እተጠቐሰ ኩሉ ከይለወጥና ከይጠወጥና ከንእምሱ ይግባእ: እቲ ናብ
 ትግርኛ እተተርጎመ አሰማት ድማ ንመረድኢዩ ደኣምበር መተካእታ ናይቲ ዓረብኛ
 ክኸውን ኣይከእልን እዩ: ምኽንያቱ እቲ ናይ ዓረብኛ ቃል ዝሓዘሉ ትርጉም እቲ
 ናይ ትግርኛ ቃል ከጠምሮ ሰለ ዘይከእል።

الْعَزِيزُ الْحَبِيرُ الْمُنْكَرُ سُبْحَنَ اللَّهِ

عَمَّا يُشْرِكُونَ

ሰላም(ካብ ኩሉ ጉድለት ናጻ ዝኾነ)፤እቲ እመን (ባሮቲ ከምዘይዕምጸም እመን እዩ)፤ እቲ መሰካርን ተቐጻጻርን(ንግብረ ባሮቲ ዝምስከርን ዝቆጻጸርን) እቲ ዕዙዝ(ፈጸመ ዝሰዕሮ ዘይብሉ ፍጹም ሰዓሪ)፤ እቲ ጀባር-ቀሳቢ-(ንፍጡራቲ ኣገዳዲ ወይ ጸጋኒ ወይ ኣዝዩ ዓብይ)፤እቲ ኩሩዕ(ካብ ኩሉ እኪያት ተኸልኪሉ ዝኹረዐ) እዩ፡ ኣላህ ካብቲ መ-ሽሪኪን ዝፍጽምዎ ዘለዉ ሽርኪ ይንጸህ ይልዓል።

24-ኣላህ እቲ ፈጣሪ(ከም ድልዩቲ ቀደሱ ዝሰጠዩ)፤ እቲ መሃዚ(ንዝኹነ ነገር ካብ ዘይህላ ውነት ናብ ህላውነት ኣስተኻኸሉ ዝምህዝ)፤ እቲ ሰኢ(ንዝኾነ ፍጡር ቡዋይነቱ ሰኢ ገደ-ዝፈጥር)፤ በዓል ሰናይ ኣስማት እዩ፡ ኩሉ ኣብ ሰማያትን ምድርን ዘሉ ፍጡር ይሰብሐን የንጸህን፡ ንሱውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

هُوَ اللَّهُ الَّذِي يَخْلُقُ الْبَارِئُ الْمَصُورَ لَهُ

الْأَسْمَاءُ الْخُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ

الْحَكِيمُ

سورة الممتحن

ሱረቱል'ሙምተሓና (እታ እተመርመረት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኣ እንቲም ኣመንቲ ነቶም በቲ ዝመጸኩም ሓቂ ዝኹሓዱ ጸላእተይን ጸላእትኹምን ብሰንኪቲ ኣብ መንጎኹም ዝሸበረ ናይ ቀደም ፍቕሪ፡ ምስጢራት ነበይ መ-ሓመድ * ብምሃብኩም ደዝፍትን ተሓጋዝትን ኣይትግበርዎም ለንተዳላ ምእንቲ ሃይማኖተይ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرُّسُولَ وَيَآئِبُكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

ከተቃለሱን ፍተይ ፍቶት
ከተረከቡን ካብ ዓድኹም
ዝወጸሉም ኩነትም፡ ንዓኹምን
ነቲ ልኡኽን (ነብይ መሓመድ፤)
ብላገኪ ብካይታኹም ኣላህ
ምእማኑኩም ካብ መካ
ኣውጺኦምኹም፡ ንሰኹም ግን
ብፍቕሪ ተደፊእኩም ወረን
ምኽርን ብሕቡእ ኣገብብ
ተመሓላልፋሉም፡ ኣነ ደማ ኩሉ
እቲ ዝሓባእኩምዎን ዘገ
ሃድኩምዎን እፈልጦ እዩ፡
ካባኹም 'ዚ ነገር ዚ ዝገበር ብርግ
ጽ ቅኑዕ መገዲ እተጋዩ እዩ።

2-እዞም ከሓድቲ እንተዝረከቡኩም
ነይሮም ጸላእትኹም ኮይኖም
ኢዶም ብመቐተልትን ማህረ
ምትን፡ መልሓሶም'ውን ብጸርፊ
ምፈነውልኩም፡ ልክዕ ከምኣቶም
ከትክሕዱ'ውን ይፈትዉን ይምኅ
ዩን እዮም።

3-ኣዝማድኩምን ውላድኩምን ኣብ
ቅድሚ ኣላህ ኣይጠቐምኹምን
እዮም፡ ኣብ መፃልቲ ምጽኣተ
ዓለም ኣላህ ምእዙዛትን
ዘይምእዙዛትን ፈልዩ ከፈርደኩም
እዩ፡ ኣላህ'ውን ንእትገበርዎ
ኩሉ ኣዝዩ ረኣዩ እዩ።

4-ብርግጽ ኣብ ኢብራሂምን
ኣብቶም ምስኡ ዝኣመኑን ሰናይ
ኣርኣዶ ነይሩኩም፡ ንሳቶም
ንህዝቦም "ንሕና ካባኹምን
ካብቶም ብዘይካ ኣላህ
እተምልኹዎም ዘለኹም ጣዖታትን
ናጽ ኢና፤ ቦቲ ንሰኹም
ዘለኹምዎ ወድፂ ከሓድና ኢና፡
ከሳዕ ቦቲ ሓደ ኣላህ እትኣምኑ
ኣብ መንጎናን ኣብ መንጎኹምን
ዘልኣለማዊ ተጻባእነትን ጽልእን

رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ حَرَحْتُمْ هَهُدَى سَبِيلِي
وَأَنْتَعَاءَ مَرْضَاتِي تُسْرُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ
وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَمْتُمْ وَمَنْ
يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ

إِنْ يَتَّقَوْكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءَ
وَيَسْتَطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُم بِالسُّوءِ
وَوَدُّوا أَنْ يَكْفُرُونَ

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ
وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُوكُمْ
مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا
بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ

9-ኣጥብ ወዲ ኣቢ በልተዓ ዝበሃል እቶም ኣብ መካ ዝገበሩ ሰድርኡ ህዝቢ ቁረይኽ
ከይነድእዎም ብማለት ነብይና መሓመድ፤ ከጥቅዮም ይሸባሸቡ ከምዘኡ ደብዳቤ ኣቢኡ
ሰለ ዝልእኹልም እዚ ተግባር እዚ ዓቢ ኔጋ ከም ዝበረ እትጠቅሱን ብላገኪኪ
ጉዳይ ዝወረደትን ኣዶ እዩ።

وَالْبَعْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ
 إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَا تُسْتَغْفَرُ لَكَ وَنَا
 أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ رَأَيْنَا عَلَيْكَ
 نَوَكْنًا وَإِلَيْكَ أَتَيْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

ተተኪሉ እዩ" በሉምም፡ ብዘይካ
 እታ ኢብራሂም ነቡኡ "ካብ
 አላህ ምሕረት ከተተልካ እዩ፡
 ምንም'ውን ካብ አላህ ዝውንኖ
 ነገር የብላይን" ዝበላ(ማለት እዛ
 ቻልዚኣ አርአያ አይኮነትን
 አይትከተለዋ ነቶም-መሽሪኪን-
 ከሓድቲ ምሕረት
 አይትሕተቱሉም) "እ ጎይታና
 ናባኻ ተወኪልና (ተጸጊሪና)
 ናባኻ'ውን ተመሊሰና፤ ናይ
 መጨረሻታ መፃልቦና'ውን ናባኻ
 እዩ" በሉ ኢብራሂምን እቶም
 ምስኡ ዝእመኑ ሰዓብቲን።

5- "እ ጎይታና ንሕና አብ
 ቅድሚ'ቶም ከሓድቲ
 ብምስፃርናን ብምድካምናን
 ነጻም መፈተንን መጋይን
 አይትግበረና" እ ጎይታና
 መሓረና፤ ንስኻ ብርግጽ እቲ
 ፍጹም ዕዙዝ (ፍጹም ዘይሰፃር)
 እቲ ፍጹም ጥበበኛ ኢኻ።"

6- እቶም ካብ አላህ ሰናይ ክረኽቡ
 አብ መፃልቲ ምጽአት
 (እኹራ)'ውን ሰናይ ከንክሮም
 ዝደልዩ ሰባት ብርግጽ አብ
 ኢብራሂምን እብቶም ምስኡ
 ዝእመኑ ብጽቲን ጽቡቕ አርአያ
 አለምም፡ እቲ እምነት ነጸጉ
 ምስ ከሓድቲ ዝፃርኽ ግን ብርግ
 ጽ አላህ እቲ ፍጹም ሃብታም፤
 እቲ ፍጹም ምስጉን (ባርቲ
 ምንም ዘይምልኡሉ) ምኽኒ
 ክርስቶ የብሉን።

7- ምናልባት አላህ አብ መንጎኹምን
 አብ መንጎ'ቶም ተጸባእኩምምን
 ፍቕሪ ይጉበር ይኸውን፤ (ማለት
 ነቶም ከሓድቲ አብ እስልምና
 ብምእታው) አላህ'ውን አዝዩ
 ከላሊ እዩ፡ አላህ'ውን አዝዩ
 መሓሪ አዝዩ ራህራሂ እዩ።

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَآغْفِرْ
 لَنَا رَبَّنَا ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الْكَرِيمُ ﴿١١﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن
 كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ ۖ وَمَن يَتَوَلَّ
 فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفِيُّ الْكَرِيمُ ﴿١٢﴾

• عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ
 عَادَيْتُم مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً ۚ وَاللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَاللَّهُ
 غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣﴾

8-ነቶም ብሰንኪ ሃይማኖትኩም ዘይተዋገሉኹምን ካብ ዓድኹም ዘዋገረሩኹምን ክትበጽሑዎምን ክትሓቱሉዎምን ኣብ መንጎኹም ፍትሒ ከተሰፍኑን ኣላህ ኣይክልክለኩምን እዩ፡ ብርግጽ ኣላህ ነቶም ፍትሓኛታት ይፈትዎም እዩ።

لَا يَتَنَكَّرُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقْتُلُوا فِي
الَّذِينَ وَلَمْ يَخْرُجُوا مِنْ دِينِهِمْ أَنْ
تَبْرَهُمْ وَتُقْسَطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

الْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾

9-ኣላህ ነቶም ብሰንኪ ሃይማኖትኩም ዝተዋገሉኹምን ካብ ሃገርኩም ውን ዘውጽኡኹም ንክትወጹ ውን ዝሓዙ ክትተፃራሪኹዎምን ክትተሓባበርዎምን ጥራይ እዩ ዝኸልከሉ ለኩም፡ እቶም ምስዞም ተጸባእቲ ዝተሓባበሩን ዝተፃራሪኹን እቶም ዓመጸኛታት እዮም። (ምኽንያቱ ነቶም ክፍተዉን ክቐረቡን ዘይፍቀድ ሰለ ዝቐረቡን ሰለዝፈተዉን ፍትሓዊ ተግባር ኣይገብሩን)።

إِنَّمَا يَتَنَكَّرُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي
الَّذِينَ وَأَخْرَجُوا مِنْ دِينِهِمْ
وَوَظَّهُرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ
وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾

10-ኣ ኣንቲም ዝኣመንኩም እንተደኣ እተን ኣመንቲ ካብ ዓዲ ክሕደት ናብ ዓዲ እምነት ፈሊሰን መጸላሊናኹም መርምሩዎን ኢኹም፡ ብዛዕባ እምነተን ኣላህ ይፈልጥ፡ እንተደኣ ኣመንቲ ምዃነን ባህራዊኩም ናብቶም ከሓድቲ ኣይትምለሱዎን፡ ንሰን ሓላሎም ኣይኮና ንሰምዑን ሓላሰን ኣይኮኑን፡ ነቶም ሰብኡተን ዝበሩ ከሓድቲ ዝኸፈለዎ ክፍሊት(ማህር) ሃቡዎም፡ ዝኾን ኣንስቲውን እንተደኣ ክፍሊተን (ማህርን) ሂብኩመን ክትምርፃዉዎን ኣበር (ዘንቢ) ዮብልኩምን፡ ነቲ ምስተን ከሓድቲ (መብሪኪን) ተገይሩ ዝኸበረ ቃል ኪጻን ኣይተጸንዕዎ (ፍትሓዊን)፡ ንሰኹም ኣንቲም ኣመንቲ እንተደኣ ሰበይትኹም መብሪኪ ኮይና እሞ ምስቶም

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا حَآءَكُمُ
الْمُؤْمِنَاتُ مَهَاجِرَاتٍ فَاِمْتَحِنُوهُنَّ ۚ إِنَّ اللَّهَ
أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ
فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ
لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاتُوهُنَّ مَا
أَنْفُسُهُنَّ وَلَا حُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَكْحُوهُنَّ
إِذَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُخُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا
بِعَصْمِ الْكُوفَرِ وَشَفَاؤُ مَا أَنْفَقْتُمْ
وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَنْفُسُكُمْ ۚ

تَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

መ-ሽሪኪን ተሪፋ እቲ
ዘጥፋእኩምላ ገንዘብ ሕተቱ፡
ንሶም ውን እቶም መ-ሽሪኪን
ነተን እመሰሊመን ዝገደፈእም
ዘጥፋእም ገንዘብ ይሕተቱ፡ እዚ
እዩ እቲ ፍርዲ እላህ እብ መንጎ
ኹም አትዩ ዝፈርደኩም ዘሎ፡
እላህ'ውን አዝዩ ፈላጥ አዝዩ
ጥበበኛ እዩ።

11-እንተደላ ገለ ካብተን
እንስተኹም እስልምና ነጺገን
ናብቶም ከሓድቲ ተመሊሰን፡
እም ኸአ ምስኩም ከሓድቲ
ተዋጊእኩም ገለ ንብረት እንተ
ማሪኹኩም ካብዚ ንብረትዚ
ነቶም እንስቶም ናብ ከሓድቲ
ዝኸዳ ልክዕ ከምቲ ዘጥፋኡለን
ገንዘብ ሃብዎም፡ ነቲ ብኡ
እትእምኑ እላህ'ውን
ፍርሁ። (ትእዛዛቲ ብምምእዛዝ
ካብ ቁጣዕኡ ተሸላኹሉ)

12-አ አንታ ነብይ፡ እተን አመንቲ
ምስ እላህ ምንም ሽርካ
ንኸይገብራ፡ ንኸይሰርቃ፡
ንኸይዝምዋ፡ ውላደን ንኸይቀትላ፡
ሓሲዮን ነብሉተን ዘይውላደም
ከዩልግባሉም፡ በቲ እትእዝዝን
አሰላማዊ ደንብታት ምምእዛዝ
ንኸይእብዮኻ ውዕል ክእትዋልካ
እንተደላ መጺእናኻ ውዕለን
ተቐበሉ፡ ካብ እላህ'ውን ምሕረት
ሕተተለን፡ ብርግጽ እላህ አዝዩ
መሓሪ አዝዩ ራህራሂ እዩ።

13-አ አንቲም ዝእመንኩም ነቶም
እላህ ዝተቐጠዓሉም (እይሁዳው
ያን) እይትዕረኹሉም እይትተ
ሓባ በርዎም፡ ብርግጽ ንሶም
ካብ ናይ ምጽአተ ዓለም (አኹራ)
ረብሓ ተሰፋ ቐሪጾም እዮም
ልክዕ ከምቶም ከሓድቲ ካብ
ቅቡራት ተሰፋ ዝቐረጹ። (ማለት
ከምቶም ብትንሓኤ ምጽአት

وَأَن فَاتَكُزْ شَيْءٌ مِّنْ أَرْوَاحِكُمْ إِلَى
الْكُفَّارِ فَعَقَبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ دَعَمْتُمْ
أَرْوَاحَهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَايَعُكَ
عَلَىٰ أَن لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ
وَلَا يَرْبِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْنِسْنَ
بِهِنَّ يَفْرِسُهُنَّ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ
وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايَعْتَهُنَّ
وَأَسْتَغْفِرُ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَيْسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَبِيسُ
الْكُفَّارُ مِنَ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

(እፕራ) ዘይኣምኑ ከሓድቲ
ምወታትና ከትንሰኡ እዮም
ዝብል ተሰፋ ፈጸሙ ኣብ ሓጎ
ሎም ዘይመጸም ልክዕ ከምእም
እዮም)።

سورة الصافات ሱረቱ'ሰፍ (እቲ መስርዕ)

ብሰም ኣላህ እቲ ናጽም ርዝራዝ
እቲ ኣዝዩ ራዕራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኩሉ ኣብ ሰማያትን ኣብ
ምድርን ዘሉ ናጹር ንኣላህ
ሰበሐ፡ ንሱውን እቲ ናጽም
ዕቡዝ እቲ ናጽም ጥበበኛ እዩ።

سُبْحَانَ اللَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

2-ኣ ኣንቱም ኣመንቲ ስለምንታይ
ብዘይ እትብርክም ነዘ፡
እትዛረቡ።

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا
تَفْعَلُونَ ۚ

3-ዘይትብርክም ንዝበኹ ኢልኩም
ከትዛረቡ ኣብ ትድሚ ኣላህ
ኣዝዩ እተጸልኦ እዩ።

كُنتُمْ مَقَاتِلَ عِندَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ ۚ

4-ኣላህ ነቶም ምእንትኡ ኢሎም
ልክዕ ከም ጽኑዕ መንደት
ተረፈው ብመስርዕ ዝዋግኡ
ይፈቱው።

إِنَّ اللَّهَ نَحِثُ الَّذِينَ يُقْتَلُونَ فِي
سَبِيلِهِ صَفًا كَأَنَّهُمْ نَبِيٌّ مَرْصُوصٌ ۚ

5-ነበይ መሓ(መሴ) ንዝበኩ "ኣ
ህዝበይ ናባኹም እተላኣኹኩ
ልኡኹ ኣላህ ምኽንያይ
እናፈለጥኩም እንከለኹም
ስለምንታይ ኢኹም ብጸርፍን
ብምኹሓድን እትጎድኡኒ" በለ፡
እዞም ህዝቢ ካብ ሓቂ ምስ
ተኣልዩ ድማ ኣላህ ልህም ካብ

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُومُوا لِمَ
تَقُولُونَ وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ
إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا رَاغَوْا فَبُاغٍ أَرَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ

11 ዝላ ካብቶም ኣመንቲ «ዝዘለጸ ተዋዘር እንታይ ምኽንያት እንተንፈልጥ ምዝርዳዖ
ኒርፍ» ኢሎም ተመሪዮም፡ ግን ጂሃድ ኮይኑ ምስ ተለዘበ ከብደት ስለተሰመደም፡
በዛ እያ ተገሊጹም።

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

ሐቂ አለዎ፡ አላህውን ካብ መገዱ ንዝወጹ ህዝቢ (ፋሲቂን) ንመገዲ ቅንዕና አይመርሐምን እዩ።

6-ዓሳ ወዲ መርያም፡ እውን ንህዝቢ እስራኤል "አ ደቂ እስራኤል ብርግጽ እነ ነቲ ቅድመይ ዝወረደ ተውራት(ናብ መሳ ዝወረደ መጽሓፍ-አሪት-) ከረጋግጽን በቲ ብድሕረይ ዝመጽእ አሕመድ" ዝሰሙ ልሑኽ ከበበረኩምን ናባኹም እተላላኸኩ ልሑኽ አላህ እየ" በሉም አሕመድ ብመርተዎታት ምስ መጽሐም ድማ እዝስ ግሉጽ ሽሕር (ሰራይ) እዩ በሉ።

7-መን አሉ እሞ ዝበላሰን ዝኸረለን ካብቲ ናብ እስልምና እናተጸወዐ እንከሉ አንጻር አላህ ብንቁር አቢሉ ዝሕሱ (ማለት ካብዚ ሰብዚ ዝበላሰ ዩላን ምኽንያቱ ነታ ሐቂ እናረፈጣ እንከሉ ሰለዝፃመጸ) አላህውን ነቶም ፃመጸኛታት ህዝቢ መገዲ ቅንዕና አይመርሐምን እዩ።

8-እዞም አንጻር እስልምና ሓሶት ዝኸዘሉ ዘለዉ ነቲ ብርሃን አላህ፡ ብእፎም ከጥፍእዎ ይደልዩ እለዉ፡ አላህ ግን እስልምና ብምዝርጋሕ ብርሃኑ ከትምሞ እዩ ወላውን እቶም ከሓድቲ ዝዚ ነገርዚ ይጽልእዎን ይቃወምዎን። (ማለት ይፍተዉ ይጽልኡ እዚ ነገርዚ ከዉን እዩ)።

9-ወላውን እቶም መሽረኪን ይፍተዉ ይጽልኡ ደኣ'ምበር አላህ ንሃይማኖት እስልምና ምእንቲ አብ ልዕሊ ኩሉ ሃይማኖታት ጸብላል ንኸብሉ

وَذَقَالَ عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ ابْنِي إِسْرَءِيلَ ابْنِي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُنَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سَاحِرٌ كَذِبٌ

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِأَهْدَىٰ دِينٍ الْخَلْقَ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ

12 የሱሰ ወዲ ግርያም፡

13 አሕመድ ሐደ ካብቲ እሳማት ነበይና መሓመድ፤ እዩ።

14 ግለት ሃይማኖት እስልምና።

ንልኡኹ ሙሐመድ፤ ብቅኑዕ
ሓበሬታን ብሓቀኛ ሃይማኖትን
ለእኹ።

10-አ አንቲም አመንቲ ናብታ
ካብ አዝዩ ዘቆንዙ ሰቓይ
እተድሕኩም ንግዲ ክሕብረ
ኩም ዶ?

11-ብላህን ብልኡኹን (ሙሐ
መድ፤) ትእምኑ፤ ብገንዘብኩ
ምን ብኩበሰኹምን እውን ምእ
ንቲ ሃይማኖት ላላህ ትቃላሉ
(ትጻህዱ)፡ እዚ ዩ ንግዲም
ዝሓሸን ዝበለጸገ እንተደላ
ትፈልጡ ኪንኩም።

12-(እዚ እተጠቐሰ እንተፈረኩም)
ላላህ ዘንብታትኩም ይምሕረ
ኩም፤ አብ ብትሕቲአን ፈላጋት
ዝውሕዝ ጀራዲን አብ ሰናይ
መንበሪ አብ ገታት ኤደን
(ጀናቲ ዓድን) የእትወኩም፡
እዚ እዩ ድማ እቲ አዝዩ
ዓብይ ዓወት።

13-ከምኡውን ካልእ እትፈትዉዎ፡
ደገፍ ካብ ላላህን ህጹጽ
ዓወትን ይበዘኩም፡ አ
ሙሐመድ ነቶም ሙላሚኒን
በዚ አበሰርም።

14-አ አንቲም አመንቲ፡ ደገፍቲ
ሃይማኖት ላላህ ኩኑ፡ ልክዕ
ከምቲ ዒሳ ወዲ መርየም ነቶም
ሃዋርያት "መዝዮም እቶም
ምእንቲ ላላህ ኢሎም ዝድግ
ፋኒ" ምስ በሉም፡ እቶም
ሃዋርያት "ንሕና ደገፍቲ
ሃይማኖት ላላህ ኢና" በሉ፡
ሽቡ ሓንቲ ከፋል ካብ ደቂ
እስራኤል ብዒሳ ከትአምን
እንኳ ሓንቲ ከፋል ከአ
ኩሓደት፡ ሰበዚ ነቶም ዝአመኑ
ሓይሊ ሂብና ብምድጋፍና አብ
ልዕሊ ጸላኢአም ተዓዊቶም
ጸብለልትነት ኣርእዩ።

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذْكَرٌ عَلَىٰ خَيْرَةٍ
تُحْجِجُكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢﴾

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ
لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكَنٌ طَيِّبَةٌ فِي
جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٤﴾

وَأُخْرَىٰ تُجْزَوْنَهَا تَصْرُ مِنْ اللَّهِ وَفَتْحٌ
قَرِيبٌ وَبَشِيرٌ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا أَصْصَارَ اللَّهِ كَمَا
قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْخَوَارِجِ مَنْ
أَصْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْخَوَارِجُونَ خُشْ
أَصْصَارَ اللَّهِ قَامَتِ طَائِفَةٌ مِنْ نَحْنِ
إِسْرَءِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا عَلَىٰ عُدُوهُمْ فَأَصْصَحُوا طَهْرِينَ ﴿٦﴾

سورة الجمعة
ሰረተል'ዱሙዓ (እቲ ዱሙዓ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርሀሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ
ምድርን ዘሉ ፍጡር ንአላህ
ነቲ ንጉሥ ነቲ ቅዱስ ነቲ
ፍጹም ዕዙዝ ነቲ ፍጹም
ጥበበኛ ይሰብሕ።

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

2-ንሱ(አላህ) እዩ እቲ ናብዘም
መሃይማት ዓረብ እያት
(ዓንቀጽት) ቁርኣን ዘንብበሉም፤
ካብ ከሕደትን ዘንብን ልቦም
ብእምነት ዘንጽቦም፤ ቁርኣንን
ሱናን (ቃላትን ተግባራትን
ነብይ መሓመድ፤) ዝምህርም
ሓደ ካብኣቶም ልኡኽ
ዝለእኸሉም፡ ብርግጽ እዞም
መሽሪኪን ቅድሚኡ አብ ግ
ሉጽ ጥፍኣት እዮም ነደርም።

هُوَ الَّذِي يُعَذِّبُ الْمُؤْمِنِينَ رِسَالًا مِنْهُمْ
يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي
ضَلَالٍ مُبِينٍ

3-ኮምኡ'ውን አላህ ንከበይኛ
መሓመድ፤ ናብቶም ብጸቲ
(አስሓባ) ዘይኮኑ ግን ካብእም
ንዝቁጽሩ መእሚኒን ለእኹ።
(ማለት ነበይኛ መሓመድ፤
ናብቶም ምስኡ ዝሸበሩ ሰዓብቲን
ናብቶም ብድሕሪኦም መጸኢም
ንእስልምና ዝሸዕቡን ነምህርን
ከንጽህን እዩ ተላኢኹ)፡ አላህ
እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም
ጥበበኛ እዩ።

وَالْآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

4-እቲ እስልምና ድማ ጸጋ አላህ
ስለ ዝኾነ አላህ ንድላዩ እዩ
ዝህነን ዝዕድሉን፡ አላህ'ውን
በዓል አዝዩ ዓቢ ጸጋ እዩ።

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

5- መሰልቶም ተውራት¹⁵ (አሪት) አጽኒዎም አብ ግብሪ ንኸውዕልዎ ሕድሪ እተዋህቡ አይሁዳውያን እዋ ሽእ ዛፊ ሕድሪ ዚ ብግቡእ ዘይተሰከምዎ ልክዕ ከምቲ አድጊ አብ ዝሳኑ ዓበይቲ መጻሕፍቲ ዝሸከም እዩ፡ (ማለት አድጊ ብዙሕ ፋይዳ ዘለዎ መጻሕፍቲ ይሸከም ደኣምበር ቦቲ መጻሕፍቲ ዝረኸቦ ፍልጠትን ሓበሬታን የልሆን፡ እዞም አይሁዳውያን ደማ ልክዕ ከምዚ አድጊ መጽሓፍ አብ ኢዶም እንከሉ-ምንም አይተጠቐሙሉን) ከንደይ ከ ይኸፍእ እዚ መሰልቶም መርተዖታትን ተእምራትን አላህ ዝኸሓዱ ህዝቢ፡ አላህ'ውን ኑዩም ትእዛዙ ጥሒሶም ነፍሶም ዝወጸዑ ህዝቢ ንመገዲ ቅንዕና አይሕብሮምን አይመርሐምን እዩ።

6-አ መሓመድ፡ "እ አንቱም አይሁዳውያን ካብ ኩሉ ሰብ ንሕና ኢና ብአላህ እተፈተውናን እተደገፍናን ኢልኩም ትጀሃሩ እንተኳንኩም እስከ ኒታ ሞት ተተምነዩዎ ሓቀኛታት እንተደኣ ኳንኩም" በሉም። (ማለት እቲ አላህ ይፈትወኒ እዩ ዝብል ካብ ሞት አይፈርህን እዩ፡ ምኽንያቱ እቲ ዝበለጸ ናብራ ድሕሪ ሞት ምስ አላህ ከረኸቦ ስለ ዝኹነ)።

7-ፈጺሞም እታ ሞት ከአ አይምነዩዎን እዮም፡ ምኽንያቱ ኢዶም ከሕደትን እከይ ግብርን ስለ ዘሕለፈት አላህ'ውን ኑዩም ብከሕደትን ብዘይምምእዛዝን ነፍሶም ዝወጸዑ አዝዩ ይፈልጦም እዩ።

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِلُوا الصَّوَارِثَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْجِمَارِ تَحْمِلُ أَسْفَارًا
يَسْئَلُ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنْكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا أَلَمَوْتُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

وَلَا يَتَمَنَّوْنَ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

15 ናብ ኑብይና መሓ(መሒ) ዝወረደ መጽሓፍ።

8-አ መሐመድ "በርግጽ እቲ ካብኡ እትሃድሙ ዘለኩም ሞት ብሓቂ ክንገልጹም እዩ፡ ብድሕሪኡውን ናብቲ ልላጥ ሰጢርን ርእይን ትምሰሱ፡ ሽዑ ድማ ነቲ እትገበርዎ ዝነበርኩም ኣላህ ክነግረኩም እዩ፡ በሉም፡፡

9-አ ኣነቱም ኣመንቲ ኣብ መፃልቲ ጀምዓት ንሰላቱ ልጁሙ-9 እንተተጸዊዑ (እንተተሓዘኑ) ናብ ዚክሪ ኣላህ (ኹጥባ ንምስማዕ፡ ንምስጋድ) ተቐላጠፉ፡ መሸጣውን ግደፉ፡ እዚ እዩ ንፃኹም ካብ ንግድን ሸቐጥን ዝበለጸ ትፈልጡ እንተደሓ ኪንኩም፡፡

10-አታ ሰላተልጁሙ-9 ምስ ተወደአት ድማ ኣብዛ ምድሪ ፋሕ ኢልኩም ብንግዲ ይኹን ብኻልእ ሞያ ሸሻይ ኣላህ ሕተቱ፡ ኣብ ኣዱንያን ኣብ ምጽአትን (ኣኼራን) ንኹትዕወቲውን ንኣላህ ብብዝሒ ዘከርዎ፡ (ማለት ካብ ሰላት ወዲእና ኢልኩም ኣብቲ ናይ ዓለማዊ ናብራ ብሸቐጥ ይኹን ብኻልእ ሞያ ክትንቀሳቐሱ እንክልኩም እውን ዚክሪ ኣይትረስዑ)፡፡

11-አ መሐመድ እዞም ምላኻ ዘለዉ ንግድን ጸወታን ምስ ረአዩ፡ መደረ ጀምዓት (ኹጥብቱልጁሙ-9) እናሃብኻ ብጠጠውካ ገዲፎምኻ ናብቲ ንግድን ጸወትን ከዱ፡ እ መሐመድ፡ እቲ ምስ ኣላህ ዘሉ ረብሓ ካብ ንግድን ጸወታን ይበልጽ፡ ኣላህውን እቲ ብሉጽ በዓል ጸጋ እዩ፡ በሉም፡፡

قُلْ اَلْمَوْتُ لَدٰى نَفْسِىْ مِمَّا فَرِيقٌ مُّنفِیْضَةٌ ثُمَّ رُدُّوْا اِلٰى عِیْشِیْ وَاسْتَهْدٰى قَبْرِیْكُمْ مِمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝۱۰

يٰۤاَيُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا اِذَا بُدِیْتُ لِبٰصِلٰوةٍ مِنْ یَّوْمٍ لِّجُمُعَةٍ فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ وَذُرُّوْا بَیْعَ دَلٰكُمۡ حَتّٰی لَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝۱۱

اِذَا قُضِیَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِی السُّبُوْحِ وَاسْعَوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَادْكُرُوْا اللّٰهَ كَثِیْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ۝۱۲

وَذُرُّوْا تَحَرُّۢةً اَوْ هَمُوًۡا اَنْفُسُوۡا ۚ لَیْسَ بِرُكُوْكَ قَابِۢمًا ۚ قُلْ مَا عِندَ اللّٰهِ خَیْرٌ مِّنَ اَلۡنَّهْوَ وَمِنَ التَّحَرُّۢةِ ۚ وَاللّٰهُ خَیْرُ الرَّزٰقِیْنَ ۝۱۳

16-ሓደ ገዜ ነብይና መሐመድ፡ እናኸለፈ ኣንክሉ ድምጺ እተን ንግዲ ጽዊነን ዝመጸ ኣምጻል ንመዲና ክላትቀ ምስ ሰምዑ መብዛሕቶም ንነብይና መሐመድ፡ ገዲፎም ናብዚ ንግዲ ስለ እተጓዩ እዚ ተግባርዚ ጌጋ ምዃኑ እዛ እያ ትሕብር፡፡

ሱረቱል'ሙናፊቂን (እቶም ሙናፍቃት)

ብሰም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ ሙሐመድ፡ እቶም
ሙናፊቂን ናባኻ ከመጽ-
እ'ነከለህ "ንሕና ብርግጽ
ልኡኽ አላህ ምኻንካ ንምስከር
ኢና" ይብሉ፡ አላህውን ንሰኻ
ብርግጽ ናቲ ልኡኽ ምኻንካ
ይፈልጥ እዩ፡ አላህውን ብርግጽ
እዞም ሙናፊቂን ሓሰውንቲ
ምኻንኖም ይምስከር።

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ
رَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ
يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

2-እዞም ሙናፊቂን ካባኹም
መቐጸዕቲ ንኸይወርዶም
ፈሪዮም ንማሕላም ከም
መስተርን መከተልን
ተጠቂሞም ኑዩም ንእስልምና
ክኣትዉ ዝደልዩ ሰባት
ዕንቅፋት ኮይኖም መገዲ አላህ
ዓጸዉ፡ ብርግጽ እዚ ዝዝበርዎ
ዘለዉ እከይ ተግባር እዩ።

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ حُنَّةً فَأَصْدُوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

3-ምኽንያቲ መጀመርታ
ብመልሓሶም አሚኖም
ብድሕሪኡ ብልቦም ሰለ
ዝኹሓዱ አብ ልቦም ናይ
ክሕደት ማሕተም ተሓቲሙ፡
ሰለዚ ንሶም ኣይርድኡን
እዮም።

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى
قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

4-አ ሙሐመድ፡ እዞም ሙናፊቂን
ከትሪኦም እንከላኻ ሰውኑምን
መልክዖምን ዩደንቐካ፡ ክእለት
ዘረባ ሰለዘለም ድማ ከዛረቡ
እንከላዉ ዘረቢኦም ሓቂ ሰለ
ዝመሰል ንቓሉም ትሰምዖ፡
እዞም ሙናፊቂን ልከዕ ከም

• وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَخْسَامُهُمْ وَإِنْ
يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهمْ خُشَبٌ
مُسْنَدَةٌ تَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ

17 ሙናፊቂ እቲ ብእተ ኣሳጣገዩ እዩ እናባለ ብልቡ ዝኸሕድ እዩ፡ (ምስሉይ መናፍቅ)
(ረቢእነት 35)

أَلْعَلُّوْا فَاحْذَرَهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَلَىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٥٠﴾

ኣብ መንደቕ እተጸገዐ ላዕጻው-
እዮም፡ (ማለት እዚ ኹሉ-
ካባኻ እናተማህሩን እናሰምዑን
እነካለዉ ከም ንቐጽ ዕንጻይቲ
ምንም ኣይጥቀሙን እዮም)
ኣዝዮም ፈራሃት ብምኽኻም
ኩሉ ዝሰምዕዎ ድምጺ
ኣንጻርም እተላዕለ ይመስሉም፡
ንሶም እዮም እቶም ቀንዲ
ጸላእቲ፡ ስለዚ ካብኦም
ተጠንቀቑ፡ ኣላህ ዮዋርዶም
(ይልዓናም) ከመይ ኢሉም
እዮም ነዚ ሓቂ እናረኣዩ ናብ
ክሕደት ዝጥወዩን ዝእለዩን።

5-እዞም ሙናፊቂን ንዑ ናብ
ልኡኽ ኣላህ (ሙሓመድ ✽)
ምእንቲ ካብ ኣላህ ምሕረት
ከሓተልኩም እንተተባህሉ'ውን
እናተላገጹ ከላዶም ይጠዋውዩ፡
እናተፃበዩ'ውን ነዚ ጻውዒት'ዚ
ከጽጉ ትሪኦም።

6-ኣ ሙሓመድ፡ ነዞም ሙናፊቂን
ካብ ኣላህ ምሕረት ሕተተሉም
ኣይትሕተተሉም ኩሉ ሓዲእም
እዩ፡ ኣላህ ኣይከምሕሮምን እዩ፡
ብርግጽ ኣላህ ነቶም ካብ መገዲ
ሓቂ ዝወጹ ህዝቢ ንመገዲ
ቅንዕና ኣይሕብሮምን እዩ።

7-ንሶም(እቶም ሙናፊቂን) እዮም
"ነቶም ምስ ልኡኽ ኣላህ ዘለዉ
ሰዓብቲ እስልምና ምእንቲ ካብ
ሙሓመድ ✽ ክብተኑ ገንዘብ
ኣይትሃብዎም" ዝብሉ፡ ኣላህ
ከኣ ወናኒ ሃብቲ ሰማያትን
ምድርን እዩ፡ ግን እቶም
ሙናፊቂን ኣይርድኡን እዮም።

8-"ንመዲና እንተደኣ ተመሊሰና
እቲ ዝፃዘዘ ነቲ ዝሓሰረ
ውርደተኛ ካብ መዲና ከውጽኦ
እዩ" ይብሉ። ግን እቲ ምዕዛዝ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ
اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ
مُتَنَبِّرُونَ ﴿٥١﴾

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ
تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥٢﴾

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْقَضُوا ۚ وَاللَّهُ
خَرَابِئِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ
الْمُفْسِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٥٣﴾

يَقُولُونَ لَنْ رَحَقَ عَلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرَجَنَّ

ንላላህን ንልኡኹን ነቶም
 አመንትን ጥራይ እዩ፡ እቶም
 ሙናፊቹን ግን አይፈልጡን
 እዮም።

الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَدَلُّ ۚ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ
 وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا

يَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

9-አ አንቱም አመንቲ፡
 ማላትኩምን ውላድኩምን ካብ
 ንላላህ ምዝባር (ሰላት ምስጋድ
 ቁርአን ምቕራእ....) አዋዘንግ
 ዕኩም፡ እዞም ከምዚ ዝገበሩ
 (ማለት ብገንዘብምን ውላድምን
 ተዓሺዮም ትእዛዛት አላህ
 ዝርስቡ) እቶም ብሓቂ
 ክሳረኛታት ጥራይ እዮም።

يَتَأَيُّمُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا
 أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ
 ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٠﴾

10-ናብ ሓዲኹም (ናባኹም) ሞት
 ቅድሚ ምምጻእ እውን ካብቲ
 ዝሃብናኩም ሽሻይ
 ምጽዋት (ክባት) እውጽኡ፡ ሽቡ
 ከዋውጽኡ እንከሉ ምልክት ሞት
 ምስ ረአዮ "እ ንይታይ
 ንሓጺር ዕድሜ እንዶ ዕድል
 ሃበኒ ምጽዋት ወይ ህያብ
 (ሰደቐ) ንኸህብ፡ ካብቶም
 ብጽሓት እውን ንክኸውን"
 ይብል። (ገላ ዑለማእ
 ን"አሳሊሒን" ሓጅ ዝፈጸሙ"
 ኢሎም ተርጉሞማ)።

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ
 يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا
 أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَحَلِّ قَرِيبٍ فَأُصَدِّقَ وَأَكُنْ
 مِنَ الصَّٰلِحِينَ ﴿١١﴾

11-አላህውን ዝኾነት ነፍሲ
 እንተደላ ዕምራ ኣኺሉ ካብታ
 መፃልታ አዋደንጉዮን እዩ፡
 አላህውን ነቲ ኩሉ እትዝበርዎ
 አጥቢቂ ይፈልጥ እዩ።

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا حَآءَ أَهْلُهَا ۚ وَاللَّهُ
 خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

ሙሓመድን፤ ሰዓብቲን ካብ መገሻ እናተመልሱ እንከለዉ ኣብ መንጎ እቶም ካብ
 መካ ዝመጹ ሙሃጺሪንን ኣብ መዲና ዝቐመጡ ኣንገርን ገላ ምስሕሓብ ምስ ተረኽቦ
 እዚ ሙናፊቹዚ ዛሬ ምስሕሓብ ከዋርዕ ንመዲና ምስ ተመለሰና እቲ ዝገዘበ ነቲ
 ዝሓበረ ውርደተኛ ካብ መዲና ከውጽኦ እዩ፡ ቤል፡ (እን) ሰዓብተይን ንሙሓመድን
 ሰዓብቲን ካብ መዲና ክንሰንም ኢና ማለቱ እዩ) ሰለዚ እዛ ኣዶ ዛሬ ሙናፊቹ
 እተጋልጽ እዩ።

— سورة التّغاب —
ሱረቱ'ተቻቡን (እቲ ምብልገጽ)

ብሰም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ
ምድርን ዘሉ ፍጡር ንላላህ
ይሰብሕ: አላህ በዓል ምሉእ
ንግስነት: ኩሉ ፍለጻን
ምስጋናን ዝግበእ እዩ: ንሱ'ውን
ኩሉ ነገራት ከዝበር አዝዩ
ክኢላ እዩ::

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿١﴾

2-ንሱ(አላህ) እዩ እቲ
ዝፈጠረኩም ሽዑ (ምስ
ፈጠረኩም) ገሰ ካብኹም ከሓዲ
ገሰ ካብኹም ድማ ሙእሚን
ኮይኑ: አላህ'ውን ነቲ ኩሉ
እትዝበርዎ ነገራት አዝዩ ረእዩ
እዩ::

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ
مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ نَصِيرٌ ﴿٢﴾

3-አላህ ንሰማያትን ምድርን ብሓቂ
ፈጠረን: ንዓኹም'ውን ብብሉጽ
ቅርጺ ስኢሉ ቀረጸኩም: እቲ
ናይ መወዳእታ መዓልብ'ውን
ናብኡ እዩ::

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ
فَاحْسِنْ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

4-አላህ ኩሉ አብ ሰማያትን
ምድርን ዘሉ ይፈልጥ: ነቲ
እትሓብእዎን እተገህድዎን'ውን
ይፈልጥ: ብርግጽ ንሱ(አላህ)
ነቲ አብ ውሽጢ ልብኹም
ዘሉ አዝዩ ፈሊግ እዩ::

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا
تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِّذَاتِ
الْصُّدُورِ ﴿٤﴾

5-አንቲም ከሓድቲ ወረታም
ቀደም ዝኹሓዱ እሞኽእ
ብሰንኪ ከሕደቶም አብ ኣዱንያ
መቐጸዕቲ ግብሮም ዝቐመሱ
እይመጽኩምን ድዩ? (ማለት
ናይቶም ቅድሜኹም ዝኸበሩ
ከሓድትን ዝወርዶም መቐጸዕትን
ብርግጽ ወረኡ መጸኡኩም
እዩ) ኣቐንዛዊ ስቓይ'ውን አብ
ምጽአት (አኹራ) ኣለዎም::

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَتْلِ
فَدَاوُا وَيَا أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

6 ናይዚ መቐጸዕቲ ምኽንያት ድማ እቶም ናብእም እተላእኹልኡኻት ኣላህ ብመርትዖታት ምስ መጽሐምም “ደቂ ሰብዶ ንዓና ናብ መገዲ ቅንዕና ከመርሑና እዮም” ኢሎም ስለ ዝኹሓዱን ካብ ሓቂ ስለ ዝረሓቁን እዩ፡ ኣላህውን ካብእም ረብሓ ስለ ዘይጸበ እምነቶም ኣየድልዮን እዩ፡ ኣላህውን ካብ ካልእ ዘይደሊ ፍጹም ሃብታም ኣዝዩ ምስጉን እዩ።

7-እቶም ዝኹሓዱ “ካብ ሞት ኣይ ንትንሰእን ኢና”በሉ፡ እ መሓመድጂ “ብጎይታይ እባ እምሕል ካብ ሞት ከም እትትንሰኡ፡ ብድሕሪኡውን እቲ ኩሉ ኣብ ኣዱንያ እትገበርዎ ዝገበርኩም ከምእትንጉ፡ እዚውን ኣላህ ንኸከበር ቀሊል ነገር እዩ” በሉም።

8-ሰለዚ ብኣላህን ብልኡኹ መሓመድንጂ በቲ ዘውረድናዮ ብርሃንን(ብቁርኣን) እመኑ፡ ኣላህውን ነቲ ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቑ ይፈልጥ።

9-ነታ መዓልቲ ምእካብ(መዓልቲ ምጽኣት) ኣላህ ንዓኹም ዝእከበላ መዓልቲ ከከፋ እቲ መዓልቲቲ እዩ መዓልቲ ምብልላጽ (ማለት መ-እሚን ሰናይ ብምርካቡ ንካሕዳን ዝብለጸሉ መዓልቲ እዩ።) እቲ ብኣላህ ዝእምንን ሰናይ ዝገበርን ኣላህ ኩሉ ዘንብታቱ (ሓጥዖታቱ) ይሓጽበሉን ኣብ መዋእሉ ዘልላሰማዊ ናብራ ዝረኽበለን ብትሕቲኣን ፈሊጋት ዝውሓዝ ጀናታት የእትዎ፡ እዚ ዘንቢ ምሕጻብን ጀና ምእታውን እውን ኣዝዩ ዓቢ

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا
وَاسْتَغْنَىٰ اللَّهُ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَمِيدٌ ﴿٢٥﴾

زَعِمَ لَدَيْنَا كَفَرُوا أَمْ لَنْ يُنْعَمُوا قُلْ لِي
وَرَبِّي لَتُنْعَمَنَّ ۖ لَنُؤْتِيَنَّ مَا عِندَهُمْ ۚ وَذَٰلِكَ
عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٥﴾

فَاتَّبَعُوا اللَّهَ وَرُسُلَهُ ۚ وَالَّذِي
أَرْسَلْنَا وَاللَّهُ مَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ ﴿٢٦﴾

يَوْمَ نَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ
الْتَّعَابِ ۚ وَمَنْ يُؤْمَرْ بِاللَّهِ وَعَمَلٍ صَدَقَ
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ أُوَ
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٢٧﴾

ዓወት እዩ።

10-እቶም ዝኹላዱን መርትዖታትና ዝጸጉን ግን እቲእቶም መዋእሎም ኣብ ጀሃም ዝኸበሩ ሰብ እባት እዮም፡ እቲ ዝበላሰ መዓልቦ እውን እዚ እዩ።

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا
وَشَرَّ الْمَصِيرِ

11-ዝኾነ ይኹን መዓት ይረኽብ ደላምበር ብዘይ ፍቓድ ኣላህ እይከውንን እዩ፡ እቲ ብኣላህ ዝላምንውን ነታ ልቡ ኣላህ ንመገዲ ቅንዕና ከመርሓ እዩ፡ ኣላህ ንኹሉ ነገራት ኣዝዩ ፈሊግ እዩ።

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

12-ንኣላህ ተማእዘዙ ነቲ ልኡኽ (ንሙሐመድ፡፡) እውን ተማእዘዙ፡ ግን እንተደኣ ትእዛዝ ነጺግኩም ንድሕሪት ተመሊሰኩም እቲ ልኡኽና ሙሐመድ፡፡ ብሩህ መግለጺ ክህበኩም ጥራይ እዩ ዝገበእ። (ማለት ምምእዛዝ እንተኣበሊኹም እቲ ጉድኣት ንዓኹም ስለ ዝኾነ ነበይ ሙሐመድ፡፡ ካብ ነቲ እተዋህቦ መልእኽቲ ምግላጽ ሓሊፉ ካልእ ዝኸበሩ ነገር የሉን)።

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا
الْبَلْغُ الْمُبِينُ

13-ኣላህ እቲ ብዘይካሉ ካልእ ብሓቂ ኣምልኾት ዝገበእ ኃይታ ዘየለ እዩ፡ ስለዚ እቶም ኣመንቲ (ሙእሚኒን) ናብ ኣላህ ተኣማሚኒኖም ይጸግዑ፡ (ይወከሉ)።

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فِئَتُوكُلِّ
الْمُؤْمِنُونَ

14-ኣ ኣንቲም ኣመንቲ ብርግጽ ገለ ካብ ኣንስትኹምን ውላድኩምን ጸላእትኹም ስለ ዝኾኑ ካብእም ተጠንቀቂ (ማለት ንዐላም ንምሕገስ ኢልኩም ኣብ ሓራም ስለ እትወድቁን ትእዛዛት ኣላህውን ሸለል ስለ እትበሉን እዞም ሰባት እዚኦም ልክዕ ከም ጸላኢ ኣብ ድንገት እዮም

يُنَبِّئُهَا الَّذِينَ ءٰمَنُوا إِن مِّنْ
أَرْوَاحِكُمْ وَأَوَّلَادِكُمْ
عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ
وَإِن تَعَفَوْا وَتَصَفَحُوا
وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

ዘውድቼኹም) ግን ነጹም
ዝበደሉ ካብእም እንተነሓፍኩ
ሉምን እንተሓደግኩምሉምን
እንተ መሓርኩምዎምን ብርግጽ
አላህ አዝዩ መሓሪ አዝዩ
ራህራሂ እዩ።

15-ማላትኩምን ውላድኩምን ፈተነ
ጥራይ እዩም፡ ምስ አላህ ድማ
አዝዩ ዓቢ ዓቢ (ጀና) አሉ።

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ

أَخْرَ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

16-ሰለዚ ብዝከላለኩም መጠን
ንአላህ ብምምእዛዝኩም ኣብ
መንነኹምን ኣብ መንነ ቁጣዐ
አላህን መከላኸሊ ግብሩ፡
ንአላህን ንልኡኹን ስምዑን
ተማእዘቱን፤ ነበሰኹምውን
ብልጽት ንኹትረክብ ካብ
ማልኩም ንግብረ-ሰናይ
አውጽኡ፡ እቶም ካብ ብቂ
ነበሶም ዝደሓኑን ናጽ ዝኹኑን
ሰብ ንሶም እዮም ዕጢታት።

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا
وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقْ شَحْ

نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَالِحُونَ ﴿١٦﴾

17-እንተደላ ንአላህ ሰናይ ልቓሕ
አላቂሕኩምዎ (ማለት እንተደላ
ብሓላል ዝኸሰብኩምዎ ፕዝብ
ምእንቲ አላህ ኢልኩም ኣብ
ሰናይ ግብረ አጥፊእኩምዎ)
አላህ ዓቢኪ ዘውጸእኩምዎ
ከደራርበልኩምን ዘንብኹም
ከምሕረኩምን እዩ፡ አላህ
እምብዛ ከሓሲ አዝዩ ትዕግ
ሰተኛ እዩ፡ (ማለት አላህ ነጹም
ሰናይ ዝጥብሩ ደራሪቡ
ይኸሕሩም፡ ነጹም እከይ ዝጥብሩ
ድማ ተሃዊኹ አይቀጽዮምን
እዩ)።

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفَهُ

لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

18-አላህ እቲ ፈላጥ ኩሉ ስጢርን
ርኡይን እቲ ፍጹም ዕዘ-ዝ እቲ
ፍጹም ጥበብኛ እዩ።

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

سورة الطلاق
ሱረቱጠላቕ (እቲ ፍትሕ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ አንታ ነብይ ሙሐመድ ጼ
እንተደላ ነንስቲ ፈቲሕኩምወን
አብቲ ካብ ጽግያተን ዝጽሃሉ
መፃልታት ሰጋዊ ርክብ
ከይፈጸምኩም ፍትሕወን፡ እቲ
ዒዳውን ቁጽርዎ (ማለት ካብቲ
ፍትሕ ዝወደቐሉ ዕለት ከላዕ
እቲ ሰለስተ ጽግያት ዝሓልፍ
ተገዲሰኩም ቁጽሩ) ንገይታኹም
አላህ ፍርሁ፡ ነዝን አብ ዒዳ
ዘለዎ ፍቱሓት ካብቲ
እተፈትሓሉ ቤተን
አይተውጽኡወን፡ ከወጻ እውን
አይፍቀድን እዩ ብዘይካተን ግ
ሉጽ ጽያፍ (ዝመት)
ዝፍጽማ፡ እዚውን አላህ
ዝወሰኖ ገደባት እዩ፡ ሰለዚ ነዚ
ገደባት አላህ ዝሰግር ሰብ ብርግ
ጽ ንኮበሉ ዓመጸ፡ ኦ አታ
በፃልቲ ቤትካ ዝፈታሕካ
ብድሕሪዚ ፍትሕዚ ምናልባሽ
አላህ ገላ ሓድሽ ነገር የምጽእ
ይኸውን፡ (ማለት ምናልባሽ
ተግዲሰካ ሰበይትኻ ትመልሰ
ትኸውን እንተደላ ቀዳመይትን
ካልኣይትን ፍትሕ ኮይነን)።

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ
فَطَلَّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ
وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ
بُيُوتِهِنَّ وَلَا تُخْرَجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ
فِيحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَمَنْ
يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۚ لَا
تَدْرِي لَعْنُ اللَّهِ تَكُفُّ عَنْ ذَلِكَ أَمْرًا

2-እንተደላ ዕለት ዒዳኤን ከውድኣ
ቀረበን ከይወደኣ እንከለዎ
ናባኹም መሊሰኩም ብንቡር
ሓዘወን ወይ ከኣ ብንቡር
ተፈላለዩወን፡ (ማለት መሰለን
አማሊእኩም አፋኑውወን)
ካባኻትኩም (እስላም) ከልተ
ብቁፃት መሰኻኸርውን

فَرَدًّا بَلَعْنِ أَحْلَهِنَّ فَأَمْسَكُوهُنَّ مَعْرُوفٍ
أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِبُوا ذَوَىٰ
عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۚ

19 ገላ ዑለማእ ዝ ፋሒሻ (ጸይፌ) ንኹሉ እከይ ተግባራት ከም ስርቂ፡ ዝሉተነበ ሰብኣዮ
ምጽራፍ...ወዘተ እተማልእ እያ ይብሉ።

አመስከሩ፡ ንኣላህ ኢልኩም'ውን
እታ ምስክርነት ኣቁመዎ
(ኣጽንዕዎ)፡ እዚ ነገራት
እዚ'ውን ነቲ ብኣላህን በታ
መዓልቲ ምጽኣትን ዝኣምን
ዝውሃብ ማዕዳ እዩ፡ እቲ ንኣላህ
ብምምእዛዝ ኣብ መንጎኡን ኣብ
መንጎ ቁጣዕ ኣላህን መከላኸሊ
ዝገበር ኣላህ መውጽኢ
ይገበረሉ።

3-ካብ ዘይሓሰበ እውን ሽጻይ
ይዘቦ፡ እቲ ተላማሚኑ ናብ
ኣላህ ዝጽጋዕ(ዝውከል) እውን
ኣላህ'ዩ ዝኣኸሉ (ማለት ነቲ
ጉዳይ ኣብ ከንድኡ ኣላህ
ይሓልፍ) ብርግጽ ውሳኔ ኣላህ
እዩ ዝትግበርን ዝፍጽምን፡ ብርግ
ጽ ኣላህ ንኹሉ ነገራት
ቀይሱምን ፈጽሚ ገይሩሉን
እዩ።

4-እተን ብምኸንያት ዕብዮት ጽግ
ያተን ዘቋረጸን ከምኡ'ውን እተን
ዝጽግያት ዘይረኣዩ ንኣሽቱ
ኣንስትዮም እንተደኣ ኣቆጸጸራ
ዒዳኣን ዘይበረሃልኩም ኮይኑ
ካብታ ዝተፈትሓላ መዓልቲ
ሰላሰተ ወርሒ ዒዳ ቁጸሩለን
ኢኹም፡ እተን ኡስጸር ውን
ፈጽሚ ዕለት ዒዳኣን ኣብቲ ካብ
ጥንሰን ዝገኣሉ ዕለት እዩ፡
እቲ ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ
መንጎኡን ኣብ መንጎ ቁጣዕ
ኣላህን መከላኸሊ ዝገበር'ውን
ኣላህ ኩሉ ጉዳይ ከቃልሉሉ
እዩ።

5-እቲ(እዚ) ድማ ኣላህ ናባኹም
ዘውረዶ ትእዛዛቲ እዩ፡ እቲ
ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ መንጎ
ኡን ኣብ መንጎ ቁጣዕ ኣላህን
መከላኸሊ ዝገበረ'ውን ኣላህ
ዘንብታቲ ይድምስሰሉ
(ይሽፍነሉ)፡ ዓስቡ እውን ኣዝዩ
የግዝፈሉ።

ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ

مَخْرَجًا

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ
عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِغُ أَمْرِهِ
قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

وَالَّذِي يَمُنْ مِنَ الْمَحِيصِ مِن نِّسَابِكُمْ
إِن آتَيْتُمُ فَعِدَّتَهُنَّ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ
يَحْضُنْ وَأَوَلَّيْتُ الْأَخْمَالَ أَحْلَهُنَّ أَنْ
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ
أَمْرِهِ يُسْرًا

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْنَا وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا

6-ከተን አብ እዋን ዕድት ዘለዋ ፍቲሓት ካብቲ ዝርከብኩም አብቲ ንስኹም እትከበርዎ መክሪ አንብሩወን፡ መክሪ ከተጸብቡለን ኢልኩም ውን አይትገዳድሩወን፡ ኹሰጸር እንተኾይን ድማ ከላዕ ካብ ጥንሰን ዝገዛ ቀልቡወን፡ ብድሕሪኡ እንተደላ ደቅኹም አጥቢወናልኩም እውን ደዋዘን ከፈሉወን፡ አብ መኻኹም ውን ንዘር አጥብ ይሰፈን፡ ብዛዕባ ምጥባው ህጻንኩም እንተዘይተ ሰማዒዕኩም ግን ካል ሰብይቲ ተጥቡዎ። (ማለት አደ-ቕልፃ እንተደላ ምስ እባ ቕልፃ ብሰንኪ ደሞዝ ይኹን ብኻልእ ምኽንያት እንተዘይተሰማመዑት ነቲ ቕልፃ ከተጥቡ አይትግደድን እዩ፡ እንተደልዩ ካል ሰብይቲ ብገንዘብ ይኹን ብናጻ ንኹተጥብወሉ ከምጽእ ይኽእል)።

7-እቲ ሃብታም ከም ምህብታሙ ይቐልብ፡ እቲ እቶቱ ጸቢብ (ውሒድ) ዝኾነ ድማ ካብቲ አላህ ዝሃቦ ይቐልብ፡ አላህ ንዝኾነት ኹሲ ካብቲ ዝሃባ ዝያዳ ከተውጽእ አይሓታን እዩ፡ አላህ ብድሕሪ ጸቡት ራህዋ ከምጽእ እዩ።

8-ብዙሓት ሰባት አብ ፈቐዶ ዓዲ ዝቐመጡ ዝኸሩ ንትእዛዛት ሳይታእምን ንትእዛዛት ልኡኻን ስለ ዝሃሉ ብርቱዕ ሕሳብ ተሓሳሲ ብናዮም ብሕሱም ስቓይውን አሳቂናዮም። (ማለት ካብቲ አብ አዳንያ ዝገበርዎ ጌጋታት ምንም አይመሓር ናዮምን አብ ምጽኣት (አኼራ) ድማ ብእሳተ-ጀሃም አዝዩ ሕሱም ስቓይ አሳቂናዮም)።

أَسْكُوهُمْ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُصَارُوهُمْ لِتُصَيِّقُوا عَلَيْهِمْ ۖ وَإِنْ كُنْ أُولَتْ حِمْلٍ فَأَنْصِقُوا عَلَيْهِمْ حَتَّى يَصْقِعَ حَمْلَهُمْ ۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَكُونْهُنَّ أُحُورُهُنَّ ۚ وَأْتَمِرُوا بَيْتَكُمْ مَعْرُوفٍ ۚ وَنَعَايِرُهُ فَسَرِّضْ لَهُ أُخْرَى ۚ

لِيَنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ ۚ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَتْهُ اللَّهُ لَا يَكْلَفُ اللَّهُ بِنَفْسٍ إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ عَذَابَ عَاسِرٍ أَلَمًا ۚ

وَكَايَ مِنْ قَرِيْبٍ عَثَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ ۚ فَخَاسَتْهَا حَسَانٌ شَدِيدًا وَعَدَّتْنَهَا عَدَاً نَكْرًا ۚ

20 ኹሰ-ጸር ወላውን ሳልሳይ ፍትሕ ይኹን ከላዕ እትገዛል መክሪ ዝን ቀለብን ከትወስድ መሳእ እዩ።

9-ለሰዚ እዞን ኩሳድተ ዝሰደውን
 ዓድታት እቲ ከቢድ መዓት
 ወ-ጽኢት ከሕደተን ቀመሳ: ትርፌ
 ተግባራተን እውን ከሳራ ነቢ::

10-አላህ ብርቲፅ ሰቓይ
 አዳልይሉም አሉ: ሰሰዚ
 አንቲም ለግማት አመንቲ:
 ንአላህ ብምምእዛዝ አብ መንጎ
 ኹምን አብ መንጎ ቁጣዐ
 አላህን መከላኸሊ ግበሩ: ብርግ
 ጽ አላህ መዘኻኸሪ (ቁርአን)
 አውራዳልኩም እዩ::

11-ከምኡ ውን ነቁም ብአላህ
 ዝእምኑን ሰናይ ግብሪ ዝገብሩን
 ካብ ጸላም ናብ ብርሃን ምእንቲ
 ከውጽእ እተን ውሳኔታት አላህ
 ዝገልጽ አያታት (ዓንቀጻት-
 ቃላት) ዘንብበልኩም ልሁኽ
 ተላኢኹልኩም: እቲ ብአላህ
 ዝእምንን ሰናይ ዝገብርን እውን
 አላህ አብ ብተሕቲእን ፈሊጋት
 ዝውሕዝ ጀናታት ንዘልላሎም
 መዋእሉ ንኸከበረለን ዩእትዎ:
 ብርግጽ አላህ ዛሊ ጀና ዝእተወ
 ሰብ ሰፊሕን ብሉጽን ሽባይ
 እዩ ሂብዎ::

12-አላህ እዩ እቲ ዝሸውዓተ
 ሰማያትን ነተን ከምእን
 (ሸውዓተ) ምድርን ዝፈጠረ: አብ
 መንጎ እዞን ሸውዓተ ሰማያትን
 ሸውዓተ ምድርን ድማ ትእዛዛት
 አላህ ይወርድን ይፍጸምን: እዚ
 ድማ ብርግጽ አላህ ንኹሉ
 ነገራት ከገብር ከኢላ ምዃኑን
 ከምኡ ውን ብርግጽ አላህ
 ብፍልጠቱ ንኹሉ ነገራት
 ከምኸኸበዎን (ከምዘጠመረን)
 ንኸትፈልጡ እዩ::

فَدَاقَتْ وَنَالَ أَمْرَهَا وَكَانَ عَقَبَةُ أَمْرَهَا
 حُسْرًا ۝

اعْدَدَ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَتَقَوُا اللَّهَ
 يَذَلُّوا ۚ لَا تَلْسَبُ النَّفْسُ لِمَا هُوَ بِأَمْرٍ أَنْزَلَ اللَّهُ
 لِيُكَفِّرَ عَنْكَ ۝

رُسُلًا يَتَّبِعُوا عِيْكَزَ ۚ بِنْتَ اللَّهِ مُبِينَتٌ
 لِيُخْرِجَ الَّذِينَ هُمُومُوا وَعَمَلُوا لَصَّحَتْ
 مِنَ الطُّغَمَاءِ إِلَى الْوُورِ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
 وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ حُنَّتِ خَيْرَى مِنْ
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارِ ۖ فَلَا تُلَاقُوا الْقَوْمَ الَّذِينَ
 اللَّهُ لَهُمْ رِزْقًا ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ
 مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ
 بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

ሱረቱ'ታሕራም (እቲ ምሕራም)

ብሰም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ አንታ ነበይ መሐመድ፤
ሰለምንታይ ፍቶት አንስትኻ
ንምርካብ እቲ አላህ ዝሓለለልኻ
ንዝበሰኻ ትሕርሞ፡ አላህውን
ፍጹም መሓሪ አዝዩ ራህራሂ
እዩ።

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ
تَتَنَعَّى مَرْضَاتِ أَزْوَاجِكَ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿١﴾

2-ብርግጽ አላህ ማሕላታትኩም
እትፈትሕሉ አገባብ
ሓጊተልኩም እዩ። አላህውን
ደጋፊኹም እዩ፡ ንሱውን እቲ
አዝዩ ፈሊጣ እቲ ፍጹም
ጥበበኛ እዩ።

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ ۚ وَاللَّهُ
مَوْلَانُكُمْ وَهُوَ يَعْلَمُ الْخَكِيمُ ﴿٢﴾

3-ነበይ መሐመድ፤ ሓደ እዋን
ንሓንቲ ሰበይቶም (ሓፍሳ)
ምስጢር ተዛረቡዋ፡ ንሳ ዝዚ
ምስጢር'ዚ ነታ ካልኦይቲ
ሰበይቶም (ንዓሊሻ) ምስ
ነበረታ አላህ ንነበይ፤
ከሸፈሉም፡ ሽቡ ነበይ
መሐመድ፤ ገሰ ካብቲ
እተሸፈሉም ንሰበይቶም
(ሓፍሳ) ሓበሩዋ፡ ንገሊኡ ደማ
ከይጠቐስዎ ሱቕ በሉ፡ ነበይ
መሐመድ፤ ንሓፍሳ በቲ አላህ
ዝሸፈሉም ምስ ነጹዋ

وَإِذْ أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا
فَلَمَّا نَسَّتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ
نَعْصَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا نَبَاَهَا
بِهِ قَالَتْ مَنْ أَسَاكَ هَذَا ۖ قَالَ نَسَايَ
الْعِلْمُ الْخَبِيرُ ﴿٣﴾

21 ነበይና መሐመድ፤ አብ ቤት ሰበይቶም ዘይነበ መፃር ይሰትዩ ስለ ዝሸፈሉ ገሰ
ካብተን አንስቶም ቀጊላን ብሰንኪዚ መፃር ነበይና ሽታም ከምእተቐየረ
እመልክታሉም እዋ ብድሕሪዚ "መፃር ሕሩመይ እዩ" በሉ። ከምኡውን ንነበይቶም
ሓፍሳ ከፍትጪ ነታ ባርያኦም(ማርያ) ንዝነበሩ ስለ ዝሓረሙዋ አላህ እዚ ሓላል
ዝኾነ ነገር ንዝነበሩ ክሕርምዎ ጌጋ ምዃኑ በዛ እያ ንነበይና፤ ኣረሞም።

22 እዚ አገባብ አብ ሱረቱ'ል ማሊኛ እያ 89 ይርከብ።

"እዚ'ሰ መን ነገረካ" በሉት፡
 ነብይ መሐመድ "እቲ አዝዩ
 ፈላጢ እቲ አጥቢቆ
 ዝፈልጥ(አላህ) ነገረኒ" በሉ።

4-ብርግጽ ልብኻትክን ናብቲ
 መሐመድ። ዘይፈትዎ ስለ
 ዝዘንበለ ተናሲሖክን ናብ አላህ
 እንተትምለሳ ይሓይሽ፡ እዚ
 አቢኹን አንጻር ነብይ።
 እንተተሓጋገዝክን ግን ብሓቂ
 አላህ፤ ጂብራል፤ ብጽ-አን
 አመንቲ ደግሞትን ተሓባበርትን
 መሐመድ። እዮም፡
 ብድሕሪዚውን እቶም መላኢካ
 ሓገዝቲ እዮም።

5-ነብይ መሐመድ። ንኹላትክን
 እንተፈትሓክን ጎይታኡ ካባኹን
 ዝበልጸ አንስቲ፡ አሰላም፤
 አመንቲ፤ ተማእዘዘቲ፤
 ተናሳሕቲ፤ ንአላህ አምላኹ፤
 ጸወምቲ፤ መርፃ ዝፈተና
 አንስትን መርፃ ዘይፈተና
 ደናግልን ኩትክእ እዩ።

6-አ አንቲም አመንቲ
 ንነብሳኹምን ንስድራቤትኩምን
 ካብታ ነዳዲእ (መቃጸሊእ)
 ሰብን አእማን ዝኾነት እሳት
 አድሕኑን ተኸላኸሉን፡ አብታ
 እሳት ጨካኖት፤ ብርቱፃት፤
 ትእዛዛት አላህ ዘይግህሱ፤
 እተእዘዘዎ ዝኸበሩ መላኢካታት
 አለዉ።

7-አ አንቲም ኩሓድቲ፡
 ሱሚ(መፃልቲ ምጽአት ምስ
 አተወ) ይቆራታ አይትሕተቲ፡
 ናይቲ እትዝበርዎ ዝኸበርኩም
 ጸማ ጥራይ ኢኹም ትኸፈሉ

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَعَتْ قُلُوبُكُمَا
 وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ
 وَحِزْبُكَ وَصَلُحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَكُوتِ
 بَعْدَ ذَلِكَ ظَهَرَ ①

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُبَدِّلَ أَرْوَاحًا
 خَيْرًا مِّنْكَ مِّنْكَ مُّسَلِّمَاتٍ مُّؤْمِنَاتٍ قُنُوسٍ تَكْبُرِينَ
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مَنكِ مَوْلًىٰ وَتَكُنِ امْرَأَتَهُ ②

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَهَلِكُمْ
 نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ
 غُلَاطٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ
 وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ③

يَأَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا
 تُعْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ④

ዘለኹም፡ (እዚ ዘረባ'ዚ ኣብ መዓልቲ ቅድሚ ነፍም እሳተ ጀሃም ዝላትዉ ኩኣድቲ ይበሃል)።

8-እ ኣንቲም ኣመንቲ ኅይታኹም ዘንብታትኩም (ኣጥያትኩም) ንኸበርዘልኩምን ኣብ ብትሕቲእን ፈሊጋት ዝውሕዝ ጀናታት ንኸእትወኩምን ናብ ኣላህ ተመለሰኩም ንጹህን ቅኑሶን ንስሐ ተናስሐ፡ ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ኣላህ ንኸበይ መሓመድን፤ ነፍም ምስኡ ዝላመኑን ኣዋርዶምን እዩ፡ ብርሃኖም ኣብ ቅድሚእም ይኸይድ፡ ከምኡ'ውን (ብሰን ኪቲ ብዋግኖም እተቐበልዎ መዝገብ ተግባራቶም) የማናቶም ይበርህ፡ (ብርሃን ናይቶም መናፊቂን ምስ ጠፍኦ ድማ እዞም መእሚኒን) "ኣ ኅይታና ብርሃና መልኣልናን መሓረናን፡ ብርግጽ ንስኻ ኩሉ ነገራት ንኸትገበር ከኢላ ኢኻ" ይብሉ።

9-እ ኣንታ ነበይ መሓመድ፤ ነፍም ከኣድትን ነፍም መናፊቂን ተቓላሳም ኣትረርኻ'ውን ተቓወሞም፡ እዞም ከኣድትን መናፊቂንን ከኣ ሰፈርም ጀሃም እዩ፡ ንሳ'ውን እታ ዝበኣሰት መዓልብ እያ።

10-ኣላህ ኣብነት ከኣድቲ ዝኾና ሰይቲ ነበይ ኩሕን(ኖህ) ሰይቲ ነበይ ሉጥን ጠቐሰ፡ ንሰን ኣብ ትሕቲ ክልተ ብጹኣን ባርያታትና ነይረን፡ ግን ምስጢራቶም ንኸኣድቲ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نُّصُوْحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمُ حَنَّتَ تَحْرَىٰ مِنْ حَتَّىٰهَا الْآخِرُ يَوْمَ لَا تَحْجَرِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَيَبْسُ

الْمَصِيرُ ﴿٤١﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوْحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَتَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَتَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا

እናአመሐላለፋ ስለ ዝኸደዐአም
አብ ቅድሚ አላህ አንስቲ
ነበይታት በምኺሂን ሰብኡተን
ምንም አይጠቐምወንን "ምስቶ
ም ናብ እሳት ዝእትዉ
ንእሳት እተዋ" እውን ተባህላ።

11-አላህ አብነት እቶም አመንቲ
ዝኾኑትውን ሰይቲ ፈርዖን
ጠቂሱ፡ ንሳ "እ ጎይታይ
ምሳኻ አብ ጀና ቤት
ንደቐለይቲክብ ፈርዖንን ተግ
ባራቲን እውን አድሕኪ፣
ካብቶም ዓመጽቲ ዝኾኑ ህዝቢ
እውን አድሕኪ" በለት።

12-ከምኡውን አላህ ንመርየም
ጓል ሂምራን ከም አብነት
አመንቲ ገይሩ ጠቐላ፡ ንሳ
ከብሪታን ድንግልናሉን ስለ
ዝሓለወት ብጅብሪል ጌርና
አብቲ ናይ ቀሚሻ መእተው-
ርእሲ አተንፈስናላ፡ ብቻላትን
ብመጽሐፍቲ አላህን ዝእመነትን
ካብቶም ምእዙዛት ጎይታን
ነበረት።

فَسَمِعَ يُعْقِبُ عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ
ادْخُلَا السَّارَ مَعَ الدَّٰحِيَيْنِ ﴿٢٠﴾

وَصَرَ اللَّهُ مَثَلًا لِلدِّينِ ءَامُوا مَرَاتِ
فِرْعَوْنَ ۚ ذَٰلَقَاتِ رَأْسَ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا
وَالْحِثَّةُ وَنَحْنُ مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ
وَنَحْنُ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

وَمَرْيَمَ أَنْتِ عَمْرَأَتِي أَخَصَصْتُ فَرْحَهَا
فَمَحْنَاهُ فِيهِ مِنْ رُوحِي وَصَدَّقْتُ بِكَلِمَتِ
رَبِّهَا وَكُنْتُ مِنَ الْقَسِيصِ ﴿٢٢﴾

سورة المائدة ሱረቱል'ሙልክ (እቲ ንግስነት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-እቲ አብ ኢዱ ንግስነት(ስልጣን)
ዓለም ወኒኑ ዘሉ ጎይታ ይባረኽ
ይቀደስ፡ ንሱውን ኩሉ ነገር
ንኽፍጽም ከኢላ እይ፡

2-እቲ መንኩም በዓል ብሉጽ ተግ
ባር ይኸውን ብማለት
ንኽፍትኩም ሞትን ህዩትን

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شَرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَتْلُوَكُمْ

ዝፈጠረ ኃይታ፡ ንሱ'ውን እቲ ፍጹም ዕዘዝ (እቲ ፈጸሙ ዘይሰዓር ፍጹም ሓያል ሰዓሪ) እቲ ፍጹም መሓሪ እዩ፡

3-እቲ ሸውዓተ ሰማያት ደርብታት ገይሩ ዝፈጠረ፡ ንሱኻ ኣታ ወድ-ሰብ ኣብ ፍጥረት'ቲ ፍጹም ሓዘህ ኃይታ ምንም ምግርጫውን ዘይምውህሃድን ኣይትርኢን ኢኻ፡ እስኪ እንደፍ'ውን ደጊምካ ጠምት፡ ግሉጽ ተድላት ወይ ኒቓዕ ትርኢዶ ኣለኻ?

4-እንደፍ'ውን ደጊምካ ደጋጊምካ ጠምት ተዓዘብ ደእምበር፡ ዓይኖኻ ደኺሙ ከይተዓወተ (ግሉጽ ተድላት ከይረኽብ) ብሕሰረት ከምሰሰካ እዩ፡

5-ብርግጽ'ውን ነዝ ናባኹም ቀረባ ዝኾነት ሰማይ ብመብራህቲ (ከዋኹብቲ) ሸሊምናዮ፡ ከም ኡ'ውን እዚ መብራህቲ ነቶም ኣብ ሰማይ ቀረቦም ከጸናጸኑ ዝፍትኑ ሸይጣውንቲ ዝውርወር መውቅዒ ጌርናዮ፡ ነዝም ሸይጣውንቲ ከኣ ኣብ ምጽኣተ ዓለም ስቓይ ተቓጸሊ እሳት ኣዳሊናሉም ኣለና፡

6-ነቶም ብዘይታእም ኣህዛዝ ዝኹሓዱ'ውን ስቓይ ጀሃም እቲ እከይ መዓልብ ኣዳሊናሉም ኣሉና፡

7-ኣብ ውሽጣ ምስ ተደርበዩ ኽኣ እናፈሊሐት እንከላ ብርቱዕ ድምጺ (ኣድጊ ሂላ ከጀምር እንከሉ ዘሰምዖ ድምጺ ዝመሰል) ይሰምዑ፡

8-ጀሃም በቲ ኣንጻር ከሓድቲ ዘለዎ ሕርቓን ከትበታተንን ከትቆራረጽን ቁሩብ እዩ ዝተርፋ፡ ዝኾነ ጭፍራ ከኣትዎ እንከሉ ኣቶም ሓሰውታ ነዝም ጀሃም ዝኣትዉ ዘለዉ ከሓድቲ "ካብዚ ዘበንቅቅኩም ልኡኽ ኣይመጸኩምን ድዩ"? ኣሉም ይሓትዎም፡

أَيُّكُمْ خَيْرٌ عَمَلًا ۚ وَهُوَ الْغَفُورُ الْعَلِيمُ

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طَافًا مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ ۚ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ۚ

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝

وَلَقَدْ رَئَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا مُفْصِيحَ ۖ وَحَفَّتْهَا رُحُومًا لِلشَّيْطَانِ ۚ وَاعْتَدْنَا لَهُمُ عَذَابَ الشَّعِيرِ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ عَدَّتْ جَهَنَّمُ ۚ وَيُنْسَى الْمَصِيرُ ۝

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ۝

تَكَادُ تَمَيَّرُ مِنَ الْحَيْطِ ۚ كُلَّمَا لَقِيَ فِيهَا فَوْحٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝

9- "እው: ብርግጽ አጠንቃቅስ መጸሉና እዩ" ንሕና ግን ከሐድና "አላህ ዘውረዶ ምንም ነገር -ሃይማኖት- የለን: አቲም ልኡኻት ኢና ትብሉ ዘለኹም አብ ዓቢ ጥፍአት ኢኹም ዘለኹም" ኢልናዮም ይብሉ:

10- "ንሕናስ እሺ ኢልና እንተንሰምዕን እንተንርጻእን ኔርና ካብቶም አብ እሳት ጀሃኦም ዝኸበሩ ሰባት አይምኹናን ኔርና" ይብሉ:

11- ሽዑ በቲ ዘንበም ይእመኑ: ስለዚ ርሕቀት ካብ አላህ ንሰብ ጀሃኦም ይኹን።

12- ብርግጽ እቶም በቲ ዘይረእይዎ ሕቡእን ስቲርን ጉዳይ ምጽአተ- ዓለም አሚኖም ካብ ኅይታእም ዝፈርሁ ምሕረትን ዓቢ ዓሰብን አለዎም:

13- ቃልኩም ሕብእዎ ወይ አግህድዎ ደእምበር ብርግጽ አላህ ነቲ አብ ውሽጢ ልብታት ዘሉ አዝዩ ይፈልጦ እዩ:

14- ከመይ እዋ እቲ ዝፈጠረ ንፍጡሩ ዘይፈልጥ? ንሱ እዩ እቲ አዝዩ ደቂቅን ሕቡእን ዝፈልጥ ፈሊጣ:

15- ንሱ (አላህ) እዩ እዛ ምድሪ ንኹትነቡሩላ ፈኳሰን ቅድይትን ጌሩልኩም: ስለዚ አብ ፈቐዶ ቦታእን መንገድታታን ኪዱ ተንቀሳቑሱ: ካብቲ አላህ አብ ምድሪ ዝሃበኩም ሽቫ ይውን ብልዑ: ካብ ቀብርኹም ተንሲእኩም ናብ አላህ ኢኹም ድማ እትምለሱ:

16- እቲ አብ ሰማይ ዘሎ ኅይታኹም ብሰንኪ በደላትኩም ምድሪ አንቀሳቂሱን አንቀጥቂጡን አብ

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

فَاغْتَرَبُوا بَيْنَهُمْ فَسَخَقَا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اخْشَوْا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

وَأَمْنَمُ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَن تَخْسِفَ بِكُمْ

24- ከምቲ ብቋንቋ ትግርኛ "ገጽካ ትርሓቅ" ኢልካ ዝርገም: እዛ እያ ድማ ነቶም ጀሃኦም ዝአተዉ ሰባት እትረገም እያ።

ውሽጣ ከም ዘጥሐሉም
ተአማሚንኩም ዲኹም?

17-ወይ እቲ ኣብ ሰማይ ዘሉ ን
ይታኹም ካብ ሰማይ እእማን
ዝሓለ ንፋስ ከምዘይሰደልኩም
ተአማሚንኩም ኢኹም? ሽዑኡ
(እዚ ሰቓይ ምስ ወረደኩም)
ኢኹም መጠንቀቓታ ን
ይታኹም ከመይ ከምዝኾነ
እትፈልጡ:

18-ብገጽ እቶም ቅድሜእም
ዝበሉ ከሓድቲውን ብመልእኽቲ
ኣላህ ኣይሓመኑን: ሰለዚ ከመይ
ኮነ ነይሩ ዝወረደም ሰቓይን ግ
ሰጸን: (ማለት ብርቲዕ ሰቓይን ግ
ሰጸን ነይሩ)

19-እዞም ከሓድቲ ነዘን ኣብ
ልዕሊእም ግልግሊእን እናዘርኩን
እናኣከባን ዝበራ ኣዕዋፍ ብጀካ
እቲ ፍጹም ርህህ ነይታ
ንኸይወድታ ዝሕዘን ከምዘየለ
ኣይዕዘቡን ድዮም? ብርግጽ ኣላህ
ኣዝይ ረኣይ ኩሉ ነገራት እይ:

20-መንይዚ እቲ ሰራዊትኩም ኮይኑ
ኣንጻር ኣላህ ዓጢቑ ክድግ
ፈኩምን ከወተኩምን ዝፍትን?
(ማለት ዛሬ ነገር ዝገብር የለን
ብጀካ ኣላህውን ዘወተ የለን)
እቶም ከሓድቲ ግን ብሸይጣን
ተታሊሉም ኣብ ዕሽነት እዮም
ዘለዉ:

21-እቲ ወናኒ ሽሻይ(ኣላህ)
እንተደኣ ከሊኡኩም መንይ እቲ
ሽሻይ ሂቡ ዝልግሰልኩም?
(ማንም የለን ማለት እይ) ግን
እዞም ከሓድቲ ኣብ ትዕቢትን
ንቕጽነትን ኣብ ካብ ሓቂ
ምህዳምን እዮም ዝቕጽሉ ዘለዉ:

22-እቲ ጁንታሕቲ ኣድኒኑ
ዝኸይድ ይበልጽዶ ወይስ እቲ
ትኽ ኢሉ ቀኒዑ ሰጥ ዝበለ
መገዲ ሓዙ ዝኸይድ? (እዚ
ኸኣ ናይ ከሓድን ኣማንን
ኣብነት እይ: እቲ ከሓዲ ነበሉ
ኣብ በደላት ኣጥሒሉ ብዘንበረ

الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٧﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ

حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْمَلُونَ كَيْفَ نَدِيرٍ ﴿١٨﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَتْلِهِمْ فَكَيْفَ

كَانَ نَكِيرٍ ﴿١٩﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفْتٍ

وَيَقْبِضْنَ مَا يُبْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ

كُلَّ شَيْءٍ نَّصِيرٌ ﴿٢٠﴾

أَمِنَ هَذَا الَّذِي هُوَ جُودٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ

مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي

عُرُوبٍ ﴿٢١﴾

أَمِنَ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ

رِزْقَهُ ۚ بَلْ لَّجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢٢﴾

أَفَمَن يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ

أَعْدَىٰ أَمَن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٣﴾

ተሸፊኑ ስለ ዝግግዝ መገዲ ሓቂ
አይረዳን እዩ፡ እቲ መ-እግዚ
ግን ልክዕ ከምቲ ርእሱ አቕኒዑ
መገዱ እናረዳዮ ዝኸይድ
ተጓፃዛይ እዩ።

23-እ መ-ሓመድ፡ "ንሱ (አላህ) እዩ
እቲ ዝፈጠረኩምን እትሰምዑሉ
አእዛንን እትርእዩሉ አፂንትን
እተስተውዕሉሉ ልዩናን
ዝጠረፈኩም፡ ግን ውሑድ
ምስጋና ጥራይ ኢኹም
እተመስግኑ ዘለኹም" በሉም።

24-እ መ-ሓመድ፡ "ንሱ (አላህ) እዩ
አብዛ ምድሪ ፈጠሩ
ዝበርካኩም፡ ናብኡ ኢኹም
እውን ጽባሕ እትእከቡ" በሉም።

25-ኩሓድቲ "እዚ ናይ ምጽአተ
ዓለም ዝወሃብ ዘሉ ውዕል
ንመዓስ እዩ? እስኪ ሓቂ
እንተኾይኑ መዓልቲ ፍለይልናን
አብርሁልናን" ይብሉ። (እቶም
ኩሓድቲ ነቶም ነበይታት
ይብልዎም)

26-እ መ-ሓመድ፡ "ዝ መዓልቲ
ዝፈልጥ ብጀካ ሓደ አላህ ካልእ
የልዩን፡ እነ ድማ ካብ ቊጥዑ
አላህ አጠንቀቅን መገዲ ሓቂ
አብራህን ጥራይ እዩ" በሉም።

27-ሹዑ ነቲ ሰቓይ አብ ቀረባ
ብዓይኖም ምስ ረእይዎ ገጽ
ኩሓድቲ ይጽልፉን ይፋሕሸውን
ይቕምስልን፡ "እዚ እዩ እቲ
እናተላገጽኩም መዓስ እዩ
ዝመጽእ? ኢልኩም ትህወኹሉ
ዝጠረኩም" ይብሃሉም።

28-እ መ-ሓመድ፡ "እስከ በሉ አላህ
ንዓይን ነቶም ብጽተይን አብዛ
አዱንዮ እንተህለቐና ወይውን
ራህራሁ ዕድሜ እንተሃበና ነቶም
ኩሓድታስ መንደ ካብቲ አቕንዛዋ
ሰቓይ ዘዕቅብዎን ዘጥገሉምን
በሉም፡ (ማለት ማንም ዘዕቅብዎ
የለን)።

29-እ መ-ሓመድ፡ "ንሱ እዩ እቲ
ብሉ ዝእመና ፍጹም ርህራሄ ን

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ
الْسَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا
تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلْ إِنَّمَا أَعْلَمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿٢٦﴾

فَمِمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئُتْ وَخَوَهُ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ
تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْنَىٰ اللَّهُ مِنْ مَعِيَ أَوْ
رَحِمَا فَمِنْ تَحِيْرٍ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ
الْإِيمِ ﴿٢٨﴾

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْ

ይታና፡ ናብኡ'ውን ኢና
ተወኪልና፡ ኣብ ቅድመ(ምጽአት)
ድማ መን'ዩ እቲ ኣብ ግለ-ጽ
ጥፍአት ጥሒሉ ዘሉ ክትፈልጡ
ኢኹም" በሉም፡

30-እ መሓመድ፡ "በሉ እስከ
እንተደሊ እዚ እትሰትይዎ ማይ
ኣብ ውሽጢ ምድሪ ኣብ
ዘይተርከብዎ በታ ጠሊቑ
እንተዝጥሕል መን'ዩ እቲ
ዘፍቲርጽ ዳሕዳሕ ዝብል ማይ
ዝህበኩም" በሉም፡ (ማሰት
ማንም ዝህበኩም የለን)፡

فَسْتَعْمَلُونَ مِنْهُ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٥﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْحَحَ مُؤَكِّدُ غَوْرًا فَمَنْ
يَأْتِيكُمْ سَاءَ مُعِينٍ ﴿٢٦﴾

سورة القاف

ሱረቱል'ቀለም (እቲ ብርዓ.)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-"ኑን" (ሓደ ካብቲ ናይ
ዓረብኛ ፊደላት ክኸውን
እንክሉ ኣላህ ገሰ ሱራታት
ቁርአን ብኸምዚ ዓይነት
ኢጀማምራ ጀመረ.ውን፡ ትርጉሙ
ድማ ብጀካ ኣላህ ዝፈልጦ
የልቦን፡ ሓደ ካብቲ ተላምር
ናይ ቁርአን እዩ ኢሉም
ዑለማእ ውሳኔ ይህብሉ።)

በቲ ብርዕን በቲ በብዓይነቱ
ፍልጠታት ዝሓዘለ ጽሕፈታት
ደቂ ሰብን እምሕል፡

2-ኃይታኻ ሽሻይ ነጢይነት
ስለዝሰገሰልካ ንስኻ -እ
መሓመድ- ካብ ጽላላ ናጻ
ምኻ ንካ፡

3-ከምኡ'ውን ብርግጽ ዘፍቲርጽ
ቀጻሊ ዓሰሊ (ኢጀሪ) ኣሉኻ፡

4-ከምኡ'ውን ብርግጽ በዓል ኣዝዩ
ክቡር ጠባይ ኢኻ (በቲ ኣብ
ቁርአን ዝተሓዘበ ጠባያት ስለ
እተቐየደ)፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رٓ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

مَا أَنْتَ بِبِقَعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

- 1-ንሰኻ ከትርኢ ኢኻ ንሰምውን
(እዞም ዝኹላዱኻ ህዝቢ መካነ)
ክርእይ እዮም፡
- 6-መንኩም እይ እቲ ብጽላለን
ዕብዳንን እተፈተነ፡
- 7-ብርግጽ ሳይታኻ እይ ነቲ መገዲ
እላህ ተጋጊይ ዘሎ አዝይ
ዝፈልጥ፡ ከምኡውን ንሱይ
ነዮም ቅኑዕ መገዲ ሓዞም
ዘለዉ አዝይ ዝፈልጥ፡
- 8-ሰሰዚ -አ መሓመድ- ነዞም
ከሓድቲ አይትማእዘዞም
(ምኽንያቱ ሓለፍቲ መካ ካብ
እስልምና አውጺእም ናብ ግ
ጉይ ሃይማኖት አበታቶም
ከእትውዎ ይፍትኑ ሰለዝነበሩ)
- 9-አ መሓመድ፡ ህዝቢ መካ
ካብቲ ሓዝካዮ ዘሎኻ
ሃይማኖት ንገሰ ሸለል ብምባል
ከተፋኹሱ፡ ንሰምውን ብግ
ደእም መርገጸም ከፋኹሱ
ይፈትዉን ድሉዋትን እዮም፡
- 10-ከምኡውን ዘረባቲ እናሓሰወ
ማሕላ ዘጠዘሕ ሕሱር ሰብ
አይትስማዕ፡
- 11-እቲ አካፋእን ዘረባ ሰብ
ንምብጽጻሕ ሳዕልን ታሕትን
ዝብል፡
- 12-በቃቹ፡ (ግብረ-ሰናይ ዘይዝበር)፤
ገሃሰ መሰላት፤ ፍጹም
ዘንበኛ(ሓጥያተኛ)፤
- 13-ሕሱም፡ አብ ርእሲኡ ከላ አብ
ዘይወለዶኡ ዝጽዋዕ ድቓላ፡
- 14-15-በዓል ሃብትን ውላድን
ኮይኑ ድይ እቲ ዘውረድናዮ
ቁርኣን ከቕራኣሉ (ከንበበሉ)
እንከሉ እዝሰ ናይቶም ቀዳሞት
ያታ እይ ዝብል?
- 16-አብ እፍንጫኡ ብሓዊ ዕላመት
ከንዝበረሉ ኢና²⁵ (ገጹ ከጽልም
እይ)

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿١﴾

بِأَيْتِكُمُ الْمَفْتُونُ ﴿٢﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ ضَلَّ عَنْ

سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٣﴾

فَلَا تَطْعِ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٤﴾

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيَذَبُوهٗ ﴿٥﴾

وَلَا تَطْعِ كُلَّ خَلَافٍ مَّهِينٍ ﴿٦﴾

هَمَّازٍ مَّشَاءٍ بَنِيمٍ ﴿٧﴾

مَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَيْمٍ ﴿٨﴾

عَتَلٍ بَعْدَ ذَلِكَ رَنِيمٍ ﴿٩﴾

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٠﴾ إِذَا تَنَلَّى عَلَيْهِ

ءَايَتُنَا قَالَ أَسْطَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١١﴾

سَنَسِفُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ ﴿١٢﴾

25-አል ወሲድ ወዲ አልመ-ቺራ ዝተባህለ መ-ሽርክ አንጻር ሰይድና መ-ሓመድን፤
አንጻር እስልምናን ሕሉፍ ጽልኢ ኢሕዲሩ ብርቱዕ ተቓውሞ ስለ ዘርእዮ እላህ
ሱብሓህ ወተፃላ ካብ ኢየ 10 ክላብ ኢየ 16 ዓዚ ሰብዚ ኢቃለዮ፡፡

17-በርግጽ ንሕና ንካሕዳናት ህዝቢ መካ ልክዕ ከምቶም ብደርቅን ጥምየትን ዝፈተናዮም ሰብ ጀርዲን ፈቲናዮም፡ እዞም ሰብ ጀርዲን ንመስኪን ከይተኹቡ ኣንጊሆም ፍርያቶም ንኸቅንጥቡ መሓሉ፡

18-ኢንሻኣላህ'ውን ኣይበሉን፡ (ጽባሕ ንገሆ ኣብ ኢድ ኣላህ ምዃኑ ረሲዖም)

19-ሽዑ ብለይቲ ደቂሶም እንከለጢ ካብ ጎይታኻ ዝተላእከት እሳት መጺኣ ነፃ ጃርዲን ኣኸቢባ እንደደታ፡

20-ሰለዚ ልክዕ ከም ግብ ዝበለ ጸልማት ለይቲ መሰለት፡

21-ዋናታት ገና ሰለዘይፈላጡ ኣንጊሆም ነንሕድሕዶም ተጸዋውዑ፡

22-"ኪዱ እባ ንዘራእትኩም ብእዋኑ እንተዳኣ ፍርያትኩም ክትኣርፎ ትሓሰቡ ኣለኹም" ተበሃሃሉ፡

23-ሰለዚ ነንሕድሕዶም ኣትሒቶም እናተዛረቡ ናብታ ጀርዲኖም ነቐሉ፡

24-ነንሕድሕዶም "ሉሚ ድኻ ሰብ ኣብ ጀርዲንኩም ከይእትወኩም" እናተባሃሃሉ (ምእንቲ ኣጥሙኒ ኢሉ ከይሓቶም)፡

25-ካብ ፍርያት ጀርዲኖም ንኸይህቡ ሃቀኖም ኩሉ እቶቶም ንዕኣም ከወሰድዎ ከእለት ከምዘለዎም ተኣ ማሚኖም ኣንጊሆም ተበገሱ፡

26-ሽዕኡ እታ ጀርዲኖም ሓራ ምስ ረእዩዎ "መንዲ ኢና ተጋጊና ደኣ'ምበር እዚኣስ ጀርዲና ኣይኮነትን" በሉ፡

27-"ኣይፋሉን፡ ብሰንኪ እከይ ሓሳብና እባ ተቐጺዕና ካብ እቶት ጀርዲና ተሓሪምና" ተበሃሃሉ፡

إِنَّا نَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْخَنَاءِ إِذْ

أَقْسَمُوا لِيَصْرِمُهَا مُضْجِينَ ﴿٢٠﴾

وَلَا يَسْتَنْتُونَ ﴿٢١﴾

فَطَافَ عَلَيْهَا طَافٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ

نَائِبُونَ ﴿٢٢﴾

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٣﴾

فَتَنَادَوْا مُضْجِينَ ﴿٢٤﴾

أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَزَنِكُمْ إِن كُنَّمْ

صَرِمِينَ ﴿٢٥﴾

فَانْطَلِقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٢٦﴾

أَن لَّا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٢٧﴾

وَعَدُوا عَلَىٰ حَزْوٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٨﴾

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٩﴾

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٣٠﴾

28-እቲ ዝበለጸ ዓቓል ዝክበረ ካብኣቶም "እይበልኩምን'ደ ስለምንታይ ኢኻኣላህ ዘይበል ኩም" በሉም፡

29-"ፍጹም ንጽህና ይኹኖ ኅይታና፡ ብርግጽ ንሕና ኢና ነበስና ዝወጸናዎ" በሉ፡ (ብሰንኪ ንድኻታት ምኽልካሉም)

30-ሽዕኡ ናብ ነንሕድሕዶም ተመሊሶም ተወቓቑሱ፡

31-"ወይልና ብርግጽ ንሕና ኢና ጸጋ ኅይታና ዘዋመስኹ ትዕቢተኛታት" በሉ፡

32-"ንሕና ምሕረት እናሓተትና ናብ ኅይታና ንምለስ፡ ካብታ ዝክበረትና ጀርጲን ዝበለጸት ጀርጲን ክትከኣልና እናተተ ምኽ" በሉ፡፡

33-ከምኡ እዩ እቲ መቐጽዕቲ፡ ሕረ እንተዝፈልጡሱ መቐጽዕቲ ኣኼራ (ምጽአተ ዓለም) ዝፃበዩን ዝበርተዩን እዩ፡

34-ብርግጽ ነቶም ኣብ መንጎኦምን ኣብ መንጎ መቐጽዕቲ ኅይታን ንኣላህ ብምምእዛዝ መከላኸሊ ዝተዘሩ ምስ ኅይታኦም ኣመሳጢ ጀናታት (ገታታት) ኣለዎም፡

35-ነቶም ሰብ ሰናይ ተግባር (ኣመንቲ) ልክዕ ከምቶም ትእዛዝ ኣላህ ዝጠሓሱ ዝነኛታት ዶ ንገበርም ይመስሉኩም? (ማለት ኣላህ ንኸልቲኦም ማዕረ ጌሩ ኣይርእዮምን እዩ)፡፡

36-እንታይ ግዲ ኢኹም ኪነኩም? ከመይ ጌርኩም ኢኹም እትፈርዱ ዘለኹም፡ (እቶም ኣብ መካ ዝኸሩ ቁሬሻውያን ከሓድቲ፡ "ንሕናን እቶም ብጸት ሙሐመድን ኣብ ቅያማ ኣብ ገዢ ብሓደ ኢና ንኣቲ" ይብሉ ስለዝኸሩ ኣላህ በዚ መልሲኪ መሊሱሉም)

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوْنَهُ ﴿٣٠﴾
قَالُوا يَبُولْنَا إِنَّا كُنَّا ظَنِينًا ﴿٣١﴾

عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا حَيْرَانًا ﴿٣٢﴾
رَبَّنَا رَغِبُونَ ﴿٣٣﴾

كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ حَسَنَاتٍ أَلْعِمُ ﴿٣٥﴾

أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٦﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٧﴾

37-ወይስ ከምዚ ዓይነት ውሳኔ
ዝህብ ካብ እሳህ ዝወረደ
መጽሓፍ አለኩም እሞ እዚ
'ዝርዘር' ኣብኡ ተንብብዎ
ኣለኹም፡

38-ኣብቲ መጽሓፍ ከ እዚ
እትመርጽዎ ዘለኹም እሎ ዶ?

39-ወይስ እሳህ ምሓሉ ከሳዕ
የውመልቲያማ (መዓልቲ ምጽኣት)
ዘይፈርበ ውዕል ኣትዩል ኩም
ድዩ እሞ እቲ እትህብዎ ዘለኹም
ውሳኔ ከብዮልኩም፡

40-ኣ መሓመድ፡ ከሓድትን
ኣመንትን ሓደ ዓይነት ዓሰቢ
ከምዝረኽብ መኖም
ከምእተዋሓሰ እስኪ ሕተቶም፡

41-ወይስ ምስ እሳህ ዝርከቡን
ሓድትን ዝኹኑ ሽርዓታት
ኣለውዎም? እስከ ነቶም
ሽርዓታቶም ሓዘም ይምጽኡ
ሓቀኛታት እንተኹይኖም፡

42-ኣብ የውመልቲያማ (መዓልቲ
ምጽኣት) ኣብቲ እሳህ
በራቑቶኡ ዝቐልፅሉ²⁰ መዓልቲ
እቶም ከሓድቲ ንኸሰግዱ
ይዕደሙ፡ ግን ሕቕእም ምዕጻፍ
ስለ ዝኣብዮም ከሰግዱ
ኣይክእሉን። (እቶም ኣመነቲ
ግን ኩሉም ይሰግዱ)

43-እዲንቶም ብሕፍረት ንታሕቲ
ይገብሩ፡፡ ገጸምውን ብሕሰረትን
ውርደትን ጣዕሳን ይጉልበቡ፡፡
ኣብ እዳንያ ምስ ጥዕናእም
እንክለዉ ንኸሰግዱውን ብርግጽ
ይዕደሙ ነርም እየሙ፡ (ግን
ይምእነቡ ኣይከሰሩን)

44-እስከ ግደፊኒ ምስቲ በዚ
ቀርኣንዚ ዝኸሕድ (ባዕለይ
ኣለኹዎ ብኡ ኣይትሸገር)
ንዕለም ብዘይሓሰብዎን
ብዘይፈለጥዎን መገዲ ደፋእ
ኢልና ከንቀጽዎ ኢና፡

أَمْ لَمْ يَكْتُبْ فِيهِ تَذَرُّوْنَ ﴿٣٧﴾

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَا خَمْرُونَ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَمْ يَكُنْ أَيْمَنُ عَلَيْنَا نَلْعَقُهُ لَى يَوْمِ

الْقَبْرِ إِنَّ لَكُمْ لَا خَمْرُونَ ﴿٣٩﴾

سَلَّمَهُمْ أَيُّهُمْ بِدَلِّكَ زَعِمُ ﴿٤٠﴾

أَمْ هُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ

كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى

السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

خَشَعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذُلٌّ وَقَدْ

كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ

سَلْمُونَ ﴿٤٣﴾

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ يَهْدِي اللَّهُ الْخَبِيثَ

سَتَسْتَدْرِحُهُمْ مَنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

²⁰ በዚ እዋን ብኣለብ ካሪ ዘመናልባት ኣኣበን ይደርሱ ኣብ የውመልቲያማ በራቑቶኡ ከምዝቐልዕ ተረጋጊጹ እዩ፡ ግን ዘዚ መግለጺዚ ምስ ናይ ናጠር ከነመሳሰሉን ወላውን ብኣንሳልና ከንግምዮን ኣዋንከእልና ኣና ኣይኣቀደናን ኣውን እዩ፡

45-ከምኡውን ዕድል ሂበ
ከጽንሐም እየ፡ ብርግጽ እቲ
ውጥነይ (አዝዩ) ብርቱዕን
ሓያልን እዩ፡

46-(አ ሙሐመድ) ወይስ በቲ
እትገብር ዘለኻ ጎበዝን ዳዕዋ
ደሞዝ እትሓቶም መሲልዎም
ድዩ እሞ ኸእ ዕዳ ከይከብደም
ነቲ ጸውዒትካ ዝነጸጉ፡

47-ወይስ ነቲ ኣብ ኣልላውሕ ኣል
ሚኦቶዝ ዘሉ ሰውር ነገር
ፈሊጦም ደዮም ካቢኡ ቀዲሑም
እናጸሓፉ ዝኾነውኻ ዘለዉ፡

48-ሰለዚ በቲ ጎይታኻ ዝሃበ
ውሳኔ ተዓዝኒ ጎዲእውኒ
ከሒደውኒ ኢልካ ኣይተ
ንጸርጽር ኣይትተሃውኽ፡ ከምቲ
በዓል ዓሳ (ዩኑስ-ዮናስ-ጳጳስ)
እውን ኣይትኹን፡ ንሱ እቲ
ኣብ ኩበዲ ዓሳ ኮይኑ
ብብርቱዕ ጓሂ ንጎይታኡ
ዝጸወዐ እዩ።

49-ዮባኡ (ንሳሒኡ) ብምቕባል
ርሀራሀ ጎይታኡ እንተዘዋርከበ
ነይቲ፡ ብዝፈጸም ጌጋ ካብቲ
ከብዲ ዓሳ ኣብ ተኸሊ ዘይብሉ
ጎልጎል ተወቂሱ ምተደርበዩ
ነይቲ፡

50-ሓቀኛ ንሳሒ ሰለዝገበረ ድማ
ጎይታኡ መረጸ፡ ካብቶም
ብጹእን ግበርቲ ሰናይ'ውን
ግበር፡

51-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ
ቁርኣን እናቐራእካ ከሰምዑኻ
እንከለዉ ብከቱር ጽልኢ
ኣቶኪሮም ሰለዝጥምቱኻ ዳርጋ
ከጎድኡኻን ከውዳቁኻን
ይቀራረቡ፡ ከምኡውን እስዝ
ብርግጽ ጽሉል እዩ ይብሉኻ፡

52-እቲ ቁርኣን ግን ንምሉእ
ዓለም ዘዘኻኸርን (ናብ ረብሓ
ኣዳንያን ኣኼራን ዝመርሕን
ጥራይ እዩ)።

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٥١﴾

أَمْ نَسْتُلْهُمْ آخَرًا فَهُمْ مِنْ مَقَرٍّ
مُتَقَبِّلُونَ ﴿٥٢﴾

أَمْ عِنْدَهُمْ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٥٣﴾

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُكْ وَصَاحِبِ
الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٥٤﴾

لَوْلَا أَنْ نَدَرَكُهُ بِغَمَةٍ مِنْ رَبَّنَا لَنُذِ
بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٥٥﴾

فَاحْصِنِي رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنْ الصَّالِحِينَ ﴿٥٦﴾

وَيَكَاذِبُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيَرْزُقْنَكَ
أَنْصَرُهُمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ
إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥٧﴾

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٨﴾

ሱረቱል'ሐቃህ (እታ ሐቃዊት)

ብሰም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-(አልሐቃ): (ሐይ ካብቲ
እስማት ናይ ምጽአተ ዓለም
እይ: ኩሉ ሐቅታት ዝኸሸፈላ
መዓልቲ ሰለ ዝኾነት በዚ ሰም
ተሰምዖ:)

الْحَاقَّةُ

2-እንታይ እዩ እታ ሐቃዊት?
(አልሐቃ) (እዚ ሕቶ
ንዕብዮታን ክብረታን ዝሕብር
ሕቶ እይ):

مَا الْحَاقَّةُ

3-እንታይ ውን አፍሊጠካ እታ
ሐቃዊት (አልሐቃ) እንታይ
ምኽኛ:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ

4-ሰሙድን ዓድን ዝተባህሉ
አህዛብ በታ አንኳዲት መዓልቲ
ምጽአተ ዓለም ከሒደም:

كَذَّبْتَ تَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارَعَةِ

5-ሰሙድ (ህዝቢ ነበዩ ሳልሕ)
ብሕሉፍ ብርቱዕ ድምጺ
ሃሊፋም:

فَمَا تَمُودُ فَأَهْلُكُورَ الطَّاعِيَةِ

6-ዓድ (ህዝቢ ነበዩ ሁድ) ግን
በቲ አዝዩ ብርቱዕን ዝሕልን
ሐያልን ንፋስ ህብላ ሃሊፋም:

وَمَا عَادٌ فَأَهْلُكُورَ بَرِيحٍ ضَرَضِرٍ

غَاتِيَةٍ

7-(አላህ) ሸውዓተ ሰይትን ሸምንተ
መዓልትን አከታቲሉ
ፈነወሎም: ሰለዚ እቶም ህዝቢ
አብዚ ችንያትዚ ልክዕ ከም
ቊንቊን ወይ ውዱቕ
ጉንድታት ተምሪ ተደርቢዮም
ተራእይ:

سَحَرَهَا عَنَيْتُهُمْ سَنَع لَيْلٍ وَتَمْسِيَةِ أَيَّامٍ

حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى

كَأَنَّهُمْ أَغْرَارُ نَحْلٍ حَاقِيَةٍ

8-ካብእም ዝተረፈት ሂወት ዘላ
ይመስለካ ዶ? (ማለት ትተርፍ
ሂወት የላን)

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ نَاقِيَةٍ

9-ፊርዮንን እቶም ቅድሚኡ
ዝኸፋ ከሐድትን ከምኡ እውን
አልሙእተፈካት ዝበሃላ
ገበራትን (ህዝቢ ነበዩ ሉጥ)
ሰሕተትን ከሕደትን ፈጸሙ:

وَحَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ

الْحَاقَّةُ

10- ንልኡኸ ጎይታእም ምምእዛዝ ሰለ ዝእበዩ፤ ጎይታ ካብ ናይቶም ካልኦት ህዝብታት ዝበኣሰን ዝዘየደን መቐጻዕቲ ቀጾም።

فَعَصُوا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَآخَذَهُمْ أَحَدَةٌ

رَابِعَةٌ

11- ብርግጽ ንሕና (ኣላህ) ኣብ ግዜ ኑሕ(ናህ) ማይ እምብዛ በዚሑ ጥርዙ ምስ ሰገረ ንፃኻትኩም ኣብ እተንሳፍፍ መርከብ ተሰኪምናኩም፡ (ማለት ነቶም ኣብ ግዜ ኑሕ ዝነበሩ መእሚኒን ብምድሓኑ ኩሉ ካብእቶም እተፋረዩ ወለዶ ወዲ ሰብ ኣድሒኑ ማለት እዩ)

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ خَلَّصْنَا

الْحَارِيَّةَ

12- ኣይሊ ኣላህ ኣፍሊጣ ምእንቲ መለበሚትን መዘኻኸሪትን ክትኮነኩምን እታ ኣጽኒዓ እትሕዝ እዚ ከተጽንዕን ኢና መቐጻዕቲ ህዝቢ ኑሕ ዝመቐሰናልኩም።

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعْيِيًّا أَذُنٌ

وَعِيَّةٌ

13- ኣብታ ቀዳመይቲ ምንፋሕ ታቲላ ንሓደ ጊዜ ምስ ተነፍሐ፡

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ

14- ምድርን ጎበታትን ካብ ቦትኡ ተላዒሉ ብሓንላእ ምስ ተሓማሸሸ፡

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً

وَاحِدَةً

15- ኸዕኡ እዩ እታ መፃልቲ ቅያማ (ምጽኣተ ዓለም) እትመጽእ፡

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

16- ከምኡውን መላኢካ ንኸወርዱ ሰማይ ተጨደደት እሞ ኣብዚ እዋንዚ ሰማይ ትሰንፍ፡

وَأَنشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ

وَاهِيَةٌ

17- መላኢካውን ኣብ ፈቐዶ ወሰናሰን ሰማይ ከዝርገሑ እዮም፡ ናይ ጎይታ ዙፋን ንግስነትውን ሸሞንተ መላኢካታት -ወይ ሸሞንተ መሰርዕ መላኢካታት- ኣብ ልዕሊ ርእሶም ከስከምዎ እዮም፡

وَالْمَلِكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَنَحْمِلُ عَرْشَ

رَبِّكَ فَوَقَّهْمُ يَوْمَئِذٍ تَمَيِّمَةٌ

18- ኸዕኡ ንኸትፍረዱ ኣብ ቅድሚ ኣላህ ደው ምስ በልኩም ካብ ኩሉ ኩነታትኩም ንጎይታ ዝሕበእ ነገር የለን፡

يَوْمَئِذٍ تَعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ

خَافِيَةٌ

19-ሽዑ እቲ መዝገቡ ብምናይ
ኢዱ ዝቐበል መ-እሚን
ብታሕገሰ ዝኣከል "ንዑ-
እንዮልኩም መዝገብ ኣንብቡ
ይብል":

20-"ቡሓቂ እኸን ጸብጸበይ
ከምዝረከብ ርግጻኛ እየ ነይረ"
ይብል:

21-ንሱ(እዚ ከምዚ ዝበል ሰብ)
እብ ፍቱው ናብራ ይነበር:

22-ኣብታ ላዕለወይቲ ጀና(ኸት):

23-ፍርያታ ኣብ ቀረባ ዝኾነ
(ደው ኢልካ ኮፍ ኢልካ ቡጥ
ኢልካ እተርከበ)

24-ኣብኡ ድማ "ብሰንኪ'ቲ
ኣብተን ዝሓሰፉ መፃልታት
ኣዱንዮ ዘሕለፍኩም ሰናይ
ተግባራት ብልዑ፤ ስተይ ብዘይ
ገለ ጉድእት" ይብሃሉ:

25-እቲ ብጸጋማይ ኢዱ መዝገቡ
ዝወሃብ ሓጥያተኛ ግን ጣዕሳ
እናተሰመዖ "ብኻ መዝገብይ
ዘይተዋሃብኩ" ይብል:

26-ጸብጸበይ'ውን እንተዘይፈልጦ
ምሓሸኒ ኢሉ ይትምነ:

27-ብኻ እታ ሞተይ ትንሳኤ
ዘይብላ መጨረሽታ ኮይና
ነይራ:

28-ማለይን ሃብተይን ካብ ሰቓይ
ኅይታ እየገላገለንን ኣይጠቐ
መንን:

29-ንኮበሰይ ከውጽኣሉ ሓሲበ
ዝከርኩ መዝነተይን ክትዐይን
ኩሉ ባኒኑ" ይብል:

30-ሽዕኡ ኣላህ ከምዚ ይብል፡
"ውሰድዎ መቶሕዎ(ኢዱ ምስ
ክሳዱ ጠሚርኩም እሰርዎ):

31-ብድሕራኡ ኣብ እሳት ጀሃም
ኣጥሒልኩም ኣቃጽልዎ:

32-ብድሕራኡ ሰብዓ እመት
ዝቐመቱ ሰንሰለት ብኣፋ
ኣእቲኹም ብመቐመጥኡ
ከምዝወጽእ ግበርዎ:

فَمَا مِنْ أَوْفٍ كَتَبَهُ بِمِثْلِهِ

فَيَقُولُ هَذَاؤُمْ أَقْرَأُ كَتَبْتُهُ ①

إِنِّي طَنَنْتُ أُنَى مُلَقٍ حَسَابِيَّةٍ ②

فَهُوَ فِي عَيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ ③

فِي حَنَّةٍ عَالِيَةٍ ④

فَطُوفُهَا دَانِيَةٌ ⑤

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَشْلَفْتُمْ فِي

الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ⑥

وَأَمَّ مِنْ أَوْفٍ كَتَبَهُ بِمِثْلِهِ فَيَقُولُ

يَلَيْتَنِي لَمْ أَوْتَ كَتَبْتُهُ ⑦

وَلَمْ أَذِرْ مَا حِسَابِيَّةٍ ⑧

يَلَيْتَنِي كَانَتْ الْقَاضِيَةُ ⑨

مَا أَغْنَى عَنِّي مَالِيَّةٌ ⑩

هَلَاكَ عَنِّي سُلْطَنِيَّةٌ ⑪

خَذُوهُ فَعْلُوهُ ⑫

نَمْ الْجَحِيمَ صَلْوُهُ ⑬

نَمْ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا

فَأَسْلُكُوهُ ⑭

33-በርግጽ እዚ ሰብዚ በቲ
አዝዩ ከቡር አላህ ይአምን
አይክበረን፡

34-ንመስኪን አጥሙ ኢሉውን
የተባበሰ አይክበረን (ባዕሉውን
ንመስኪን ይህብ አይክበረን)

35-ሰለዚ አብዛ መዓልቲ
ቅያማዚአ ዝጠቐሞ ፈታውን
ዓርኻን የብሉን፡

36-በጀካ እቲ ምጉልን ሕጻብ
ሰብ ጀሃኻን ካልእ ነገር
ዝበልዎውን የብሉን፡

37-እዚ ምግቢ ድማ ብጀካ
እቶም ዘንበኛታት (ሓጥያተ
ኛታት) ካልእ ዝበልዎ ሰብ
የሉን፡

38-39-በቲ እትርእይዎን በቲ
ዘይትርእዎን ነገራት እምሕል፡

40-በርግጽ እዚ ቁርኣን ንባብ
እቲ ከቡር ልኡኽ ከምዘኾነ፡
(ማለት ንባብ ልኡኽ አላህ
ሙሓመድ፡ ናብ ደቂ ሰብ፡
ወይ ንባብ ናይ ጂብሪል ካብ
አላህ ናብ ሙሓመድ ቁርኣን
ዘመሓላለፈ)፡

41-ከምሉውን ቃል ገጣማይ
አይኮነን፡ ግን ውሑድ እምነት
ኢኹም እትአምኑ፡

42-ከምሉውን ቃል ጠንቋላይ
አይኮነን፡ ግን ውሑድ ትዝካር
ኢኹም እትዝክሩ፡

43-(እዚ ካብ ሙሓመድ
እትሰምዕዎ ዘለኹም ቁርኣን)
ካብ ጎይታ ዓለም ዝወረደ እዩ
(ኣልዓለሚን ንኹሉ ፍጡር
ዘጉሉ ተጠቓልል ቃል እዩ፡)

44-ሙሓመድ ብኢደ-ወነንኡ
ንሕና (አላህ) ዘይበልናዮ ቃል፡
አላህ ኢሉዎ እንተዝብል ኔሩ፡

45-በርግጽ ብዮማናይ ኢዱ
ምሓዝናዮ (ማለት ምቐጻዕናዮ)፡

46-በድሕሪኡ ድማ መትኑ
(ሰር ሂወቱ) በቲኸና

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

وَلَا تَخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٤﴾

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا حِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٣٦﴾

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾

فَلَا أَقْسَمُ مَا تَنْصُرُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا لَا

تَنْصُرُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

መሀልቸናዮ (ወቲን፡ አብ ሕቆ ኮይኑ ምስ ልቢ ዝራኸብ ሱር እዩ፡ ንሱ እንተተቐሪጹ ወዲ ሱብ ይሃልቅ)፡

47- ንሙሐመድ እንተደላ ክንቀጽዮ ኩና'ውን ወላ ሓደ ካባኻትኩም ክፃግተናን ክኸልክሉናን አይክእልን እዩ።

48-ብርግጽ እዚ ቁርኣን ነቶም ሙተቂን (አብ መንጎ እምነትን እብ መንጎ ቁጣዕ ኅይታን ንኣላህ ብምምእዛዝ መከላኸሊ ዝተበሩ ሰባት) መዘኻኸሪ እዩ፡

49-ገሊ ካባኻትኩም እዚ ዘውረድናዮ ቁርኣን ከምዝኸኸ ሕድዎ ብርግጽ ንሕና ንፈልጥ ኢና፡

50-ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ነቶም ከሓድቲ አብ ምጽኣተ ዓለም ዘይወጽእ ጣዕሳ ክኾናም እዩ፡ (ስለ ዘይእመኑሉ)

51-ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ዘየጠራጥር ግሉጽ ሓቂ እዩ።

52-ስለዚ ንስም'ቲ ፍጹም ክዘብርን ዓብይን ዝኾነ ኅይታኻ ካብ ኩሉ ጉድለታት እንጸሃዮ -ሰብሓዮ- (ብልዑል አስማቲ ደጋጊምኻ ጥቕሉ ከም ሰብሓኻህ፤ ሰብሓኻ ረቢዩልዓዚም ብምባል)

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزٌ ﴿٥٧﴾

وَأِنَّهُ لَتَذْكُرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٥٨﴾

وَبَا لَعْنَةُ أَنْ مَكُمْ مُكْذِبِينَ ﴿٥٩﴾

وَبُئِيَ لَحْشَرُهُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٦٠﴾

وَأِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٦١﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٦٢﴾

سورة المعارج

ሱረቱል'መዓረጅ (እቲ መዕረጊት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርዕሁ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-ብዛዕባ ክዉን ስቓይ ምጽኣተ
ዓለም ሓታቲ ሓቲቲ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلْ سَائِلٌ نَعْدِبِ وَاَقِعِ ﴿١﴾

2-እዚ ስቓይ'ዚ ነዮም ከኣድቲ
እዩ፡ ዝግግቶ ከእ ዮብሉን፡

3-እዚ ስቓይ'ዚ ካብ ኣላህ እቲ
በዓል መዕረጊታት ዝመጽእ እዩ፡
(በዓል መዕረጊታት ማለት፡
በዓል እቲ መላኢካታት ንሰማይ
ዝግርጉሉ መዕረጊ፡ ወይ በዓል
ሰማያት፡ ወይ በዓል ክብሪ)

4-መላኢካታትን ጅብሪልን
(ገብርኤል) ኣብታ ብኣምሳ
ሽሕ ዓመት እትልካዕ ሓንቲ
መዓልቲ ናብ ኣላህ ይግርጉ፡
(እዚ ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ
ዓለም'ዩ ይብሉ ገላ ዑሳማእ)

5-ሰለዚ -ኣ መሓመድ- ሰናይ
ትዕግስቲ ተግሰ፡ (ብሰንኪ
ክሕደት ህዝብኻ ኣይትቆጣዕ
ኣይተንጸርጽር ኣይትሸገር)

6-ብርግጽ እዞም ከኣድቲ
ንመዓልቲ ቅዳማ (ምጽኣት)
ከምዘይመጽእ ገደርም
ይርእይዎ፡

7-ንሕና ግና ኣብ ቀረባ ግዜ
ከምዝመጽእ ጌርና ንርእዮ
(ኩሉ መጽኢ ቀረባ ስለ
ዝኹነ)

8-ሰማይ ልክዕ ከም ምካኸ (ዓረር
ወይ ምካኸ ሃሲ ወይ ብሩር
ወይ ከኣ ከም ፍሉሕ ሓተላ
ዘይቲ) ዝኾነሉ መዓልቲ፡

9-ኣኸራናት-ወ-ን ከም እተፈተገ
ብሕብሪ እተሓበረን ጸምሪ (ጸጉሪ
በጊዕ) ትኸውን፡

10-ዓርኪ ንዓርኩ፡ ዘመድ
ንዘመዱ-ወ-ን ብዛዕባ ሃለዋቲ
ኣይሓቶንዩ ነበሉ ብዝደገ ስለ
ዘሸቐለቶ፡

11-ኣላህ ኣብ መዓልቲ ቅዳማ
ኣዝማድ ነንሕድሕዶም
የረኣለዮም፡ እቲ ወንጀለኛ ካብቲ
ኣብዚ መዓልቲ'ዚ ዝወርዶ ስቓይ
ወላዳ በጃ ክኸንዎ ይትምን፡

12-ከምኡ-ወ-ን ሰበይቲን ኣሕዋትን፡

لَتَكْفِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَفْعٌ ۝

مِنْ اللَّهِ دَى لَتَمْعَارِحُ ۝

تَعْرُجُ أَسْمَانُكُمْ وَأَرْوُحُ إِلَهِهِ يَوْمَ

كَانَ مَقْدَارُهُ خَمْسَ أَلْفِ سَنَةٍ ۝

فَأَصْبَرَ صَبْرًا حَمِيلًا ۝

إِلَيْهِمْ يَرْوَنُهُ بَعِيدًا ۝

وَنَزَلَهُ قَرِيبًا ۝

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَدَرِ ۝

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝

وَلَا يَنْقَلُ حَرِيمٌ حَرِيمًا ۝

يُصْعَقُونَ يَوْمَ الْمُحْرَمِ لَوْ يَفْتَدِي

مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بَيْنِيهِ ۝

وَصَلَحَتِيهِ وَأَخِيهِ ۝

13-ከምኡ'ውን እታ እተዕቁበ
ዝበረቱ ማይ-ቤቲን ቀቢላኡን፡

14-ከምኡ'ውን ኩሉም እቶም ኣብ
ምድሪ ዘለዉ ፍጡራት በጃኡ
ኮይኖም ብድሕሪኡ ነበሱ በዚ
ነገር'ዚ ከድሕኖ ይትምኑ፡

15-እይፋሉን፡ ካብዚ ሰቓይ በጃ
ዝኾኖ የለን፡ ብርግጽ ጀሃኦም
ቃልቃል እትብል እሳት እያ፡
(ላዛ፡ ሓደ ካብቲ ናይ ጀሃኦም
ኣሰማት እዩ)

16-ንቕርበትን ሰጋን ካብ ዓጽሚ
ብሓይሊ እትምነዘቦን እትቐልጥን
እያ፡

17-እዛ ጀሃኦም ነቲ ኣብ ኣዳንያ
ንሓቂ ዝባኑ ዝሃበን ካብ መገዲ
ኢማን ዘዘለቑን ብሰሙ ትጽውዮ፡
(ልክዕ ከምዛ ጭሩ ንእኹሊ
እትኣሪ ከምኣ ትኣርዮም)

18-ከምኡ'ውን ነቲ ማል ኣኪቡ
ሰናይ ነገር ከይዝበረሉን ኣብ
ማዕከን ዝፃቑሮን ትጽውዮ፡

19-ብርግጽ ወዲ ሰብ ኣዘዩ ርቡጽ'ዩ
ተፈጢሩ፡

20-ሕሰም -ድኽነት- እንተደኣ
ኣርኪባቶ ኣዘዩ ሰንገዲ እዩ፡

21-ሰናይ -ሃብቲ- እንተደኣ ረኺቡ
ድማ ምሒር ከላእን በቃቕን እዩ፡

22-ብዘይካ'ቶም ሰንድቲ ሰላት፡
(ማለት ርቡጻት፡ ሰንበድትን
ከላእትን ኣይኮኑን)

23-እቶም ንሰላቶም ኣብ ወቕታን
ብደምብታታን ከዩቋረጹ ዝሰግዱ፡

24-ከምኡ'ውን እቶም ኣብ ገንዘብም
ዘሉ ፍሉጥ ግዴታዊ ከፍሊት
-ዘካት- ዘውጽኡ (ምጽዋት
ዝምጽውቲ)

25-ንድኻ ለማንን ንዘይልምንን
ዘይፍለጥን ድኻን (ወይ ንገንዘቡ
ኩሉ ብመፃት ዝበረሰ) ዝህቡ፡

26-ከምኡ'ውን እቶም ብመፃልቲ
ቅያማ (ብመፃልቲ ምጽኣተ
ዓለም) ዝኣምኑ፡

27-ከምኡ'ውን እቶም ካብ ሰቓይ
ጎይታእም ዝፈርሁ፡

وفصيلته أَلَّتِي تُؤَيِّيه ﴿١٣﴾

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ﴿١٤﴾

كَلَّا إِنَّا لَنَظُنُّ

نَرَاةً لِّلشَّوْىِ ﴿١٦﴾

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ﴿١٧﴾

وَجَمَعَ فَأَوْعَى ﴿١٨﴾

• إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾

إِلَّا الْمَصْلِينَ ﴿٢٢﴾

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾

لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُورِ ﴿٢٥﴾

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيِّوْمِ الَّذِينَ ﴿٢٦﴾

وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾

28--በርግጽ ስቃይ ሃይታሉም ንፃይ
 ላይከትንክፈንንዩ ሊልካ
 ከትተላማመኖ ዘይከላል ላይ፡
 (ማለት ካብኡ ኣዚኻ ከትጥንቀቕ
 ይግባእ)፡

29--ከምኡ'ውን ሉቀም ንበልዕቶም
 ካብ ዘይፍቀዶ ርክብ ዝሕልፈዉ፡

30--ብዘይካ ምስ ኣንስቶም ወይ
 ምስተን ብሸሪፃዊ ኣገባብ
 ዝመለኹዎን ገረዳት
 እንተዘይኮይኑ፡ ስለዚ ብርግጽ
 እዞም ክብረት ሰጋዊ ርክባቶም
 ዝሕልፈዉ ኣይውቀሱን እዮም፡

31--ካብዚ ንንዮ ሰጋዊ ስምዒቲ
 ከርዊ ዝደሊ ግን ሉቀም
 ጡሓስቲ ሕንጻጽት ሃይታ ጥራይ
 እዮም፡፡

32--ከምኡ'ውን ሉቀም ንሕድርታ
 ቶምን ውዕላቶምን ዘኹብሩን
 ዝሕልፈዉን፡

33--ከምኡ'ውን ሉቀም ከዩሻረይ
 ተቂ ከይሓብኡ ብቅንዕና
 ንምስክርነቶም ዜፈጹ፡

34--ከምኡ'ውን ሉቀም ሰላቶም
 (ሰግደቶም) ዝሕልፈዉ፡

35--እቲሉቀም (ሉቀም ከምዚ
 ዝሓመሰሉ) ኣብ ጀና ብኹበረት
 ይኮበሩ፡

36--እ ሙሐመድ እንታይ
 ኮይኖም'ዮም እዞም ጥቓኻ
 ዘለዉ ኩሓድቲ መልእኽትኻ
 ንምኽሓድ ዝጓዩን ዝቀላጠፉን፡

37--ብብጉጅላ ብሸንኽ የማንን
 ጸጋምን ረሱሉ ላህ(ልኡኽ ኣላህ)
 ኮይኖም ዝላገጹን ዝሓብዩን፡

38--ነፍሱ-ወከፍ ካብሉቀም ጀና
 ዝኣቲ ዶ ይመስሎ ይኸውን
 ንፃይ ንፃይታ እናኹሓደ?

39--ኣይፋሉን (ከምኡ ኣይኮነን)
 ብርግጽ ንሕና ካብቲ ዝፈልጥዎ
 ቀሊል ነገር ኢና ፈጢርናዮም፡
 (ካብ ብብልዕቲ ዝወጽእ ማይ)፡

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُنِ

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ

فَمَنْ أَبْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْعَادُونَ

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَسَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رَاعُونَ

وَالَّذِينَ هُمْ يَشْهَدَتُهُمْ فَأَبْهَمُونَ

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ

أُولَٰئِكَ فِي حَسْبِ مُكْرَمُونَ

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قُلْكَ مُهْطَعِينَ

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ

أَيُطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ

جَنَّةَ نَعِيمٍ

كَلَّا إِنَّا خَلَقْتَهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ

(40-41)-ሰለዚ ብኣይታ
ምብራቓትን ምዕራባትን እም
ሕል ብርግጽ ንሕና ንይታኹም
ካብቶም ከሓድቲ ዝበልጹ ሰባት
ፈቢርና በዞም ሓደሽቲ
ፍጡራት ከንልውጦምን
ከነትከኦምን ከእለት ከምዘሉና፡
ንሕና ድማ ኣይንሰዓና፡
ኣይንቐደም፤ ኣይንሰንፍን ኢና፡

42-ሰለዚ ኦ መሓመድ፡ ግደፎም
ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡን
ይጸወቱን ከላዕ እታ
ተቐጺራቶም ዘላ መዓልቲ
ቅያማ(ምጽአት) ዝረገጡ፡

43-እታ ልክዕ ከም ናብ እተተኸለ
ሸቶ ዝቀዳደሙ መሲሉም ካብ
ቀብሪ ብህጹጽ ዝወጹላ መዓልቲ፡

44- ኣዲንቶም ብሕሰረት ታሕቲ
እናጠመታ ውርደት ይዕብል
ሉም፡ እዚ እዩ እቲ
ተቐጺሮም ዝከበሩ መዓልቲ
ቅያማ (ምጽአት)፡፡

فَلَا أَقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا
لَقَادِرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَى أَنْ نُسَدِّلَ خَيْرًا
مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْنُوقِينَ ﴿٤١﴾

فَدَرَهْمٌ نَحْوُ ضَوْءٍ وَيَلْعَنُوا حَتَّى يُلَاقُوا
يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

يَوْمَ تَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا
كَأَنْهُمْ إِلَى نُصْبٍ يُؤْفَضُونَ ﴿٤٣﴾

خَشِيعَةً أَنْصَرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ
ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

سورة نوح ሱረቱ ኑሕ (ኖህ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ብርግጽ ንሕና(ኣላህ) "ቅድሚቲ
ኣዝዩ ኣቐንዛዊ ሰቓይ ናብ
ህዝብኻ ምምጽኡ ኣጠንቑቆም"
ኢልና ንኑሕ ናብ ህዝቡ
ልኢኸናዮ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ
قَوْمَكَ مِنْ قَتْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١﴾

28- ኣብ ምሉእ ዓመት ፀሓይ መዓልታዊ እትበርቀሉን እትዓርበሉን ንቐጣ እተፈላለዩ
ሰለ ዝኹኑ ኣላህ ምብራቓትን ምዕራባትን ኢሉ ኣባዚሕዎ፡፡

2-ኑሕ፡ "እ ህዝበይ እነ ብርግጽ ንዓኹም ካብ መቐጽዕቲ ጎይታ ዘጠነቅቁኩምን ሓቂ ዘበረሃልኩምን እየ" በለ፡

3-ንኣላህ ኣምልኹ ተገዝኡ፡ ካብ ቁጥዓኡ እውን ተኸላኸሉ፡ ንዓይ ከእ ተማእዘዙ፡

4-ኣላህ ምእንቲ ዘነብታትኩም ከምሕረኩም፡ ክሳብ ቁርሕቲ ዕድሜኹም እትኣክልውን ኣብዛ ዓለም ካብ መቐጽዕቲ ኣድሒኑ ብሰላም ከጽንሓኩም፡ ብርግጽ እቲ ኣላህ ዝቈረሐ ዕድመ እንተኣኸሉ ድማ ኣይምለሰን እይ ትፈልጡ ኔርኩም እንተትኹ" በለ፡

5-ኑሕ "እ ጎይታይ ብርግጽ እነ ህዝበይ ለይቲ ምስ መዓልቲ ናብ መገዲ ሓቂ ጸዊዐዮም እየ" በለ

6-"እቲ ጸውዒተይ ድማ ብጀካ ብዝያዳ ካብ ሓቂ ምህዳምን ምርሓቕን እንተዘይኮይኑ ካልእ ኣይወሰኸሉምን፡

7-ከምኡ'ውን ኣብቲ ንምሕረት ዘበቅዕ እምነት ከጽውዖም እንክለኹ ንጸውዒተይ ንኸይሰ ምዑ ኣጸብዕቶም ኣብ ኣእዛኖም ሰኹዑ፡ ብኸዳኖም'ውን ተጎልበቡ፡ ኣብቲ ከሕደቶም'ውን ብዝያዳ ኣትከሉ፡ እዚ ዘይብሃል ትዕቢት ተዓብዮም'ውን ንእምነት ኸገፉ፡

8-ብድሕረኡ'ውን ብርግጽ እነ ዓው ኢለ ንመገዲ እምነት ጸዊዐዮም እየ፡

9-ቀጸለውን ብርግጽ ብገሁድ ኣገብብ ይኹን ብጽኑዕ ምስጢራዊ ኣገብብ ጸዊዐዮም እየ፡

10-ከምኡ'ውን ከምዚ በልኩ "ካብ ጎይታኹም ምሕረት ሕተቲ፡ ብርግጽ ንሱ እቲ ኣዝዩ ምሕረተኛ እዩ፡

قَالَ يَقَوْمِ بَنِي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢﴾

أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَأَتَّقُوهُ وَأَطِيعُونَ ﴿٣﴾

يَعْقِرْ لَكُمْ مِنْ دُنُوكُمْ وَيُؤْخِرْكُمْ إِلَىٰ أَحَلِّ مُسْمًى إِنْ أَحَلَّ اللَّهُ إِذَا حَاءَ لَا يُؤْخِرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾

فَمَنْ يَرُدُّهُمْ دُعَايَ إِلَّا فَرَارًا ﴿٦﴾

وَبَنِي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أُصْغُهُمْ فِي عَادَاتِهِمْ وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾

ثُمَّ بَنِي دَعَوْتُهُمْ حَهَارًا ﴿٨﴾

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَيْتُ لَهُمْ وَأَسْرَزْتُ لَهُمْ سِرَرًا ﴿٩﴾

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا ﴿١٠﴾

11-ምእንቲ ኣከታቲሉ ዝወቐዕ ዝኖም ከሰደልኩም፤

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

12-ገንዘብን ወላድን ውን ኣብዚሉ ክህበኩም፤ ጀራዲንን ውሓዚ ማይን ውን (ኣብ ኣዳንያ) ክገብረልኩም፡

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَأَنْسِينِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

13-እንታይ ኪንኩም ኢኹም ንኣላህ እቲ ዝግበእ ክብረትን ዕብዮትን ዘይትህብዎ? (ማለት ካብ ክሕደት ርሒቑኩም ንዕሉጥራይ ኣምልኹ)፡

مَا لَكُمْ لَا تَرْحُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

14-ንሱ እንከሉ እቲ በብመድረኻት ዝፈጠረኩም፡ (መጀመርያ ኑጥፋ ድሕሪኡ ዓለቐ ድሕሪኡ ሙድቐ ድሕሪኡ ዓጽሚ.....ወዘተ እናዝረ ብመድረኻት ዝፈጠረኩም)።

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15-ኣላህ ንሸውዓተ ሰማያት ደራሪቡ ከመይ ገይሩ ከምዝፈጠሩ ኣይትሪኩን ዲኹም?

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طَافًا ﴿١٥﴾

16-ኣብኡ ድማ ንወርሒ ብርሃን ንፀሓይ ከእ መብራህቲ ገይሩወን፡

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيْهِ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

17-ኣላህ እውን ንዓኹም ካብ ሓመድ ምድሪ ብርግጽ ኣብቆለኩም (ማለት እቲ መጀመርታ ኣፈጣጥራ እባኹም እደም (ኣዳም) ካብ መሬት ሰለዝኾነ ኹሉ ወዲ ኣዳም ካብ ምድሪ እዩ ተፈጢሩ)፡

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

18-ብድሕሪኡ ድማ ምስ ሞትኩም ናብኣ ይመልሰኩም ከምኡ ውን ኣብ መፃልቲ ቅያማ ብርግጽ ካብኣ የውጽኣኩም፡

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيْهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

29-ወዲ ሰብ ከፍጡር እንከሉ መጀመርያ ካብቲ ፈሳሲ ዘርእ ተባዕታይ ጀሚሩ ናብ ማእጃን ሰበይቲ ይመሓላለፍ፡ እብዚ ማእጃን ውን ምስቲ ናይ ሰበይቲ ፈሳሲ ተሓዋይቡ ናብ እተፈላለዩ መድረኻት ይመሓላለፍ፡ ማለት መጀመርያ ከም ርጋእ ደም ይኸውን ብድሕሪኡ ከም ሕያኽ ስጋ ብድሕሪኡ ዓጽሚ ብድሕሪኡ እዚ ዓጽሚ ስጋ ይሸፈን...ወዘተ።

19-አላህ እዛ ምድሪ'ዚኣ እውን መንጽፍ ገደሩልኩም፡

20-ምእንቲ ሰፊሕ መገድታት ረቲብኩም ከትንቀሳቅሱላ፡"

21-"እ ሳይታይ፡ ህዝቢ ዓይነት ለመገደብ፡ ነቲ ብገንዘብን ብውላዱን ተታሊሉ ኣዝዩ ዝኸሰረንዎን ተኸቲሎም" በለ ኑሕ (ማለት እቲ ሓፋሽ ህዝቢ ነቶም ብዓለማዊ ረብሓ ተታሊሎም ከሕደት ዝመረጹ ሽማግሌ ዓዲ ተኸተለ)፡

22-ኣዝዩ ዓቢ ውዲት ድማ ኣለሙ (እቶም ዓበይቲ ዓዲ ነቶም በድታት ንኑሕ ከቐትልዎ ኣተባብዕዎም)፡

23-"ከምኡ'ውን ንኣምላኻትኩም ምምላኽ ኣይትግደፉ ንወድ ደኹን ንሱዋዕ፤ ንዮቕ፤ ንዮራቕ፤ ንከር ተባሂሉም ዝጸውዑ ኣምላኻትኩም ኣይትግደፉ" በለ፡ (ህዝቢ ኑሕ ዘምልኹዎም ዝነበሩ ምስልታት እዚ እተጠቐሰ ኣሰማት ባሊሒን (ብጽኣን) ዝሓዘለ እዩ ነይሩ)፡

24-ብርግጽ'ውን ንብዙሓት ኣጋግ ዮምን ኣጥፊእምን እዮም፡ እ ኣላህ ነቶም ከሓድቲ ብዘይካ ጥፍኣትን ክሳራን ካልእ ኣይትወስኩም "ኢሉ ኑሕ፡፡ ዱዓ ዝበረ(ጸለየ)፡

25-ብሰንኪ ብዝሒ ዘንበታቶም (ሓጥያቶም) ኣብ ማይ ኣይሂ ጡሓሉ፡ ኣብ መዓልቲ ቅድማ (ምጽኣት) ድማ እሳት ጀሃኦም ኣተዉ፡ ወላ ሓደ'ውን ዝደግ ፎምን ካብ መቐጻዕቲ ኣላህ ዝከላኸለሉምን ኣይረኸቡን፡

26-"እ ሳይታይ ኣብ ልዕሊዛ ምድሪ የማን ጸጋም እናበለ ዝንቀሳቅስ ካሕዳን ኣይትግደፍ" ኢሉ እውን ኑሕ ዱዓ ዝበረ(ጸለየ)፡

وَاللّٰهُ حَقْلَ لَكُمْ اَلْاَرْضَ بَسَاطًا ﴿١٩﴾

لَتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُلٰلًا فِجَاحًا ﴿٢٠﴾

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ اِيْتِمِ عَصَوِيْ وَاتَّبِعُوْا مِّنْ

لَدِيْ يَّرِدُّهٖ مَّالُهُ وَيُؤْتِيْهِ اِلٰهًا خَسٰرًا ﴿٢١﴾

وَمَكْرُوْا مَكْرًا كَبٰرًا ﴿٢٢﴾

وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ

وَدًّا وَلَا سُوْعًا وَلَا يَغُوْفَ لَیْسَ وَیَغُوْفُ ﴿٢٣﴾

وَسِرًّا ﴿٢٤﴾

وَقَدْ اَضْلَوْا کَثِيْرًا وَلَا تَرَدُّ اِلَیْهِمْ اِلَّا

ضَلٰلًا ﴿٢٥﴾

مِمَّا خَطَبْتَهُمْ اُغْرِقُوْا فَاَذْحِلُوْا نَارًا

فَلَمَّ يَخْدُوْهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا ﴿٢٦﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلٰی اَلْاَرْضِ

مِّنَ الْكَافِرِيْنَ ذٰبِرًا ﴿٢٧﴾

27- "ምኸንያቲ ነም ከሓድቲ
 አብዛ ዓለም እንተደላ
 ገዲፍኩም ነቶም ባሮትካ የጋግ
 ዩን የጥፍኡን ብዘይካ አዝዩ
 ርኹስ ከሓዲ'ውን ካልእ
 አይወልዱን እዮም፡

28-አ ጎይታይ ንዓይ፡ ንወለደይ፡
 ንቤተይ ዝላተወ ሙእሚን፡
 ንኹሉም ምእመናን
 ምእመናትን ምሓር፡ ንኹሓድቲ
 ድማ ብዘይካ ኸላራን ህልቀትን
 ካልእ አይትወሰኩም፡" በሉ፡
 (እዚ ኑሕጻን ዝገበሮ ዱዓ
 አላህ ሱብሓህ ወተዓላ ንኑሕ
 ካብ ህዝቡ ብድሕሪዚ ዝእምን
 የለን ኢሉ ምስ ነገሮ እዩ)።

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا
 يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٣٧﴾

رَبِّ أَغْفِرْ لِي وَلِوَلَدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ
 بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
 وَلَا تَرُدْ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَسَارًا ﴿٣٨﴾

سورة الجـ ن ሱረቱል'ዲን (እቶም ጋኔን)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርዕሁ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-አ ሙሐመድ፡ ገላ ከፋል ካብ
 ኢጋንንቲ ቁርአን እናተቐርአ
 (እናተከበ) ስለ ዝሰመዑ ብርግጽ
 ዘገርም ቁርአን ሰሚዕና ከምዝበሉ
 ዋሕይ(ራእይ) መጸኡኒ እዩ በል፡

2-እዚ ቁርአን ንቕንዕናን ንመገዲ
 ሓቅን ስለ ዝሕብር ድማ ብኡ
 አሚና፡ ምስ ጎይታና ድማ ወላ
 ሓደ ሽርካ አይከእትወሉን ኢና፡"

3-ብርግጽ'ውን ከብሪ ጎይታና ልዑል
 ይኹን፡ ብጸይቲ (ሰበይቲ) ትኹን
 ወይ ውላድ ንኹሱ አይገበረን
 (በዓልቲ ቤትን ውላድን ንጎይታ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَوْحَىٰ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ
 مِّنَ الْخَلْقِ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا
 عَجَبًا ﴿١﴾

يَهْدِي إِلَى الْرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۖ وَلَنْ
 نُشْرَكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

وَأَنَّهُ تَعَالَىٰ حُدُودَنَا مَا آخِذٌ
 صَحْبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

30 قال تعالى فوحي إلى نوح أنه لن يؤمن من قومك إلا من قد آمن، مرد ٣٦
 31 ካብ "ብርግጽ ዘገርም ቁርአን ሰሚዕና" እትበል ኢያ ቁ1 ጀሚሩ ከላብ ኢያ ቁ15
 እቲ ኢጋንንቲ ንብጽቶም ዝበልዎ ቃላት ዝልጽ እዩ፡

ከህልዎ ንኹብሩ ዘኩድል ነገር ሰለ
ዝኹነ አላህ ካብዚ ነገር'ዚ ንጽህ
እዩ):

4-ብርግጽ'ውን እቶም ዓዓያሹና
ብዛዕባ አላህ ካብ ገደብ ዝወጸ ቃል
ይብሉ ነይሮም: (ማለት ኅይታ
ሰበይትን ውላድን አለዉዎ እናበሉ
ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡ ነይሮም)

5-ንሕና'ውን ደቂ ሰብ ይኹኑ
እጋንንቲ አንጻር አላህ ሓሶት
ከምዘይዛረቡ ኢና ንግምት ኔርና:
(ማለት ብሓሶት ኅይታ ሽርካ
አለዎ: ውላድ አለዎ ክብሉ-
ትጽቢትናን እምነትናን እይዘረን:
ግን ሕጂ ቁርኣን ምስ ሰማዕና ገለ
ሰባትን እጋንንትን ይሕስዉ
ከምዝብሩ በረሀ-ልና)

6-ከምኡ'ውን ብርግጽ ካብ ደቂሰብ
ገለ ሰብኡት ናብ ገለ ተባዕቶት
እጋንንቲ ይዕቆቡ ብምንባሮም
እዞም እጋንንቲ ነቶም ደቂሰብ
ብዝያዳ ዘንብን (ሓጥያትን)
ድኽመትን ወሰኹዎም: (እብ ግዜ
ጳሊያ ዓረብ እብ መጃእም
ዘዕርፉሉ ሩባ ምስ ዝረኽቡ-
"ካብ እኪይ ዓያሹ'ዚ ሩባ ናብቶም
ኅይተቶም እዕቆብ" ይብሉ ነበሩ)

7-ከምኡ'ውን ብርግጽ ደቂሰብ ግ
ምቶም ልክዕ ከምቲ ናታትኩም ግ
ምት "አላህ ወላ ሓደ ልኡኽ
እይሰድድንዩ" ዝብል እምነት
አሕደሩ: (ወይ አላህ ንወላ ሓደ
ካብ ሞቱ አየተንስእንዩ ዝብል
እምነት አሕደሩ):

8-ከምኡ'ውን ንሕና ከም እመልና
ወረ ከንጽናጽን ናብ ሰማይ ምስ
ቀረብና ሰማይ ብጽኑዓት
ሓሰውትን ብእሳተ-ከዋኸብትን
መሊኡ ረኺብናዮ:

9-ከምኡ'ውን ብርግጽ ካብቶም
መላእካታት ወረታት ሰማይ
እንሰምዓሉ ቦታታት ነይሩ (ማለት
ቅድሚ መልእኹቲ ነበዩ
መ-ሓመድ ፳) ሕጂ ግን ከሰምዕ
ዝፍትን ጋኔን እሳተ-ከዋኸብቲ
አድብዩ ይረኽቡ:

10-ከምኡ'ውን ነዞም እብ ምድሪ
ዘለዉ ፍጡራት እኪይ ድዩ

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى

اللَّهِ شَطَطًا ۝

وَأَنَا طَنَنَّا أَوْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ

وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ

يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ

رَهَقًا ۝

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ

يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ۝

وَأَنَا لَمَنَّا السَّمَاءَ فَوَخَذْنَهَا

مُلْكًا حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ۝

وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعَدَ الشَّمْعِ

فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ مِنْهَا

رَصْدًا ۝

وَأَنَا لَا تَذَرُنِي آتَرُ أُرِيدُ مَنْ فِي

الْأَرْضِ أَمْ أُرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿٦٠﴾

ተሓሲብሉም ዘሉ ወይስ ን
ይታእም ሰናይ ነገር ደልዩሉም
ይሃሉ ንሕና ብርግጽ ኣይንፈልጥን
ኢና፡ (እዚ እቲ ዝጸናጸኑሉ ዝነበሩ
መገዲ ሰማይ ምስ ተዓጽዎም
ዝበልዎ ቃል እዩ)፡

11-ከምኡውን ብርግጽ ገለ ካባና
ሳሊሒን (ብጹኣን) ገለ ድማ
ካብእም ዝተሓቱ ዝተፈላለዩ
ጉጅለታት ኔርና፡ (ማለት ገለና
መእሚኒን ገለና ድማ ከሓድቲ)

12-ከምኡውን ኣላህ እንተደኣ ገለ
ነገር ከኸበረና ደልዩ ካብ ድልዩቱ
ከምዘይንወጽእን ሃዲሞናውን ከም
ዘይነበንፎን ብርግጽ ተእሚና ኢና፡

13-ከምኡውን ነቲ ንቕንዕና ዝሕብር
ቁርኣን ምስ ሰማዕና ብኡኡ
ብሓቂ እሚና፡ እቲ ብንይታኡ
ዝእምን ድማ ገለ ካብ መሰሉ ን
ዲልዎ ከውጽዕን ካብ ዘይዘንብታቲ
ምስካምን ኣይፈርህን እዩ፡

14-ከምኡውን ብርግጽ ገለ ካባና
ኣሰላም ገለ ካባና ድማ መገዲ
ሓቂ ዝገሃሉ እዮም፡ እቶም
ቁርኣን ሰሚዖም ዘመሰሰው እቶም
ንቕንዕናን ንሓቕን ዝጠለቡን
ዝመረጹን እዮም፡

15-እቶም መገዲ ሓቂ ዝገሃሉ
ከሓድቲ ግን ዕንጨይቲ ጀሃም
ኮይኖም ይቃጸሉ (ኣብ መዓልቲ
ቅያማ)

16-እቶም ከሓድቲ ብኣላህ እሚኖም
ኣብ መገዲ ሓቂ ሰጥ እንተዝበሉ
ብርግጽ ዝናም ብብዝሒ
መዝኸብናሉም ኔርና፡

17-እዚ ሸሻይ ከኣ ምእንቲ ብኡ
ኔርና ንኸንፈትኖም እዩ፡ (የመስግ
ኑ ዶ ኣየመስግኑን)፡ እቲ ካብ
ናይ ጎይታኡ ቁርኣን ተኣልዩ
ብሓበሬታ ቁርኣን ዘይተማእዘዘውን
ኣላህ ኣብ ጽሃኩርን ኣሸጋርን
ሰቓይ የእትዎ፡

18-ኩሉ መሳጊዳትውን ናይ ኣላህ
እዩ፡ ስለዚ ምስ ኣላህ ወላ ሓደ
ኣይትጸውዑ (ኣይትሰምኑ፡
ኣይተሻርኹ ዱዓኹም ናብኡ
ጥራይ ወጅሁ)፡

وَأَنَا مِّنَ الصَّالِحِينَ وَمِنَّا ذُو

ذَلِكَ كُنَّا طَرِيقًا قَدَدًا ﴿٦١﴾

وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّن نَّقْجِرَ آلَهَ فِي

الْأَرْضِ وَلَن نُّعْزِرَهُ هَرَبًا ﴿٦٢﴾

وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا آهْدَىٰ ءَامِنًا بِهِ

فَمَن يُؤْمِنُ بِهِ فَلَا تَحَافُوا مِنَّا

وَلَا زَهْقًا ﴿٦٣﴾

وَأَنَا مِنَّا الْمُتَمِلُّونَ وَمِنَّا

الْقَاسِطُونَ فَمَن أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ

تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿٦٤﴾

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ

حَطْبًا ﴿٦٥﴾

وَأَلُّوْا اسْتَقْنِمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ

لَأَسْقِيَهُمْ مَّاءً غَدَقًا ﴿٦٦﴾

لَنَقْنُقَهُمْ فِيهِ وَمَن يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ

رَبِّهِ بِسُكُوتٍ عَدَاوًا صُغْدًا ﴿٦٧﴾

وَأَن الْمَسْحَدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ

اللَّهِ أَحَدًا ﴿٦٨﴾

19-ከምኡ'ውን ባርያ አላህ
 ሙሐመድ፤ ቁርአን እናቆረአ
 ክሰግድ እንከሎ አጋንንቲ ነቲ
 ዝቐራሕ ዘሎ ቁርአን ንምስማዕ
 ኣብ ርእሲ ርእሲ ተጸቓቂጦም
 እክብ በሉዎ፡

20-አ ሙሐመድ፡ "አነ ንጎይታይ
 ጥራይ እየ ከምልኽ(ዝልምን፤ ዝግ
 ዛእ፤ ዝጽሊ) ወላ ሓደ ኸርካ'ውን
 ኣይጥበረሉን እየ" በል፡

21-አ ሙሐመድ፡ "አነ ጉድኣት
 ከውርደልኩም ይኹን ናብ ሰናይ
 መገዲ ከእትወኩም ዝመልኮ
 ሓይሊ የበለይን" በል፡

22-አ ሙሐመድ፡ "አላህ ንጎይ
 ክጎድኣኒ እንተደልዩ ወላ ሓደ'ኪ
 ካብ ሰቓይ ጎይታ ዘገግላኒ የለን፤
 ብዘይክኡ'ውን ዝዕቀቡሉ ሸነኽ
 የበለይን" በል፡

23-ብዘይካ ትእዛዛት አላህን
 መልእኽቱን ምብጻሕ
 እንተዘይኮይኑ ኣነ ዝውግኝን ንጎይ
 ዝጠቐመኒ ናጡርን የለን፤ ንአላህን
 ንልኡኹን ዘይምእዘኩ ድማ ብርግ
 ጽ መዋእሉም ዝኸበሩላ እሳተ
 ጀሃኝም ኣላቶም፡ (በል)

24-እዞም ከሓድቲ ክሳዕ እቲ
 ተቈጺሮም ዘለዉ ሰቓይ ዝራኡ
 ኣይእረሙን እዮም፡ ሽዑ ግን
 መን'ዩ እቲ በዓል ሰነፍ ደጋፍን
 ውሑድ ቁጽርን ክፈልጡ
 እዮም(ማለት ንሶም ድዮም ወይስ
 ሙእሚኒን ዝዕወቱ?)፡

25-አ ሙሐመድ፡ "እቲ አላህ
 ቆጸሩኩም ዘሎ መዓልቲ ቅያማ
 (ምጽኣት) ቀረባ ድዩ ወይስ ጎ
 ይታይ ሃይሕ ቆጸራ ክፈልየሉ
 ድዩ? ኣነስ ኣይፈልጥን እየ" በል፡

26-ንሱ ጥራይ እዩ እቲ ፈላጥ ስቲር
 ንወላ ሓደ'ውን እቲ ስቲር ነገር
 ኣይቀልዓሉን እዩ፡

27-ብዘይካ ነቲ አላህ ዝረደዮሉ ልኡኽ
 (ማለት አላህ ንዝመረጸም
 ልኡኽት ገሰ ስቲር ነገራት
 ይቐልዓሉም እዩ) ንዕኡ ድማ አላህ

وَأَنذَرُ لَكُمْ قَامَ عِنْدَ اللَّهِ يَدْعُوهُ
 كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ
 أَحَدًا ﴿٢١﴾

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ صَرًا وَلَا
 رَشَدًا ﴿٢٢﴾

قُلْ إِنِّي لَنْ حُجِمَ مِنِّي اللَّهُ أَحَدٌ
 وَلَنْ أَحَدٌ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحِدًا ﴿٢٣﴾

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَةً وَمَنْ
 يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ
 جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٤﴾

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ
 فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفٌ نَّاصِرًا
 وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٥﴾

قُلْ إِنْ أَدْرَىٰ أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ
 أَمْ تَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٦﴾

عَلَيْهِمُ الْغَيْبُ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ
 غُيُوبِهِ أَحَدًا ﴿٢٧﴾

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ
 يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ

ብቓድሚቱን ብድሕሪቱን
ዝሕልውዎ መላኪካታት ብርግጽ
ገይሩሉ እዩ፡

رَضَدَا

28-እዚ ሓለዎ ድማ ኣላህ እቶም
ልኡኻቱ መልእኹቲ ገይታእም
ብርግጽ ከምዘብጽሑ ብግብሪ
ንኸርእዩ፡ (ወይ ኣላህ ንኸርእዩ)
ከምኡ ውን ኣላህ ኩሉ ኩነታት
ልኡኻቱ ተቆጻጸርዎን ንኹሉ-
ነገር ውን (ንኹሉም ፍጡራቱ)
ብቑጽሪ ፈቂዱዎ እዩ፡

لَيَعْلَمَنَّ أَن قَدْ أَتَلَّوْا رِسَالَتِي رَيْبَ
وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَخْصَى كُلَّ

شَيْءٍ عَدَدًا

سورة المزمل

ሱረቱል'ሙዘሚል (እቲ እተጎልበበ)

ብበም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ጀብሪል ንመጀመርያ ጊዜ ናብ ነብይና ሙሐመድ መልእኹቲ ኣላህ
ምስ ኣብጻሐ ነብይና ሙሐመድ ጼ በዚ ሓድሽ ኣጋጣሚ ሰንበሊዱ
ነበሱ ሰለዘንቀጥቀጦ ሸፍኑኒ ንልብቡኒ ደርቡኒ እናበለ ንገዝኡ
አተወ፡ ብድሕሪዚ ኣላህ ንነብይና ሙሐመድ ኣብዛ ሱራን ኣብታ
እትሰፅባ ሱራን "እ ኣንታ ተሸፋኒ" ኢሉ ጸወደ፡ እቲ ትንቢቲ ኣብዘን
ከልተ ሱራ ምስ እተረጋገጸሉ ብድሕሪኡ "እ ኣንታ ነብይ እ ኣንታ
ሪሱል" ኢሉ ጸወደ፡

1-እ ኣንታ ተጎልባቢ፡

يَا أَيُّهَا الْمَزْمِلُ

2-ብጀካ ውሑድ ሰዓታት፡ ለይቲ
ብምሉኡ ተሲእካ ሰገድ፡

فَمِ الْيَلِ إِلَّا قَلِيلًا

(3-4)ፍርቂ ወይ ቁሩብ ካብ
ፍርቂ ኣጉዲልካ፡ ወይ ካብ
ፍርቂ ንሳዕሊ ወስኹ፡
ቁርኣን'ውን ሃዲእካ ብደንቢ
ቅርኣዮ (ኣንብቦ)"

نُصْفَهُ أَوْ أَنْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۖ أَوْ زِدْ

عَلَيْهِ وَزُلْ أَلْقُرْءَانَ تَرْتِيلًا

5-ብርግጽ ንሕና ከቢድ ቃል
ከነውርደልካ ኢና (ማለት
ትእዛዛቲን ደንብታቲን ግዴታ
ቲን.... ከቢድ እዩ)

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا

6-ብርግጽ ለይቲ ካብ ድቃስ
ተሲእካ ምስጋድ እቲ ዝኸበደን

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ

32- ሰላት ለይቲ(ሰላቲ'ለይል) ኣብ መጀመርታ እስልምና ግዴታ እዩ ነፋ፡ ንሓደ ዓመት
ዝእክል እውን በዚ መሰረት ተሰጊዱ፡ ድሕሪ ዓመት ግን እዛ ኣብ መጨረሻታዛ
ሱራ ዘነ ሊዮ ቍ 20 ምስ ወረደት ሰላት ለይቲ -ናፊላ-ዘይግዴታዊ ኮይኑ፡፡

ብላ ①

- ዝበርተዎን ሰግደት'ዩ፡ ከም
ኡ'ውን ቁርኣን ብለይቲ
ምቕራእ ዝበለጸን ዝሓሸን እዩ፡
(ህድኣት ለይቲ ስለእተሓወሶ)፡
- 7-ብርግጽ ኣብ ግዜ ቅትሪ ሳዕልን
ታሕትን ኢልካ አድላዩ
ስራሕካ እትፍጽመሉ 'የይሕ ግዜ
አለካ፡ (ስለዚ ብለይቲ ሰገድ)፡
- 8-ስም ኅይታኻ'ውን ብኸብሪ
ዘከር፡ ለይቲ ምስ መዓልቲ ካብ
ኩሉ ርክባት ነጺሆኻ'ውን
ነበስኻ ንእምልኽት ኅይታ
አወፈ፡
- 9-ኅይታ ምብራቕን ኅይታ
ምዕራብን፡ ብዘይካ ንሱ (አላህ)
ሓቀኛ እምልኽት ዝግብእ የለን፡
ስለዚ ወኪልካ ግበሮ፡
- 10-አ ሙሓመድ፡ ከሓድቲ
ብዝብልዎ ዘለዉ አይተንጽርጽር፡
ተዓኸ፡ ብሰናይ አሕብ'ውን
ካብእም ርሓቕ፡ ግደሮም፡
- 11-እዞም ሰብ ጸጋን ርኽባት
ከሓድትን ንዓይ ግደሮም
ብእእም አይተሸገር፡ ቅሩብ ግዜ
ውን (ዕድል) ሃበም፡
- 12-ብርግጽ ንሕና ሞቑሓትን
ጓሪት እሳትን አለና፡
- 13-ሓናቂ መግብን አዝዩ አቐንዛዊ
ሰቓይን እውን አለና፡
- 14-አብታ አኸራናትን ምድርን
ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ዘንቀጥቅ
ጡላ መዓልቲ፡ አኸራናት ደማ
ልክዕ ከም ፈሳሲ ኩምራ ሓጽ
ይኸውን፡
- 15-ከምቲ ንፊርዖን ልኡኽ (ሙሳ)
ዝለኣኸናሉ ንዓኻትኩም እውን
ኣብ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም
ዝምስከረልኩም ልኡኽ (ሙሓ
መድ) ብርግጽ ልኡኽናልኩም
ኢና፡
- 16-ፊርዖን ግን ነቲ ልኡኽ (ን
ሙሳ) ስለ ዝኸሓደን ስለዘይተ
ማእከን ብርቱዕ መቕጸዕቲ
ቀጺዕናዮ፡

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ②

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَقُولُ إِلَيْهِ تَبَتَّلًا ③

رُبَّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ④

فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ⑤

وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَأَنْجِرْهُمْ ⑥

هَجْرًا جَمِيلًا ⑦

وَذَرْنِي وَالْكَذِبِينَ أَولى النِّعَمَةِ وَمَهْلِكُمْ ⑧

قَلِيلًا ⑨

إِنَّ لَدُنَّا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ⑩

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ⑪

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتْ ⑫

الْجِبَالُ كَيْبًا مَّهِيلًا ⑬

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَهِيدًا عَلَيْكُمْ ⑭

كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ⑮

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذَاً ⑯

وَبَيْلًا ⑰

17-እንተደረሰ ከሐድሱም ከመደ
 ሄርኩም ኢሹም እም ነቲ
 ሰቃይ እትከላኸልዎ አብታ
 ሕጻናት ጸጉርም ዝሰይቡላ
 መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት)::
 (ማለት ከትከላኸሉ
 ኣይትኸለሉን ኢሹም)

18-ሰማይ ብሰንኪዚ መዓልቲ
 ተተርጊኡ:: (መላኢኻ ንኸወርዱ)
 ውዕል ኣላህ ድማ ከዉን እይ:

19-ብርማጽ እዚ ሹሉ እተጠቐሰ
 መዘኻኸሪ እይ: ሰለዚ በዓል
 ድልዩት ናብ ጎይታኡ
 እተብጽሖ መገዲ እምነትን
 ምእዞን ሓዚ ይጓዓዝ:

20-እ መሓመድ ንሰኻን ሓንቲ
 ጉጅላ ካብቶም ምላኻ ዘለዉን
 ካብ ክልተ ሲሶ ለይቲ ቅፋብ
 ዝጎደለን ፍርቂ ለይትን ሓደ
 ሲሶ ለይትን ተሲእኩም
 ከምእትሰግዱ ጎይታኻ ይፈልጥ
 እይ: ኣላህውን ንላይትን
 መዓልትን ዝቐይስ እይ:
 (ከንደዮይ ከምዝተላእኩም
 ይፈልጥ) ንሰኹምውን ዓቕኑ
 ክትፈልጡ (ወይ ምሉእ ለይቲ
 ክትሰግዱ) ክእለት ከምዘይብ
 ልኩም ሰለ ዝፈልጥ ምሒሩ
 ኩም እይ: ሰለዚ ብለይቲ
 ይኹን ብመዓልቲ ካብቲ
 ዝቐለለልኩም ቁርኣን ቅርኡ፡፡
 ኣላህ ገላ ካባኻትኩም
 ሕመማት ገላ ድማ ጸጋ ጎይታ
 ንምንጻይ ካብ ዓዲ ናብ ዓዲ
 ዝሸ፡፡ ገላ ድማ ምእንቲ ኣላህ
 ዝዋገኡ ከምዘለዉ ሰለ ዝፈልጥ
 (እዚአቶም ድማ ለይቲ ካብ
 ድቃስ ተሲእም ንኸሰግዱ
 ይብርትዮም እይ) ዝቐለለልኩም
 ቁርኣን ቅርኡ: እታ ግ
 ዲታዊት ሰላት (ፈርድ)
 አቐሙ: ዘባት (ምጽዋት)
 እውን ሃቡ: ዝኹኑ ይኹን
 ኣብዛ አዱንያ እትገበርዎ ሰናይ
 ግብሪ ምስ ኣላህ ክትረኽቡዎ
 ኢሹም ኣብ መዓልቲ ቅያማ:

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا تَجْعَلُ
 الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾

السَّمَاءُ مُقَطَّرَةٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ
 مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

إِنْ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ
 إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

• إِنْ رَبُّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ
 ثُلَاثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ
 الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
 عَلِمَ أَنْ لَّيْ حُصُوه فَتَاتَ عَلَيْكُمْ
 فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ
 سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَّرْضَىٰ وَءَاخَرُونَ
 يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ
 اللَّهِ وَءَاخَرُونَ يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
 وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا
 حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ
 تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ آخِرًا
 وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

ንሱ እዩ ድማ እቲ ብሉጽን
 አዝዩ ዓቢ ጸማን፡ ንኣላህውን
 ምስረት ሕተቱ፡ ብርግጽ ኣላህ
 ፍጹም መሓርን ኣዝዩ ራህራህን
 እዩ፡፡

سورة المدثر

ሱራቱል'ሙደሲር (እቲ እተሸፈነ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራህ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بسم الله الرحمن الرحيم

1-እ ኣንታ ተሸፋኒ፡

يٰٓأَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ

2-ተንስእ እሞ ንዝኸሓደ ኸእ
 ኣጠንቅቅ፡

فَاقْصِرْ

3-ንጎይታኻ ኣላህውን ኣዕቢይ፡
 (ፍጹም ዓቢ ምዃኑ
 ብእምነትካን ብግብርኻን ግለጽ)

وَرَبِّكَ فَكْتَرُ

4-ንኸኖንካውን ካብ ርስሓት(ነጃላ)
 ኣንጽህ (ወይ ንነበበኻ ካብ
 ዘንቢ-ሓጢአት- ኣንጽህ)፡

وَتَبَايَكَ فَطَهَّرْ

5-ንስእልን ምስልን ራሕርሕ፤
 (ኣይት ቐረቦም
 ኣይተምልኮም፡)

وَالرَّحْرَ فَاهْجُرْ

6-ካብቲ ዝሃብኩዎ ዝያዳ
 ንኸወሃበካ (ንኸምለስካ) ኢልካ
 ህያብ ኣይትሃብ (ወይ እቲ
 ንኣላህ ኢልካ እትገበር ሰናይ
 ግብሪ ኣይተስተባዝሐ)፡

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ

7-ንጎይታኻ ኣላህ ኢልካ ተዓገበ
 (ኩሉ እቲ ኣላህ ዝኣዘዞ
 ትእዛዛት ንምፍጻምን ካብ
 ህዝብኻ ዝወርደካ ጉድኣትን
 ብትዕግስቲ ግጠሞ)፡

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

8-እቲ ታቱላ ድማ ምስ ተኸሐ
 (እዚኣ ድማ እታ ካልኣይቲ
 ምንፋሕ ፍጡራት ኩሉም
 ካብ ሞት ዝትንስኡላ እያ)፡

فَإِذَا نُفِرَ فِي النَّاقُورِ

33-ኖብ ዝኣበፊት ሱራ ቁ73 ተመሊስካ ተወከስ፡

9-እቲ መዓልቲ እቲ፡ ጽንኩር
መዓልቲ'ቲ ቅያማ (ምጽአት)
እዩ፡

10- እዚ መዓልቲ'ዚ ነቶም
ኩሓድቲ ቀሊል አይኮነን፡

11-ንበይነይ ግደፈኒ ምስዚ (አብ
ከብዲ አዲሱ ብዘይ ማልን
ውላድን) ንበይኑ ዝፈጠርከዎ
(ንሱ ድማ አልወሊድ ወዲ
አልሙቂራ አልመኸዙማ
እተባህለ አብ ግዜ ረሱል
ሙሐመድ፡ ብርቱዕ ተጸባኢ
እስልምና ዝኸበረ እዩ)፡

12-ከምኡ'ውን ብድሕሪ ምፍጣሩ
ብዙሕ ማል ሂበዮ፡

13-ከምኡ'ውን ካብኡ ዘይፍለይ
ምስኡ ዝኸበሩ ውላድ ሂበዮ፡
(ደቁ 13 እኹላት ሰብኡት
አብ መካ ምስኡ ይቐመጡ
ነይሮም)

14-ምሹው ናብራ አጣጣሕኩሉ
(ብማል፡ ብውላድ፡ ብዊሕ
ዕድመ፡ ብመዝነት...)

15-ብድሕሪ'ዚ ኩሉ ድማ ዝያዳ
ክውስኹ ይምነን ተስፋ
ይገበርን ኣሉ፡

16-አይፋሉን አይንውስኹን ኢና፡
ብርግጽ ንሱ ነቲ ዘውረድናዮ
ቂርኣንን ዝለእኸናዮ ልኡኸን
ነቓጽ ተቓዋማይን ነጻጋይን እዩ፡

17-ብዕረፍቲ ዘይብሉ ስቓይ
አሳቂዮ ከትዕቦ እዩ፡ (ወይ ነቲ
አብ ጀሃኸም ዝርከብ ኣስዑድ
ዝብሃል ብእሳት እተነድቀ ጎቦ
ንኸድይብ ክግድጾ እዩ)፡

18-ብርግጽ ንሱ ብዛዕባ ነብይ
ሙሐመድ ኣሲቡ ኣሳሲቡ
እንታይ ከምዝብል'ውን ዘረባ
አብ ነፍሱ አዳልዩ፡

قَدْ لِكَ يَوْمَئِذٍ عَسِيرٌ ﴿٩﴾

عَلَى الْكَافِرِينَ عَذَابٌ عَسِيرٌ ﴿١٠﴾

ذُنُوبِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَجِيدًا ﴿١١﴾

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا ﴿١٢﴾

وَبَيْنَ شُهُودًا ﴿١٣﴾

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ﴿١٦﴾

سَأَرْهُقُهُ صُعُودًا ﴿١٧﴾

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

19-ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ ደእ'ምበር ንሱስ ተረጊሙ-(ተላዲኑ) እይ።

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

20-እንደጥ'ውን ተረጊሙ-(ተላዲኑ) እይ፡ ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ፡

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

21-ቀስ ኢሉ ድማ ሓሰበ ንቁርኣን ዝጸረር ሓሳብ ንኸህብ፡

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

22-ብድሕሪኡ'ውን ብከቱር ሓሳብ ዝኡ ኣሰረ ጸዋወ፡

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

23-ብድሕሪኡ'ውን ካብ እምነት ኣድሓርሓረን ንሓቂ ብትዕቢት ኸገገ፡

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

24-"እዚ ቁርኣን'ዚ መሓመድ፡ ካብ ካልኣት ዝዕለሞ ዘሉ ሰራይ(ሽሕር) ጥራይ እይ" በለ፡

فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سَحَرٌ يُؤْتَرُ ﴿٢٤﴾

25-እዚሰ ቃል ደቂሱብ ጥራይ እይ (በለ)፡

إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

26-ኣብ እሳተ ጀሃኦ ከእትዎ እዮ (ሰቐር ሓደ ካብቲ ኣሰማት ናይ ጀሃኦ እይ)፡

سَأَصْلِيهِ سَقَرٌ ﴿٢٦﴾

27-ሰቐር ከ እንታይ ምኒና ብሓቂ ትፈልጥ ዶ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ﴿٢٧﴾

28-ንዝኾነ ኣብኣ ዝእተወ ምንም ኣይተትርፈሉ ምንም ኣይትገድፈሉ፡

لَا تُنْفِقُ وَلَا تَدْرُ ﴿٢٨﴾

29-ቆርበት ኣቃጺላ ሕብሩ ኣብ ጸሊም ትልውጡ፡

لَوْاحَةٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

30-ኣብ ጀሃኦ ድማ ንዓኣ ዝሕልዉ ዓሰርተውትሽዓተ መላኢካ ኣለዉ።

عَلَيْهَا تِسْعَةُ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

31-እቶም ንእሳተ ጀሃኦ ዝሕልዉ መላኢካ ጥራይ ኢና ጌርናዮም፡ ቊጽርም ዓሰርተውትሽዓተ ዝጠርፍዮ ድማ እቶም ካሕዳናት ንኸፍተኑን ንኸጋዢን፡ እቶም ቅድሚ ሕጂ መጽሓፍ

وَمَا خَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً

وَمَا خَعَلْنَا عُذَّتْهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ

34 ከምቲ ብትግርኛ "ይቀዘቁ" ኢልካ ንሰብ እትረገሞ ከምኡ ማለት እይ።

35 ካብዛ ኣዶ ጀሚርካ ኣላህ ንኣልወሊድ ወዲ ኣልሙቂራ ዝሃደደሉ ኣዶታት እይ።

36 ኣቡ ቺህል እዛ ኣዶ ምስ ወረደት፡ ሙሐመድ፡ 19 ጥራይ እዮም ሠራዊቱ ሰለዚ 100 ካባና'ዶ ንሓደ ኢትሚቹም ካብ ጀሃኦ ምውጻእ ከይሰእኑ በለ'ሞ ኣላህ እታ ብድሕሪኣ ዘላ ኣዶ እውራዳ መሰሰሉ፡

ዘውረድኖሎም አይሁዳውያንን
 ክርስቲያኑን (እዚ ቍጽሪዚ
 ልክፅ አብ ተውራትን
 ኢንጂልን (አሪትን ወንጌልን)
 ሰለ እተጠቐሰ እምነቱም
 ንኸጸንዓሎም፤ እቶም
 ሙእሚኒን (አስላም)ውን
 እምነቱም ንኸዛይድ፤ እቶም
 አይሁዳውያንን ክርስቲያንን
 አስላምን ድማ በዚ እተዋበ
 ቍጽሪ መላኢካ ፊጺሞም
 ንኸይጠራጠሩ፤ እቶም አብ
 ልቦም ሕግም ጥርጠራ ዘለዎም
 ሙናፊቺንን እቶም ከተድት
 ንውን አላህ በዚ ቍጽሪ እዚ
 እንታይ እዩ ደልዩ ንኸብሉ፤
 አላህ ከምዚ ገደሩ ንዝደለዩ
 ዩጋግይ ንዝደለዩውን ዩቕንፅ፡
 ብዝሒ ሰራዊት አላህ ድማ
 ብጀካ አላህ ካልእ ዝፈልጦም
 ዩለን፡ እዛ እተጠቐሰት ጀሃኦም
 ድማ ደቂሰብ ንምዝኸኻርን
 ንምጥንቃቕን ጥራይ እያ
 ተጠቒሳ፡

32-አይፋሉን (ከምቲ አቡ ጃህል
 ዝበሉ አይኮሃን) በታ ወርሒ
 እምሕል፡

33-ብለይቲውን ምስ ሓለፈ
 እምሕል፡

34-ብወጋሕታውን ምስ በረሀ
 እምሕል፡

35-ብርግጽ እሳተ ጀሃኦም (ሰቐር)
 ሓንቲ ካብተን አዝዩን ዓበይቲ
 ነራት እያ፡

36-ንደቂሰብ አጠንቃቂት እያ፡

37-ነቶም ብእምነትን ሰናይ ግብርን
 ንቅድሚት ክገስግሱ
 ዝመርጹ ደኹን ወይ ነቶም
 ብክሕደትን እከይ ግብርን
 ንድሕሪት ክምለሱ ዝመርጹ፡
 (እተጠንቅቅ እያ)

كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
 وَيَرْدَادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِلَيْنَا وَلَا يَرْتَابَ
 الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ
 وَلَيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
 وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا
 كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن
 يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ خُتُوءَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ
 وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣٧﴾

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾

وَالصُّبْحِ إِذَا أَتَفَرَ ﴿٣٤﴾

إِنَّا لَا حُدَى الْكُفْرِ ﴿٣٥﴾

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

لَمَن شَاءَ مِثْكَرَ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ

يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

38-ዝኾነት ነፍሲ ብግብራ እያ
እትተሓዝ (ማለት ነፍሲ ወከፍ
ሰናይ ዝገበረ ሰናይ ይፍደ
እከይ ዝገበረ እከይ ይፍደ):

39-ብዘይካ እቶም ንጹሃን አመንቲ
ሰብ የማን: ንሶም ብእከይ ግ
ብሪ አይተሓዙን እቶም (እቲ
እከይ በቲ ሰናይ ግብርም
ስለእተሰረዘ):

(40-41)ንሶም አብ ጀና ኮይኖም
ብዛዕባ እቶም ወንጀለኛታት
ነንሕድሕዶም ይተሓታተቲ:

42-አብ ሰቐር ዝሰማ ጀሃም
እንታይ አእተወኩም ኢሉም
ነቶም ወንጀለኛታት ይሓትዎም:

(43-47)ካብቶም ንኣላህ ዝሰግዱ
አይክርኝን: ንመስኪንውን
ንዕንግል አይክርኝን: ምስቶም
አንጻር ነብይ ሙሓመድ ሓሶት
ዘላኸዑውን ነላኸዕ ኔርና: ከሳዕ
ሞት እትመጽናውን ብመፃልቲ
ምጽአተ ዓለም ንኸሕድ ኔርና
ኢሉም ይምልሱ:

48-ሰለዚ ለመና ናይቶም መንነኛ
ኮይኖም ዝልምኑ አይጠቐ
ሞምን እዩ: (ማለት መላኢካ
ይኹን ብጹኣን መንነኛ
ኮይኖም እቶም አብ ጀሃም
ዘለዉ በደለኛታት ንኸወጹ
ንኣላህ ክልምኑ እንከለዉ
አመንቲ በዚ ለመና'ዚ ይጥቀሙ
እቶም: እዞም ኣብዘን ዝሓለፉ
እያታት ዝተጠቐሱ ኩሓድቲ ግ
ን አይጥቀሙን እቶም):

49-እንታይ ኮይኖም እቶም ነዚ
መዘኻኸሪ (ምዕዶ) ዝሓዘለ
ቁርኣን ዝጽጉን ዘይቅበሉን:

(50-51)ልክዕ ከም ካብ ሃዳናይ
ወይ ካብ ኣንብሳ ሰጸደን
ዝፈጸ አእዱግ በረኻ ይመስሉ:

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةٌ ﴿٣٨﴾

إِلَّا أَصْحَابَ الْإِيْمِيْنَ ﴿٣٩﴾

فِي حَنْتٍ يَنْسَاءُلُوْنَ ﴿٤٠﴾ عَنِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٤١﴾

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ ﴿٤٣﴾

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِيْنَ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا

مُخَوَّضُ مَعَ الْحَاطِيْنَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ

بِیَوْمِ الدِّيْنِ ﴿٤٦﴾ حَتَّى أَتَيْنَا الْيَقِيْنَ ﴿٤٧﴾

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفْعَةُ الشَّافِعِيْنَ ﴿٤٨﴾

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِيْنَ ﴿٤٩﴾

كَأَنَّهُمْ حُمْرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾ فَرَّتْ مِنْ

قُتُورَةٍ ﴿٥١﴾

52-ነፍሲ ወከፍ ካብኣቶም እኮ
 "መሓመድ ናይ ብሓቂ ልኡኽ
 ኅይታ እይ፤ እስልምና ድማ
 እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እይ"
 ዝብል ጽሑፋት ብኣላህ
 ክዝርጋሓሉ እይ ዝደሊ ዘሎ፡

53-ኣይፋሎምን፡ እዚኣቶም እኮ
 ሰቓይ ኣኼራ (ምጽአተ ዓለም)
 ዘይፈርህ እዮም፡

54-ኣይፋሎምን ብርግጽ ቁርኣን
 እኮ መዘኻኸሪ (ምዕዶ) እይ፡

55-ሰለዚ በዓል ድልዎት በዚ
 ቁርኣንኪ ይዘኻኸር (ይመዓድ)፡

56-ኣላህ እንተዘይደለየሎም'ውን
 ኣይዘኻኸሩን (ምዕዶ ኣይቅበ
 ሉን) እዮም፡ ኣላህ እቲ እንኮ
 ትእዛዛቲ ንኸይጠሓሰን ክፍራህ
 ዝግባእ እቲ ኣዶ በዓል
 ምሕረትን እይ፡፡

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ
 صُحُفًا مِّنْشَرَّةٍ ﴿٥٢﴾

كَلَّا بَلْ لَا تَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ﴿٥٤﴾

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ

الْتَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْغَفْرِ ﴿٥٦﴾

سورة القیامت

ሱረቱል'ቂያማህ (እታ ምጽአተ ዓለም)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-በታ መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት)
 እምሕል

2-በታ ንዝእርኢኡ እትወቅስ
 ነፍሲ እውን እምሕል፡ (ማለት
 ነፍሲ መ-እሚን ኩሉ ግዜ ብኻ
 እከይ ኣይዝርኮ ብኻ ሰናይ ግ
 ብሪ ኣብዛሕኩ እናበለት
 ትጠዓስን ንርእሳ ትወቅስን፡
 ከምእ'ውን ኣብ መዓልቲ
 ምጽአተ ዓለም ነፍሲ ካሕፃን
 ብዘሕለፈቶ ዕድል ተጣዒሳ
 ንርእሳ ትወቅስ)፡

3-እዚ ካሕፃን ወዲሰብሲ ንሕና
 ኣዕጽምቱ ብድሕሪ ምብላዩ
 ዘይንእከቦ መሲልዎ ድዩ?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ﴿١﴾

وَلَا أُقْسِمُ بِالْفَسِ الْوَاثِمَةِ ﴿٢﴾

أَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَلَّنْ جَمَعَ عِظَامَهُ ﴿٣﴾

4-አይምሰሉ:- ንሕና አይኮነን'ጾ
አዕጽምቱ ምእካብ ካብኡ
ንሳባሊ አጽብዕቲ ነንሕድሕደን
ከምዝላገባ ከንጉበሮ ከአልቲ
ኢና: (ወይ ነፍሲወከፍ ወዲሰብ
ምስ ካልኦት ዘይመሳሰል ናይ
አጽብዕቲ ምልክት ስለዘለዎ
አላህ ነዚ ደቂቕ ፍልልያት
ከይተረፈ ከመፃራርዮ ከኣሊ
እዩ):

5-ወዲሰብ ነዚ ዘይፈልጥ አይኮነን
ግን ኣብተን ኣብ ቅድሚኡ
ዘለዎ መፃልታት ከምድላዩ
ከዕንድርን በደላት ከፍጽምን
ስለዝደለዩ እዩ:

6-መፃልቲ ቅያማ (ምጽአተ
ዓለም) መፃሰ እዩ? ኢሉ ናይ
ለግጺ ሕቶ ይሓትት:

7-ኣዲነቲ ንልሒጠን ምስ ፈጠረ:

8-ወርሒውን ምስ ተኸወለት
(ብርሃና ምስ ጠፍአ):

9-ጸሓይን ወርሕንውን ብሓደ
ተኣኪበን ብርሃንን ምስ ጠፍአ:
(ወይውን አላህ ንኸልቲኣን
እኪቡ ኣብ እሳት ይድርብዩን)

10-ሽዕኡ ወዲሰብ "ካብ ንይታሞ
ናበይ እዩ ከህደም" ይበል:

11-አይፋሉን: መሕብእስ የለን:

12-ሽዕኡ ናብ ንይታኻ ጥራይ
እዩ እቲ መዕረፍን መፃልብ
ፍጡራትን:

13-ሽዕኡ ወዲሰብ እቲ ቅድሚ ሞቱ
ዘሕለፍ ሰፍይ ይኹን እኪይ ተግ
ባራቱ ይገዢ: ከምኡውን እቲ
ብድሕሪ ሞቱ ዘኸረፍ (ሰብ
ዝኸተሉ ተግባራት) ሰፍይ
ይኹን እኪይ ይገዢ:

14-ወዲሰብ ካብ ነፍሱ ንነፍሱ
ዝምስከሩን ዝቆጸጸሩን ኣካላት
ኣለውዎ (ማለት ቆርበቲ፣
ኣእዳዉ፣ ኣእጋሩ...ኣብ
መፃልቲ ቅያማ ኣንጻሩ
ከምስከራ እዩን)

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ تُسَوَّىٰ بَنَاتُهُ ۝

لَنْ يُرِيدَ الْإِنْسَنُ لِيَفْحُرَ أَمَامَهُ ۝

يَسْئَلُ أَيَّانَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝

فَإِذَا بَرَقَ الْبَصَرُ ۝

وَحَسَفَ الْقَمَرُ ۝

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝

يَقُولُ الْإِنْسَنُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُ ۝

كَلَّا لَا وَزَرَ ۝

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝

يَتَّبِعُوا الْإِنْسَنَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۝

بَلِ الْإِنْسَنُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۝

15-ወላውን ምስምሳት አምጸኡ ክካታዕ ይፈትን ደኣምበር፡ በዞም መሰኻኸር ተረቲዑ ቃሉ ተቐባልነት አይክረከብንን እዩ፡

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرُهُ ۖ

16-ኦ ሙሐመድ፡ ጂብሪል ቁርአን ከመሓላልፊልካ እንከሉ ተሃዊኸካ ምስኡ መልሓሰካ አይተንቀሳቅስ፡፡

لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتُجَازِلَ بِهِ ۚ

17-ብርግጽ ንሕና አብ ልብኻ ከነሰፍርን ብቅኑዕ አናብባ እውን ከም እተንብዛን (ከምእተቐርእን) ከንጉብሮ ኢና፡

إِن عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۚ

18-እንተደላ ብጂብሪል፡፡ አመሓላለፍና አንቢብናልካ ድማ ነቲ አቀራርኣ ስማዕ ተኸታተል፡

فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاسْمِعْ قُرْآنَهُ ۚ

19-ብድሕራውን ንሕና ኢና እነብርህን እንገልጽን፡

ثُمَّ إِنِّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۚ

20-አይፋልኩምን ባሮተይ ንሰኹም እኮ እዛ ቐረባ አፋንያ ኢኹም እትፈትዉ፡ (ሰለዚ አብእ ዘደሰተኩም ተግ ባራት ትፍጽሙ፡)

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۚ

21-ንኣኹራ ድማ ሸለል ኢልኩም ንዓእ ዝኾነኩም ሰናይ ተግ ባራት ትገድፉ፡

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۚ

22-ሽዑ አብ መዓልቲ ቅያማ (ምጽአት) ገሰ ገጸት ከበርህን ከምልክዕን እዩ፡

وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ۚ

23-እዚ ገጸትዚ ንጎይታኡ ክርኢ እዩ፡

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۚ

24-ሽዑ አብ መዓልቲ ቅያማ ገሰ ገጸትውን ክጽልምትን ክጥቅርን ክጽወግን እዩ፡

وَوُحُوَّةٌ يَوْمَئِذٍ بِابْرَرَةٍ ۚ

25-ዓቢ መዓት ከምዝወርዶም ድማ ይኣምኑ፡

تَنْظُرُونَ أَن يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۚ

26-አይፋሉምን እዞም ከሓድቲ፡ ሩሕ ወዲሰብ አብ ሓላቕምቲ ምስ በጸሐት፡

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۚ

37 ነብይና ሙሐመድ፡ እቲ እላህ ዘወርዶ ዝነበረ ቁርአን ካብ ጂብሪል፡፡ ከብሉይ እንከለዉ ነቲ ዝወሃቦም ዘሉ ቃላት ንክይርሰዕም ብማለት ጌና ጂብሪል ከይወደእ እንከሉ ነብይና ሙሐመድ፡ ብታዛዊኻ መልሓሰም የንቀሳቅሱ ነይሮም፡ አብ መጻኢ ከምዚ ንክይገብሩ ድማ በዛ እያ እላህ ከልኪለዎም፡

27-መን አሉ ፈዋሲ ካብ ሞት
አድሓኒውን ምስ ተባህለ
(ማለት እቶም ዘኪ ትንፋሱ
ክትሓልፍ ቀሪባ ዘላ ክሪኡ
ዝመጽ ከምዚ ይብሉ)

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

28-እቲ ሩሖ አብ ሓላቕምቲ
በጺሓ ዘላ ካብ አዱንያ ዝፈላ
ለዩላ ሰዓት ከምዝአኸለትውን
ይእምን ይረጋገጽ፡

وَوَظَنَ أَنَّهُ الْفَرَّاقُ ﴿٢٨﴾

29-እታ ሓንቲ እግሩ ምስታ
ካልአይቲ እግሩ ተጠዋወየት፡
(ወይውን እተን ክልተ ጭንቂ፡
ጭንቂ አዳንያን፡ ጭንቂ
እኼራን ብሓደ ተጠማረን
አብታ እዋን ሞት ይርከባ)፡

وَالْتَفَتِ السَّاقِ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

30-ሽዑ ኩሉ ትንፋሱ (ሩሕ)
ናብ ጎይታኻ ተምርሕ፡

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

31-እቲ ካሕፍን ብኸበይ
መሓመድን ብቁርላንን
አይእመንን ንአላህውን
አይሰገደን፡

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّى ﴿٣١﴾

32-ግን ብኣንጻሩ ንልኡኸን
ንመልእኸቲ አላህን ኸጸጉ
ሕቕኡ ሂቡ አድሓርሓረ፡

وَلَيْكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿٣٢﴾

33-ብድሕሪኡ ናብ ሰድራ ቤቱ
ብትዕቢት ተወጢሩ ከደ፡

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّى ﴿٣٣﴾

34-ትሕሽካ ትሕሽካ (ወይልኻ
ወይልኻ)

أَوَلَيْ لَكَ قَاوَلٌ ﴿٣٤﴾

35-እንደጥውን ትሕሽካ ትሕሽካ
አታ ከሓዲ፡

ثُمَّ أَوَلَيْ لَكَ قَاوَلٌ ﴿٣٥﴾

36-ወዲሰብሲ ዕሽሽ ተባሂሉ ዝግ
ደፍ ይመሰሉዶ? (ማለት
አላህ ንወዲሰብ ብትእዛዛቲ
ቀይዱ ንዝበደለ ከይቀጸወን
ንዝጸበቐ ጸማኡ ከይሃበን ሸለል
አይብልን እዩ)

أَلْحَسِبَ الْإِنْسَانُ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

37-እዚ ወዲሰብሲ ካብ ፈሳሲ
ዘርኢ ተባዕታይ እተተፍኦ ንግብ
(ኑጥፋ) ዶ አይኸረንን?

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِن مَّنِي بُعْثَىٰ ﴿٣٧﴾

38-ብድሕሪኡውን ርጉእ ደም
(ዓለቕ) ነይሩ በብመድረኹ
ምሉእ ወዲሰብ ገይሩ ኸእ
አላህ ፈጢርዎ፡

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

38-እዚ ተግባርዚ እቡ ጃህል ዝገበሮ እዩ፡

39-ካብቲ ፈላሲ (ዘርኢ ተባዕታይ) ከኣ ኣላህ ክልተ ዓይነት ጾታ ተባዕታይን ኣንስተይትን ዝገረ:

40-እዚ ከምዚ ገይሩ ዝፈጠረ ጎይታስ እንደገና ነቶም ምዉታት ከተንስእ ኣይክእልን ጾ? (ማለት እዚ ከምዚ ዓይነት ክእለት ኣፈጥሮ ዘለዎ ነቲ ብህዩቲ ዝኸበረ ካብ ሞት ከተንስእ ይኽእል እዩ ንሱ ድማ ይቐልል):

فَعَلَّ مِنْهُ الرُّوحَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٣٩﴾

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَضِيٍّ عَلَىٰ أَنْ يُخْلَقَ
الْوَتْنِ ﴿٤٠﴾

سورة الإنسان ሱራቱል'ኢንሳን (እቲ ወድሰብ)

ብሰም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ብርግጽ” ኣደም ጸባኡ ከይተፈጠረሉ እንክሉ ንዊሕ ዓመታት ወዲሰብ ይፍለጥን ይጥቀስን ኣይክበረን:

2-ብርግጽ ንሕና ንወዲሰብ ካብ ናይ ተባዕታይን ኣንስተይን እተሓዋወሰ ንግበ (ኑጥፋ ዘርኢ ሰብ) ብትእዛዝትና ንኸንፈትኖ ሰለ ዝፈጠርናዮ ሰማዕን ራኣይን ዝርናዮ:

3-ብርግጽ ንሕና ነቲ ኣሚኑ ዘመስገን ይኹን ወይ ነቲ ጠሊሙ ዝኸሕድ መገዲ ሓቂ ሓቢርናዮን ኣፍሊጥናዮን ኢና:

4-ብርግጽ ነቶም ከሓድቲ ሰንሰለታትን ኢዶም ምስ ክሳዶም ዝጥመሩሉ መቐሕን ኣዝዩ ተባራዒ እሳትን ኣዳሊናሉም ኣለና:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ
لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ
نَّتَّبَلِّهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِنَّا شَاكِرًا وَإِنَّا
كَفُورًا ﴿٣﴾

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا
وَأَغْلَلَآ وَسَعِيرًا ﴿٤﴾

5-በርግጽ እፉም ንላህ
እተማእዘኩ ብጽኣን (አብራር)
ኣብ ጀና ምስ ካፋር (ሰም
ቅዱይ ጩና) እተሓወሰ
መስተ ይሰትዩ፡

6-እዛ ኣብ ጀና ባርት ኣላህ
መስተ ዝሰትዩላ ዓይኒ፡ ኣብ
ዝደለይዎ ቦታ ከፈልፍልዎን
ከውሕዙዎን ይኸእሉ፡

7-እዞም ምእዘዛት ባርት ኣላህ
ኣብ አፋንያ መብጽዓእም
ይሕልዉ፡ ካብቲ እከዩ ንዙሕን
ዝርጉሕን ዝኹነ መዓልቲ
ቅያማውን ይፈርሑ፡

8-ኮቲ መግቢውን እናፈተዉምን፡
እና ደለዩዎን እንከለዉ ነፍሶም
ገዲፍን ንመሳኪንን ንዝኸታማ
ትን ንእሱራትን ይምግብም፡

9-ንሕና እንምግበኩም ዘለና ድማ
ሊህ ኢልና፡ ኣላህ ጸማና
ከፈድየና እንተዘይኮይኑ
ካብኹም እንደልዮ ሞላን
ምስጋናን የለን ይብልዎም፡

10-በርግጽ ንሕና ኣብቲ ገጽት
ዝጽወጡ ጽንኩር መዓልቲ
ገጽና ከይጽወግ ካብ ኣላህ
ንፈርህ ኢና ይብሉ፡

11-ሰለዚ ኣላህ ካብ እከይ'ቲ
መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት)
ተኸላኺሉ ብርሃን ገጽን ሓጎን
ደስታን ይህበም፡

12-ከምኡውን ብሰንኪ ትዕግስቶም
ጀናን ሃሪ ከፍንን ከሓሶም፡

13-ኣብ ጀና ኣብ ክቡር ዓራት
ተተርኢሶም ዋፂ ጸሓይ ይኹን
ቁሪ ኣሳሊታ አይራኡን እዮም፡

14-ከምኡውን ጽላላ (ጽላል
ገረባት ጀና) ይቆርበሉም፡
ፍርዖታ ንኸቅንጥቡ እውን
ኣዝዩ ይቆለሉም፡ (ማለት

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ
كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا
تَفْجِيرًا ﴿٦﴾

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ
شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

وَيُطْعَمُونَ أَلْطَعَامَ عَلَىٰ حَيْثُ
مَسْكَنَتِهِمْ وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ
مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا ﴿٩﴾

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا
قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾

فَوَقَّعْنَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّعْنَهُمْ
نَصْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾

وَحَرَّلَهُمْ بِنَا صَبَرُوا حَتَّىٰ وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾
مُتَّكِعِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْأَبِكْ لَا يَرُونَ

فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾
وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَدَلَّلَتْ فَطْوُفُهَا

40-ወይ ነፍቶት ኣላህ ኢሉም ይምግብዎም፡

ብደዎም፤ ብኸርም፤ ብነቦ
ኮይኖም ነቲ ፍርድታ የርከብዎ፡

15-ከምኡ'ውን እቶም ኣገልገልቲ
ነቶም ኣብ ጀና ዘለዉ
ብእቕሓታት ብሩርን ብኩባዖ
ታት ጥርሙዝን ይዘሩዎም፡

16-እዚ ልሙጽ ጥርሙዝ ካብ
ብሩር እተሰርሐ ውሽጡ ብደገ
ዘረአ ኮይኑ እቶም ኣገልገልቲ
ድማ ከየብዝሐ ከይነከዩ ከምቲ
ድልየት ሰብ ጀና ዓቂኖም
የቐርቡ፡

17-ከምኡ'ውን ብሕዋስ መስተን
ዝነጅብልን እተመልእ ብርግጽቶ
ይሰትዩ

18-ካብታ ኣብ ጀና ዘላ ሰልሰቢል
እትሰመ ዓይኒ ግይ፡

19-ከምኡ'ውን ዘልኣለም ዘይእርጉ
ኮተቴ (ንእሸቱ ኣወዳት) እናዘሩ
የገልግልዎም፡ እዞም ኣወዳት
ከትሪሎም እንከሉኻ ዛሕ ዝበለ
ሉል ይመስሉኻ፡

20-ኣብ ጀና ምስ እትጥምት'ውን
ከግለጽ ዘይከኣል ጸጋን ዓቢ
ንግስነትን ትርእ፡

21-ቀጠልዎ ረቂቅ ሃርን ርዕዝዊ
ሃርን ይኸደኑ፤ ብብሩር
እተሰርሐ ኣምስተኛ ይሰለሙ፤
ካብቲ ንጹህ መስተ'ውን ኅይ
ታእም የስትዩም፡

22-ብርግጽ እዚ ኹሉ እተጠቐሰ
ሸሻያት ጸማኹም እዩ፡ ከም
ኡ'ውን ኹሉ ጸዕርኹም'ውን
ምስጉን ነይሩ ይብሃሉ፡

23-ብርግጽ ንሕና ኢና -ኣ
መሓመድ- እዚ ቁርኣን
በብቁሩብ ዘውራድናልካ፡

تَذِيلًا ﴿١٥﴾

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ نَائِيَةً مِّن فَضَةٍ
وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٦﴾

قَوَارِيرًا مِّنْ فَضَةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٧﴾

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا

زُخْبِيلًا ﴿١٨﴾

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ﴿١٩﴾

• وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا

رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا ﴿٢٠﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا

كَبِيرًا ﴿٢١﴾

عَلَيْهِمْ نِيَابٌ سُنْدُسٍ خُصْرٌ وَإِسْتِزْقٌ

وَخُلُوعٌ أَصَاوِرٌ مِّنْ فَضَةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ

شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢٢﴾

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُم جَزَاءً وَكَانَ

سَعْيَكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٣﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ

تَنْزِيلًا ﴿٢٤﴾

24-በለዚ እላህ ዝመሰኖ ጽሕፍቶ ብትዕግስቲ ተቐበሉ፡፡ ካብ ህዝቢ መካ ንዘገበኛእም (ሓጥያተኛ) ይኹን ንኹሓዲእም ኣይትማእዘዘ፡

25-ንስም ንይታኻውን ኣጋ ንግ ሆን ኣጋ ምሽትን ዘክር፡ (ማለት ኣሱብሕን ዙህርን ዓሰርን ሰገድ)

26-ለይቲውን ሰገደሉ (ማለት መቐሪብን ኣልዒሻን) ኣንዊሕካ ኹእ ብለይቲ ሰብሓዮ (ማለት ተሃዱድ-ለይታዊ ሰላት- ንዊሕ ሰዓታት ለይቲ ሰገድ)።

27-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ነዘ ቀረባ ዘዛ እዱንያ ይፈትዉ፤ ነቲ ከቢድ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ድማ ብዝባህኖም ይጥንጥኑ (ማለት ኩሉ ተግ ባራቶም ምስ ጊዜኣዊ ዓለማዊ ረብሓ ዝተኣሳሰረ ደኣ'ምበር ምስ ኣኼራዊ ረብሓ ዝራኽብ ተግባራት ኣይገብሩን እዮም)፡

28-ንሕና ፈጢርናዮም ንኣፈጣ ጥራእም እውን ቀጥ ኣበልናዮ፡ እንተደለናውን ነዘም ፍጡራት ኣህሊቑና ብኻልኣት ንዐእም ዝመሰሉ ግን ሰናይ ዝገበሩ ፍጡራት ምተካእናዮም፡

29-ብርግጽ እዛ ሱራዚኣ መዘኻኸሪት እያ፡ በለዚ በዓል ድልዮት ናብ ንይታኦ ዘበጽሕ መገዲ ይሕዝ፡

30-ግን እንተደኣ መገዲ ክትሕዙ ድልዮት እላህ ዘይኮነ ናትኩም ድልዮት ንበይኑ እኹል ኣይኮነን፡ ብርግጽ እላህ ኣዝዩ ፈላጥን ፍጹም ጥበበኛን እዩ፡

31-ንዝደለዮ ኣብ ጸጋኡ (ኣብ ጀና) የእትዎ፡ ነዮም

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَخُنُوفٌ الْعَاجِلَةِ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾

إِنْ هَدَيْتَهُ تَذَكِّرْهُ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ

41 -ማለት እላህ ንዓኻ -እ መሓመድ- ልኡኽ ብምግባር፤ ዓወት ብምድንጓዩ፤ ወዘተ... ኹሉ ብትዕግስቲ ተቐበሉ፡፡
42 -እዚ ዊሕ ሰዓታት ለይቲ ምስጋድ ኣብ መጀመርያ እስልምና ግዴታ ነይሩ ሱራ ቁ.73 ተወከሰ፡

፡መጽኛታት (መ-ሽረኪንን
ከሓድትን) ደማ አዝዩ ዘቐንዙ
ሰቓይ አዳልደሉም አሉ፡፡

وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٠﴾

سورة المرسات

ሱረቱል'ሙርሰላት(እቶም ተለአኣኹቲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-በቶም ትእዛዛት አላህ አኸቢሮም
ዝለአኣኹ መላኢካታት እም
ሕል: (ወይ በቲ አከታቲሉ
ዝለአኸ ንፋስ እምሕል):

وَالْمُرْسَلَاتُ عُرْفًا ﴿١﴾

2-በቶም ንንፋስ ዘፍፍሉ
መላኢካታትእውን እምሕል
(ወይ በቲ ብርቲፅ ንፋስ'ውን
እምሕል):

فَالْعَصْفُ عَصْفًا ﴿٢﴾

3-በቶም ንመጽሕፍቲ ወይ ደመና
ዝዝርግሉ መላኢካታት'ውን
እምሕል: (ወይ በቲ ንደማናን
ዝናምን ዝዝርግሉ ንፋስ
እምሕል):

وَالشُّرْتُ شُرًّا ﴿٣﴾

4-በቶም ሓቅን ሓሶትን ዝፈላሊ
ሓዘም ዝመጽ መላኢካታት'ውን
እምሕል: (ወይ በቲ ሓቅን
ሓሶትን ዝፈላሊ ቁርኣን
እምሕል: ወይ በቲ ንደመና
ዝበታትን ንፋስ እምሕል):

فَالْفَرْقَةُ فَرْقًا ﴿٤﴾

(5-6)በቶም ናብ ነበይታት
አጠንቃቅን ነጻሊ ምኽኒትን
ራእይ (ዋሕይ) ዘምጽኡ
መላኢካታት እምሕል: (ማለት
እቲ መላኢካታት ካብ አላህ
ናብ ነበይታት ዘመሓላልፍዎ
ራእይ (ዋሕይ) ካብ ሰቓይ
ዘጠንቅቅን ጽባሕ ደማ ኣብ
ቅድሚኒ አላህ ዝመጽኒ
መልእኹቲ ዮብሳይን ኢልካ
ንኸይተመኸንን ዝወረደ አይ):

فَالْمُنْقَبِتُ دُكْرًا ﴿٥﴾ عُدْرًا أَوْ نُكْرًا ﴿٦﴾

7-ብርግጽ እቲ እትወሃብዎ
ዘለኹም ውዕል ከዉን እዩ፡

8-ከዋኹበቲ ብርሃናም ምስ ጠፍኦ፡

9-ሰማይ'ውን ምስ ተጨደደት፡

10-እኸራናት'ውን ካብ ቦትኡ ምስ
ተበንቁረ፡

11-ልኡኻት እላህ'ውን ንህዝቦም
ንኸምስክሩ መዓልቲ ምስ
ተወሰነሉም፡

12-ናብ እየናይ መዓልቲ እያ
ተመሓላሊፋ እዛ ልኡኻት እላህ
ንህዝቦም ዝምስክሩ ቁጽራ?
(ማለት ደቂሰብ ነዚ መዓልቲ'ዚ
ከምዚ እናበሉ ይግረሙሉ)፡

13-ናብታ እላህ ንደቂሰብ ዝግልፈላ
(ዝፈላልየላ) መዓልቲ ተመሓላ
ሊፋ። (ማለት ነቶም ኣመነትን
ኩሓድ እትን ነገበይኛም ፈልዩ
ንኣመንቲ ጀና የእትዎም፡
ንኩሓድቲ ድማ ጀሃኦም የእት
ዎም)፡

14-እንታይከ ኣፍለጠካ እንታይነት
መዓልቲ ምግላፍ፡ (እዚ ሕቶ
ዕብዮት ናይዛ መዓልቲ ዝሕብር
እዩ)፡

15-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ፡

16-ነቶም ቅድሚ መሓመድ።
ዝነበሩ ከሓድቲ ኣየህለቕናዮምን
ዲና? (ማለት ኣህለቕናዮም
ኢና)፡

17-ነቶም ብድሕሪኦም ዝመጽኡ
ከሓድቲ'ውን ነወሎም ከነኹት
ሉም ኢና፡ (ማለት ከምቲ
ነቶም ቀዳሞት ከህለቑና ነዘም
ዳሕሪዎት'ውን ከነህለቑም
ኢና)፡

إِنَّمَا تَوَعَدُونَ لَوْفَعٌ ﴿٧﴾

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّفَتْ ﴿١٠﴾

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقْتَتَتْ ﴿١١﴾

لَا يَوْمَ أُحِلَّتْ ﴿١٢﴾

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾

وَلَّيْلٌ يَوْمَهُدٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾

أَلَمْ يَكُنْ لَهُكَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخَرِينَ ﴿١٧﴾

- 18-ልከዕ ከምዚ ጌርና ኢና ነቶም ወንጀለኛታት (ከሓድቲ ሙሽሪዚን) ዝልቆም፡
- 19-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- 20-ካብ ሕሱርን ቀሊልን ማይ ዶ ላይኮናን ፈጢርናኩም፡ (ማለት ካብቲ ፈሳሲ ዘርኢ ወድሰብ ኢና ፈጢርናኩም)፡
- 21-ዚ ማይ ድማ ኣብ እማን ቦታ (ኣብ ማሕጸን) ኣንበርናዮ፡
- 22-ንወሱን መዓልቲ (ማለት ተጠኒሱ ከሳዕ እታ ዝወሰደላ መዓልቲ)፡
- 23-ንሕናውን ኢና ቀየስቲ ኩሉ-ንትነታት'ዚ ውሉድ፡ ንሕና እቲ ሰናይን ብሉጽን ቀያሲ(ቀዳሪ) ኢና፡
- 24-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- (25-26)-እዛ ምድሪ ንሂዮታውያንን ንምዉታንን ኣኪባ እትሓቁፍ ዶ ላይዝርናያን ኢና? (ማለት ጌርናያ ኢና)
- 27-ዛ ምድሪውን ነዋሕቲ ኣኸራናት ጌርናላ፡ ከምኡውን ንዓኸትኩም ጥዑም ማይ ኣስተናኩም፡
- 28-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- 29-ናብቲ እትኸሕድዎ ዝጠርኩም ስቓይ ንቐሉ፡
- 30-ናብቲ ሰለስተ ቃራና ዘለዎ ጽላል (ትዚ ጀሃም) ንቐሉ ይበሃሉ፡
- 31-እዚ ጽላል'ዚ ኣየጽልል፡ ካብ ሃልሃልታ እሳተ-ጀሃምውን ኣየድሕንን እዩ፡

كَذَلِكَ نَفْعِلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

وَنَزِلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

أَلَمْ تَخْلُقْهُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

وَنَزِلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

أَلَمْ تَخْلَعْ الْأَرْضَ كَهَاءًا ﴿٢٥﴾ أَخْيَاءَ

وَأُمَوَاتًا ﴿٢٦﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شُمْخَاتٍ

وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

وَنَزِلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

أَطْلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٢٩﴾

أَطْلِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾

لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْلَهَبِ ﴿٣١﴾

(32-33)-በርግጽ ጀሃም ልክዕ
ጸላምቲ⁴⁴ አግማል ዝመስል
ከክንዲ ቐስር⁴⁵ ዝኸውን ቁልዲ
ትድርቢ:

34-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

35-እዚ መዓልቲ'ዚ እቲ
ዘይዛረቡሉ መዓልቲ እዩ:
(ማለት ኣብ ገለ እዋናት ኣፎም
ዝልጎመሉ እዋን ኣሎ):

36-ንኸመኸንዩ እውን ኣይፍቀዶ
ምን እዩ:

37-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

38-እዚ መዓልቲ'ዚ መዓልቲ ምግ
ላፍ: እዩ ንዓኹምን ኑዩም
ቀዳሞት ከሓድትን ኣኻኺብ
ናኩም:

39-ንኸትድሕኑ ተመሻጠርኩም
እትገብርዎ ውዲት እንተለኩም
እስከ ተመሻጠሩሉይ:

40-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

41-በርግጽ እቶም ቁጣዕ እላህ
ፈሪሆም ሰናይ ዝገብሩ ዝክበሩ
መ-እምኒን ኣብ ትሕቲ ጽላልን:
ኣብ ዓይንታት ማይን ይካብሩ:

42-ካብቲ ደስ ዝብሉም
ፍሩታታት'ውን ይወሃቡ:

43-ተደሲትኩም ብልዑ ሰተዩ
ብሰንኪቲ ኣብ ኣዱንያ
እትገብርዎ ዝክበርኩም ሰናይ
ግብሪ ይበሃሉ:

44-በርግጽ ንሕና ከምዚ ጌርና
ኢና ኑዩም ዝበርቲ ሰናይ
ጸማእም እንኸፍሉም:

45-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

إِنَّا تَرَىٰ شَرِّرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾ كَالْهَرَّةِ
جَمَلْتُ صُفْرًا ﴿٣٣﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطُقُونَ ﴿٣٥﴾

وَلَا يُؤْدِنُ هُمْ فَيَعْتَدِرُونَ ﴿٣٦﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

هَذَا يَوْمُ الْفَضْلِ ﴿٣٨﴾ جَمْعُكُمْ
وَالْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٤٠﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤١﴾

إِنَّ الْمُنَاقِقِينَ فِي ظُلُمٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٢﴾

وَقَوْلُهُ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٣﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَحْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٥﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٦﴾

44-ዓረብ ንጸላምቲ አግማል (ሰ-ፍር) ይብሉውን ምኽንያቱ እቲ ጸልመን ብጭ ሕብሪ
ዝሰተዩ ስለ ዝመስል:

45 -(ቐስር) ማለት ብዙሕ ክፍልታትን ኣገልግሉትን ዘለዎ ዓቢ ቤት እዩ:

46-እቲም ከሓድቲ አብዛ አዳንያ ሓደት ብልዑ ሓደት ተደሰቲ ብርግጽ ንሰኹም ወንጀለኛታት ኢኹም፡

47-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡

48-ሰገዱ እንተተባህሉ ድማ አይሰግዱን።

49-ወይሉም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡

50-ብቁርአን ዘይእመኑ እሞ በዩናይ ዘረባ እቶም ክአምኑ።

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تُحْرَمُونَ ﴿٥٦﴾

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٥٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْزِعُوا لَا يَزْكُمُونَ ﴿٥٨﴾

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٥٩﴾

قَبَائِرٍ حَدِيثٌ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

سورة النبا

ሱረቱ'ንባእ (እቲ ወረ)

ብለም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ነበይ ሙሐመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ካብ አላህ መልእኽቲ ተቐቢሉ ቁርአን ከዝርግሑ ምስ ጀመረ እብ መካ ዝዝነሩ ከሓድቲ ብዛዕባ'ዚ ሓድሽ ወረ ነንሕድሕዶም ክተሓታተቱ ምስ ጀመሩ አላህ ሱብሓህ ወተዓላ ከምዚ በሉ፡

1-3) ብዛዕባ እንታይ እቶም እዞም ከሓድቲ ዝተሓታተቱ ዘለዉ፡ ብዛዕባ'ቲ ተፈላሊዮ ምሉ ዘለዉ ዓቢ ወረ ናይ ቁርአን ደቦም ዝተሓተቱ ዘለዉ።

4-5) አይፋሉምን፡ ከፈልጡ እቶም፡ ከምኡ'ውን አይፋሉምን ከፈልጡ እቶም መዓልብ ክሕደቶም።

6) ንምድሪ መንጽፍ አይዝርናያን ዶ? (ማለት እዝዮ እንዶ ንምድሪ መንጽፍ ጌርናያ።)

7) አኸራናት ከኣ ንምድሪ ቀጥ ከብል ሽኻል አይዝርናያን ዶ? (ማለት ጌርናያ።)

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

46 ማለት እብ አዳንያ እንከለዉ ደሰግዱ አይዝኩን፡ ወይ ብመዓልቲ ቅያማ ሰገዱ ደበሃሉ እሞ እብ አዳንያ ደሰግዱ ስለ ዘይዝሩ ሽዑ'ውን ከሰግዱ አይከለሉን፡

- 8) (ተባዕታይን አንስተይትን) ጽምዲ ጌርና ኸአ ፈጠርናኩም።
- 9) ድቃስኩም ከአ መዕረፍ አካላትኩም ጌርናዮ።
- 10) ሰይቲ ከአ ብጸልማቲ ከም ክፍን ንፃኹምን ንመሬትን ከም ዘልብስ ጌርናዮ።
- 11) ቀትሪ ከአ ናብራኹም እትናድዩሉ ብርሃን ጌርናዮ።
- 12) አብ ልዕሌኹም ከአ ሸውፃተ ተረርቲ ሰማያት ነዲቕና።
- 13) ከምኡ'ውን ሃልሃል ዝብል መብራህቲ ጸሓይ ጌርና ።
- 14) ካብ ግመታት ዝጽዋቑ ዝናም'ውን ብርቲዕ ማይ አውራድና።
- 15) ምእንቲ ብኡ ካብ መሬት ጥረ እኸልን ሳዕርን ኢታኸልን ከኸውጽእ (ከኸብ ቁል)።
- 16) ከምኡ'ውን ዝተሓላለኸ ጀራዲን።
- 17) ብርግጽ አላህ ንባሮቲ ዝብይነሉ መፃልቲ ውሱንን ቁሩሕን እዩ።
- 18) (ኢሰራፊል) መለኹት አብ ዝኾሐሉ እዋን -አብ የውመል ቂያማ- ናብቲ ፍጡራት ዝእከቡሉ ቦታ በብጉጅሉ ኪንኩም ክትመጹ ኢኹም።
- 19) ሰማይ'ውን (መላኢካ ንኸወርዱ) መፃጹእ ተኸፊቲ።
- 20) እኸራናት ከአ ካብ ቦትኡ ለቂቁ ከምዘይረኢ ኮይኑ።
- 21) ብርግጽ ጀሃም (ንኸሓድቲ) ተፃልፆ ትጽብ ኣላ ።
- 22) ነቶም ትእዛዝ አላህ ዝጠሓሱ መምሰሲቶም እያ።
- 23) ንሃዊሕ ዘመናት ክቕመጥዎ እዮም።
- 24) ንነበሶም ዘዝሕል ወይ ንጽምአቶም ዘርዌ መስተ አብእ አይለኸፉን እዮም።

- وَحَلَقْنَا أَرُوحًا ۝
- وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُنًّا ۝
- وَجَعَلْنَا أَلِيلَ لَاسًا ۝
- وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝
- وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ شِدَادًا ۝
- وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۝
- وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝
- لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝
- وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ۝
- إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَتَنَا ۝
- يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ۝
- وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝
- وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝
- إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝
- لِلطَّغْيَانِ مَطَابًا ۝
- لِلسَّيِّئِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ۝
- لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝

25) ብጀካ ውዑይ ማይን
በርቱዕ አስሐይታን (ወይ
ምጉሊ ህዝቢ ጀሃም)
እንተዘይኮይኑ።

26) ምስቲ ግብርም ዝሰማዕዎ
ሕነ እዮም ተፈድዮም።

27) በርግጽ እዞም ከሓድቲ
ጽባሕ ሕሳብ እሎ ዝብል
እምነት አይዘርምን።

28) በቲ አያትና ውን (ማለት
ምልክታትና፣ ተአምርና፣
ልሁ ኻትና፣ ቃላትና፣ ትእዛዝ
ዝና...ወዘተ) ርገጽኛ
ክሕደት ክሓደም።

29) ከሉ ነገራት ከአ ብጽሑፍ
በብሓይ ቆጺርናዮ ኢና።

30) ጠቃም ደላ ብጀካ ሲቐይ
ካልእ ኣይገዛብኩምን ኢና።

31) ትእዛዛት ኣላህ ዝተኸተሉ
አመንቲ (መ-እሚኒን) ብርግ
ጽ ዓወት ከኅናጸፉ እዮም።

32) ጀራዲንን ወይንን፤

33) ሓይ ዝዕድመእን ጠብን
ዘይወደቐ ጎራዙን፤

34) በመስተ ዝተመልአ መቐድ
ሕን ክልገሰሉም እዩ።

35) ሃተው ቀጠው ኮነ
ሓሶት ውን አብላ (አብ
ጀና) ኣይሰምዑን እዮም።

36) ኣዚ ኸአ ብሰንኪ ቲ ሰናይ
ግብርም ዝተፈድይዎ እኹል
ዘይጉዳል ህያብ እዩ።

37) ኣላህ ጎይታ ሰማይን መሬትን
ጎይታ አብ መንኻ ሰማይን
መሬትን ዘለዉ ፍጡራት ስለ
ዝኾነ አብቲ ግዜ ቲ ማንም
ንኣላህ ክዛረቦ ዝደፍርን
ዝኸለልን የልጦን።

38) ኣብቲ ግዜ ቲ ከሉም
መላኢካታት ምስ ጂብሪል
ቆይሞም በመስርዕ ከስለፉ
እንክለዉ ብጀካ ቲ ንኸሸፍዕ
(መንኻኛ ንኸሸውን) ኣላህ
ዘፍቀደሉን አብ ኣዳንያ
ኣኢላህ ኢለላህ ኢሉ ሰናይ

إِلَّا حَيِّمًا وَعَسَافًا ﴿٢٥﴾

جَزَاءً وَفَاقًا ﴿٢٦﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْحُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

وَكَذَّبُوا بِفَاتِنَتِنَا كَذَابًا ﴿٢٨﴾

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

حَذَائِقَ وَأَعْتَبًا ﴿٣٢﴾

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ﴿٣٣﴾

وَكَاسًا وَهَاقًا ﴿٣٤﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لُعَاوًا وَلَا كَذَابًا ﴿٣٥﴾

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلٰٓئِكَةُ صَفًّا لَا

يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَن أُوْدِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ

وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

ዝዛረብ ዝኸበረን
እንተዘይኮይኑ ካልእ ፍጡር
ዘይዛረበሉ መፃልቲ'ዩ።

39) እቲ መፃልቲ'ቲ ብሓቂ
ክርከብ ስለዝኾነ በፃል
ድልዩት ናብ ፈጣሪኡ
መምለሲ ዝኾኑ ሰናይ ተግባር
ክማላእ ይግባእ።

40) ብርግጽ ንሕና ካብ ኣብ
ቀረባ ዘሉ ስቓይ
ኣጠንቂቓናኩም ኢና፡ ሽዑ
ወዲ ሰብ ኢዱ ዘጽኑሐትሉ
ተግባር ብፃይኑ ክርኢ
እንከሉ፡ እቲ ብኣላህ
ዝኹሓደ ተግባሩ ሓመድ
ኮይነ እንተዝተርፍ ምሓሽኒ
እናበለ ይትምኑ።

ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخِذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَقَابِلًا ﴿٣٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تَرِبًا ﴿٤٠﴾

سورة النازعات

ሱረቱ'ናዚዓት (እቶም መንዛዕቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

1-5) ኣላህ ሱብሓኪህ ወተዓላ
ምጽአተ ዓለም (የውመል
ቂያማ) ኣታቂ ምኽኒ ቦቶም
ገሩሕ ፍጡራት ብሓይሊ
ዝምንዝዑ፡ ካብ ኣካላት ከኣ
ብቐጽበት ዝሰሕብዎ፤ ኣብ
ሰማያት ላዕልን ታሕትን
እናበሉ ዝሕምብሉ፤ ገሩሕ
መ-እሚኒን ናብ ጀና (ጥት)
ከብጽሑ ዝቀዳደሙ፤
ንትእዛዛት ኣላህ ተኹቲሉም
ዝወከሉም ተግባር ዘመሓ
ዳድሩ መላኢካታት ይምሕ
ል።⁴⁷

6) (ኣታ ቀዳመይቲ ምንፋሕ
ምስተገብረት) ኩሉ ነገር

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَلَنُرَعْتَ غَرْقًا ﴿١﴾ وَالسَّطَوَاتِ نَشَطًا ﴿٢﴾
وَالسَّابِحَاتِ سَنًا ﴿٣﴾ فَالَسَّقَاتِ ﴿٤﴾
سَنًا ﴿٥﴾ فَالْمُذَرَّتِ أَمْرًا ﴿٦﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾

47 ኣላህ ሱብሓኪህ ወተዓላ ብዘይልዩ ነገር ብፍጡራቲ ይኹን ብኩቡሩ ይምሕል ስለ
ዝኾነ ኣብዛ ሱራ ይኹን ኣብ ካልእ ምዕራፋትን ኣያታትን ናይ ቁርኣን ከምዚ
ዓይነት ማሕላ ብዘገለጹ ይጓገሩና እዩ።

እንቀጥቂጡ ዝሞተላ ምስ መጽት፡

7) ከምኡ 'ውን ደድሕሪኡ እታ ካልኣይቲ ናይ ትንሳኤ ምንፋሕ ትኸተላ (ሽዕኡ ኩሉ ነገር ሂወቲ ይምለሶ።)

8) ሽዕኡ ልብታት ይፈርሃን ይቡጅቡጃን የንቀጥቅጣን።

9) ኣፂንትታታ ብሕስረት ንታሕቲ ይጥምታ።

10) እቶም ከኣድቲ ኣብ ኣፋንያ እንከለዉ፡ ሜትና ኣብ ጉድጓድ ምስ ኣተና እንደገና ዶ ንምለስ ኢና? ይብሉ

11) ዝቐንቆነ ኣዕጽምቲ 'ውን ምስኮና? (እናበሉ ብትንሳኤ ይእምኑ ኣይክበሩን።)

12) እንተደኣ ከምዚ መሓመድ ዝበለና ዘሉ ከንምለስ ኪናስ ብጣዕሚ ከቢድ ክሳራ እዩ ይብሉ።

13) ትንሳኤ ንኸመጽእ እታ ካልኣይቲ ዘይብላ ሓንቲ ምንፋሕ እያ እተድሊ።

14) ሽዕኡ ኩሉም ካብ ከብዲ መሬት ወጺኦም ኣብ ሰጣሕ ዝባን መሬት ይእከቡ።

15) ኣ መሓመድ ወረ ናይ ሙሳ ምስ ፈርዖን መጺኡካ እንድዩ?

16-17) ኣላህ ንሙሳ ኣብቲ ጡዋ ዝተባህለ ቅዱስ ቦታ ጸዊዑ ናብቲ ትዕቢተኛ ዝኾነ ኣረሜናዊ ከሓዲ ፈርዖን ክኸይድ ኣዘዘ።

18) ናብ ፈርዖን ምስ በጻሕካ ከኣ "መገዲ ንጽሕና ክትከተል ድልዎትዶ ኣለካ" ኢልካ ሕተቶ?

19) ካብ መቐጻዕቲ ኣላህ ክትፈርህ ከኣ ናብ መገዲ እምነትን ኣምልኾት ኣላህን ዶ ክሕብረካ?

تَتَّعُهَا الرَّدْفَةُ ﴿١٦﴾

قُلُوبٌ يَوْمِيَّةٍ وَاجِفَةٌ ﴿١٧﴾

أَنْصُرَهَا خَشَعَةٌ ﴿١٨﴾

يَقُولُونَ أَيْنَا لِمَزْدُونٌ فِي الْخَافَةِ ﴿١٩﴾

أَءَذَا كُنَّا عَظْمًا مَّحْرَةً ﴿٢٠﴾

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿٢١﴾

فَإِنَّمَا هِيَ زُخْرَةٌ وَاجِدَةٌ ﴿٢٢﴾

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿٢٣﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿٢٤﴾

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿٢٥﴾

﴿٢٦﴾ أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿٢٧﴾

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزْكَى ﴿٢٨﴾

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ﴿٢٩﴾

20)ሸዕኡ መሳ ንፈርዖን እታ
 ዓባይ ናይ መልእኸቱ
 ምልክት ዝከበረት ተእምር
 (እታ ናብ ተመን እትልወጥ
 በትሩን፡ ጸዕዳ እትልወጥ
 ኢዱን) ኣርአዮ፡

فَارَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ﴿٢٠﴾

21)ፈርዖን ግን ብመሳ ከሒዱ
 ትእዛዛት ኣላህ ነጸገ፡፡

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٢١﴾

22)ከምኡ ውን ንመሳ
 ንምቅዋም ቃልሱን ንስጓሱን
 ኣካየደ፡፡

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ﴿٢٢﴾

23)ንመሳሊ ህዝቡን ሰራዊቱን
 ኣኪቡ ጨደረ፡፡

فَحَشَرَ فَنَادَى ﴿٢٣﴾

24)እነ እዩ እቲ ልዑል ኅ
 ይታኹም ከእ በሐ፡፡

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ﴿٢٤﴾

25)ኣላህ ከእ ብስቓይ ኣኹራን
 ስቓይ ኣዱንያን ቀጸዮ፡፡

فَأَحْذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾

26)ብርግጽ እዚ ንፈርዖን
 ዝረኸበ መቐጸዕቲ ነቲ ፈራህ
 ረቢ ዓቢ መለበሚ እዩ፡፡

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ﴿٢٦﴾

27-28)ኣንቲም ብትንሳኤ
 ዘይትኣምኑ ዘለኹም ደቂ
 ሰብ ንዓኹም ምፍጣር ዶ
 ይብርትዕ ኮይኑ ይስመዓኩም
 ወይስ ዝኒ ኣብ ልዕሌኹም
 ዘሉ ሰማይ፡ ኣላህ እኮ እዩ
 ብዘይ ገሰ ጉድለት ኣብ ሳዕሊ
 ሰጥ ኣቢሉ ነዲቐዎ፡፡

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ﴿٢٧﴾

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيْنَاهَا ﴿٢٨﴾

29)ንሰይቲ ከእ ኣጸልሚቲ
 ንቐትሩ ብብርሃን ከፈቶ ጋህ
 ኣበሎ፡፡

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿٢٩﴾

30)ብድሐራ ንመሬት ዘርገሓ፡፡

وَالْأَرْضُ بَعْدَ ذَلِكَ دَحْنَاهَا ﴿٣٠﴾

31)ማያን ህይወታውያን
 ዝበልዕዎ ኣታኸልታን ካብ
 ውሽጣ ኣውጸኡ፡፡

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٣١﴾

32)ንካበታትን ኣኸራናትን ከእ
 ንመሬት ቀጥ ከበል ኣብ
 ከብዳ ተኸሎ፡፡

وَالْجِبَالُ أَرْسَنَاهَا ﴿٣٢﴾

33)እዚ ኹሉ ኹሉ ምእንቲ
 ጥቕምኹምን ጥቕሚ
 ጥሪትኩምን እዩ፡፡

مَتَّعًا لَّكُمْ وَلَئِن تَعْمُرُوا ﴿٣٣﴾

- 34) እንተደላ ቂያማ አኪላ ብኻልአይቲ ምንፋሕ ኩሉ ምዉት ተንሰኡ።
- 35) ሽዕሉ እዩ ወዲ ሰብ ኩሉ እቲ አብ አዱንያ ዝፍጽሞ ዝኸበረ ሰናይን እከይን ግብሩ ዝኸከር።
- 36) እሳት ጀሃም ከላ ተቐሊዓ ንኹሉ ፍጡር ትርአዮ።
- 37) እቲ ብአላህ ዝኹሓደን ትእዛዛቲ ዘየኸበረን።
- 38) ቀዳምነት ንአዱንያ ሂቡ ንአኼራ ዝረሰቦን።
- 39) ብርግጽ እሳተ ጀሃም እያ መንበሪቱን መዕረፊቱን።
- 40) ግን እቲ ነታ አብ ቅድሚ ረቢ ደው ዝበለላ መፃልቲ ዘኪሩ ዝፈረሀን ንኰሉ ካብ ዊንታላ ከልኪሉ ትእዛዛት አላህ ዘኸበረን ዝተኸተለን።
- 41) ብርግጽ እታ ጀና እያ ቤቱን መንበሪቱን።
- 42) ም ሙሐመድ፡ ካሓድቲ ቂያማ መፃሰ እያ እትመጽእ ኢሉም ይሓቲኻ አሰጢ።
- 43) ንሰኻ ብዛዕባ ዕለታ እትፈልጦ የብልካን።
- 44) ብጀካ ሓደ ጎይታኻ ካልእ ብሓቂ ዕለታ ዝፈልጥ የልቦን።
- 45) ግደኻ ነቶም ዝፈርህዎ ዘበሉ ምጥንቃቕ ጥራይ እዩ።
- 46) እዞም ዝኸሕዱዎ ዘለጢ ጽባሕ ብዓይኖም ምስ ረአይዎ አብ አዱንያ ወይ አብ ቀብርም ፍርቂ መፃልቲ (ናይ ንግሆ ወይ ናይ ምሽት) ጥራይ ዝገበሩ ኮይኑ ክሰመዖም እዩ።

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى ﴿٣٤﴾

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَنُ مَا سَعَى ﴿٣٥﴾

وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَى ﴿٣٦﴾

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿٣٧﴾

وَأَثَرُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٣٩﴾

وَأَمَّا مَنْ حَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى

النَّفْسَ عَنْ أَهْوَى ﴿٤٠﴾

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٤١﴾

يَسْتَفْتُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِنُهَا ﴿٤٢﴾

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِنَهَا ﴿٤٣﴾

إِلَى رَبِّكَ مُنْتَهَى ﴿٤٤﴾

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مَّنْ تَحْشَنُهَا ﴿٤٥﴾

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ

ضُحًى ﴿٤٦﴾

سورة عبــس ሱረቱ ናበሳ (ተጸወገ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-2) (ረሱል ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም) እቲ ዓይኸዉር ምስ መጾ ተጸዊት ገጹ ገልበጦ።

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۖ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۚ

3) ም መሓመድ እንታይ አፍሊጡካ ምናልባት እዚ ዓይኸዉር በቲ እትህበ አስተምህሮ ናብ መገዲ ንጽህና ይኣቲ ይኸውን።

وَمَا يُذْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزْكِي ۚ

4) ወይ ከኣ በቲ እትህበ መውጫ(ስብከት) ዘኪሩ ይጥቀም ይኸውን።

أَوْ يُذَكِّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ۚ

5) እቲ ብሃብቲ ተአምረኑ ንአላህ ዝረሰዐ ግን ድልዩት ናይ እምነት ዘይብሉ እንከሉ፡

أَمَّا مَنْ أَسْتَعْتَىٰ ۚ

6) ናብኡ ገጽካ ጌርካ ትዛረብ፡ ዘረብኡ'ውን ትሰምዕ።

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّىٰ ۚ

7) እዚ ከምዚ ዝኣመሰለ ከሓዲ ይእመን ኣይእመን ኣይትገደ ሰሉ መልእኽትኻ ጥራይ ኣብ ጽሓሉ።

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزْكِي ۚ

8) እቲ ናብ መገዲ ቅንዕና ክትሕብሮ እናጎየዩ ዝመጽካን፡

وَأَمَّا مَنْ حَاكَ يَسْعَىٰ ۚ

9) ፍርሃት አላህ ዘለዎን ሰብ ግን

وَهُوَ خَشَىٰ ۚ

10) ገጽካ ናብ ካልእ ሸነኽ ብምግባር ኣየድሃብካሉን።

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ۚ

11) ኣይፋልካን (ከምዚ ኣይትግበር፡) እዛ ሱራ ከኣ ንፃኻ

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۚ

48 እዛ ሱራ ዝወረደትላ ምኽንያት ረሱል ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም ነቶም ሽማግሌ ናይ ቀረይሽ ናይ እስልምና ጻዕዋ እናሃበ ኢገን ኡም መከቲም ዝተባህለ ዓይነ ሰዉር መጸኡ ኣብ መንጎ ዘረባ ምረሱል ብዘዕባ እስልምና መሃረኒ በሉ፡ ረሱል ከኣ ነዚ ምቀራጽ ጸሊኡን ነቶም ሽማግሌታት ቀረይሽ ብዘዳጽ ኣብ እስልምና ክኣትዉ ሃንቀውታ ብምሕዳን ሰለ እተጸወገ፡ እዛ ሱራ ከጽወገ ከምዘይህሮ ክትሕብሮ(ክትገንሖ) ወራዳ።

ምዕዶን መዘኻኸራትን እያ።

12) ድልዋት ዘለዎ ባርያ ከኣ ነዚ
ምዕዶ'ዚ ከኸተል እዩ።

13) እዚ ምዕዶ ኸኣ ኣብቲ ከቡር
ናይ ኣላህ መጽሓፍ እዩ
ሰፊሩ

14) ንጹህን ልዑልን ከኣ እዩ።

15) ኣብ ኢድ እቶም ናብ
ኑብይታት ዝለኣኹ መላኢነ
ታት እዩ ዘሉ

16) ከቡራትን ተኸተልቲ ትእዛዛት
ኣላህ ዝኾኑ ብጹኣን እዮም።

17) ይቀዘፍ እዚ ኩኣዲ ዝኾነ
ወዲ ሰብ ከንደይ ከ
ይብርቲዕ ከሕደቲ?

18) ካብ እንታይ ድዩ ኣላህ ነዚ
ሰብ'ዚ ፈጢርዎ ?

19) ካብ ፈላሲ ዝኾነ ዘርኢ'ዶ
እይኮሃን ፈጢሩ ዘስተኻኸሉን
ዘመዓራረዮን።

20) ብድሕሪኡ ከኣ መገዲ
ቅንዕናን መገዲ ክፍኣትን
ከምዝፈልጥ ዝበሮ።

21) ብድሕሪኡ'ውን ሞይቲ
ብኸብሪት ከምዝቅበር
ዝበሮ።

22) ብድሕሪዚ ከኣ ኣላህ ኣብታ
ዝደልዎ መዓልቲ ኣሕዊዩ
ካብ ቀብሩ ከተንስእ እዩ።

23) ወዲ-ሰብ ግን ጥ በቲ ኣላህ
ዝወሰነሉ ትእዛዝ ኣይተ
ማእዘዝን።

24) እስከ ወዲ-ሰብ ኑቲ
ምኽንያት ሂወቲ ዝኹነ መግ
ቡ ይተዓዘብ።

25) ብርግጽ ንሕና ንማይ ካብ
ሰማይ ብዝናም ከፃናዮ።

26) ብድሕሪኡ ንመሬት በቲ
ዝበቑል ኣታኸልቲ
ጨደድናዮ።

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۝

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ۝

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝

قُلْ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ۝

مَنْ أَى شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝

مَنْ نُّطِفِعْ خُلُقَهُ فَعَدَرَهُ ۝

تُمَّ السَّبِيلَ يَسْرُهُ ۝

تُمَّ أَمَانَهُ فَأَقْبَرَهُ ۝

تُمَّ إِذَا شَاءَ أُنْشَرَهُ ۝

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ۝

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝

أَنَا صَبَّغْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۝

تُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۝

27) አብላ ከላ ጥረምረ(ጥረታት)
አብቀላልና።

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا

28) ከምኡውን ወይንን፤ ልምሉም
ሳዕርን፤

وَعِنَبًا وَقَضْبًا

29) አውሊዕን፤ ተምርን።

وَزَيْتُونًا وَخَلًّا

30) ሮጎትን ዝተሓላለኹ አግራብን
ዘለዎ ጀራዲን።

وَحَدَاقٍ غُلْبًا

31) ፍፋታን እንሰሳ ዝበልዕላ
አቀጽልቲ አብቀላልና።

وَفَيْكِهِ وَأَبَا

32) ምእንቲ ረብሓኹምን ረብሓ
ጥሪትኩምን።

مُتَعَا لَكُمْ وَلَا تَعْمَلُوا

33) እታ አእዛን እተጽምም
ድምጺ ናይ ትንሳኤ ምስ
መጸት።

فَإِذَا حَاءَتِ الصَّاحَّةُ

34-36) ወዲ-ሰብ ካብ ሓጢ፤
ካብ አዲሱን አቦሱን፤ ካብ
ሰበይቲን ደቁን ዝሃድመላ
መፃልቲ እያ።

يَوْمَ يَقْرَأُ الرَّءُ مِنْ أَخِيهِ

وَأَبِيهِ

37) ነፍሱ ወከፍ ካብላቶም ሽዕሉ-
ዝእኸሉ ጉዳይ አለዎ።

لِكُلِّ أَمْرٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

38) ሽዕሉ -አብ መፃልቲ
ትንሳኤ- ገጽ አመንቲ
ትበርህ።

وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفَرَةٌ

39) ትስሕቅን ትድሰትን።

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ

40) ከምኡውን ገጽ ከሓድቲ
ትቐምስልን ደሮና ትኸደንን።

وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْنَا غَبَرَةٌ

41) ጸሊሉን ጸልማትን ይዕብላላ።

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ

42) እዚላቶም እዮም ከላ
ከሓድቲን (ሓጥያተኛታትን)
በልሹዋትን።

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ

ሱረቱ ተክዊር (እቲ ምኽባብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

- 1) እታ ጸሓይ ንኸትድርብ ከም ከዕብ ተጠቓሊ ምስ ተኸበ በት።
- 2) እተን ከዋኸብቲ 'ውን ተበታቲሃን ካብ ሰማይ ምስ ዝወድቃ።
- 3) እተን አኸራናት 'ውን ካብ መሬት ተበንቀሩን እብ ሃዋህው ምስ ዝንቀሳቐሳ።
- 4) እተን መላእክት አማል 'ውን ዋናታተን መፃት ቂያማ (ምጽአት) ስለዝረአዩ ብዘይ ጌላ ምስ ዝፍገውውን
- 5) እተን አራዊት 'ውን ካብ ሞት ተሲእን ፍርዲ ንኸቐበላ ምስ ዝእከባ።
- 6) እቲ ባሕሪታት 'ውን ሓዊ ኮይኑ ምስ ዝቃጸል።
- 7) እተን ነፍስታት 'ውን መምስ ተመሳሳሊእን ምስ ዝጸመጸ (አማኒ ምስ አማኒ ከሓዲ ምስ ከሓዲ ...ወዘተ)።
- 8-9) እታ ብዚወታ ዝተደፍኑት ቆልዓ በዮይ ሓጢአት (ከዛጢ) ከምተቐትላት ምስ እትሕተት (ዓረብ ኣብ ግዜ ጃሂል ድኸት ወይ ከባሪቶም ከይድኸ ፈልጎም ጌላም ብቐልዓኣ እዝላ ይደፍዦ 'ሪም)።
- 10) እቲ ተግባራት ፍጡር ዝጽሓፈሉ መጻሕፍቲ 'ውን ምስተዘርገሐ።
- 11) እታ ሰማይ 'ውን ተጨዲዳ ምስ ተልግሰ።
- 12) እታ እሳተ ጀሃም 'ውን ንኸሓድትን በደልትን ምስተናኸበት።
- 13) እታ ገዥ 'ውን (ጀና) ንእመንቲ ምስተቐረበት።
- 14) ሽዕሉ እያ ነፍሲ (ወዲ-ሰብ) ዝተማለኣቶ ነገር -ሰናይ ወይ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُفِرَتْ ﴿٥﴾

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُبِّحَتْ ﴿٨﴾ بِأَيِّ ذَنْبٍ

قُتِلَتْ ﴿٩﴾

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرتْ ﴿١٠﴾

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ﴿١٢﴾

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْلِفَتْ ﴿١٣﴾

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أُخْضِرَتْ ﴿١٤﴾

እከይ- እትፈልጥ።

- 15-16) በተን ቀትሪ ዝሕበእ ተንቀሳቅሰቲ ከዋኸብቲ እምሕል።
- 17) ከምኡ-ውን በቲ ሰይቲ ጸልማቲ ምስ ኣተወ።
- 18) ከምኡ-ውን በቲ ንግሆ ብርሃኑ ምስ ተቐልቐለ።
- 19) እዚ ቁርኣን (ካብ ኣላህ ናብ ነገሩ ሙሐመድ) ብቃል ከቡር ልኡኽ (ጂብሪል) ከምዝተ ማሳላሰፈ።
- 20) ንሱ-ውን (ጂብሪል) ኣብ ቅድሚ ረቢ በዓል ሓይልን ፋልፋልን እዩ።
- 21) ከሉም መላኪካታት ከኣ ይእዘዝዎ፡ መልእኽቲ ኣላህ ናብ ነብይታት ከብጽሑ እንከሉ ኸኣ እሙን እዩ።
- 22) እ ህዝቢ መካ እዚ ብጸይኩም (ሙሐመድ) 𐤀 ከኣ ጽሉል ኣይኮነን (ከምቲ ንሰኹም ተካፍእዎ ዘለኹም።)
- 23) ሙሐመድ-ውን ንጅብሪል በቲ ቀንዲ መልከቡ ብምብራቕዊ ወጥን መካ ብርግጽ ሪኡዎ እዩ።
- 24) ከምኡ-ውን ነቢይ ሙሐመድ ነቲ ዝረኸበ ዘሉ ናይ ሰማይ ዋሕይ ኣይሓበሓኩምን እዩ።
- 25) ከምኡ-ውን እዚ ቁርኣን ቃል ሰይጣን ካህናት ኣይኮነን።
- 26) ኣየናይ መገዲ መሪጽኩም ኢኹም እሞ እትኸዱ፡ ድሕ ሪ'ዚ ዝተገልጸልኩም ሓቅታት።
- 27) እዚ ቁርኣን ከኣ ንምሉእ ዓለም መዘኻኸሪ ጥራይ እዩ
- 28) እንተደኣ ካብኹም ቅኑዕ መገዲ ሓቅን ኢጣጥን ከኸተል ዝደሊ ኣሉ ኮይኑ።
- 29) ዝደለኹሞ ናይ ቅንዕና ነገር-ውን ካብ ድልዎት ኣላህ ን ይታ ዓለም ኣይወጽእን እዩ።

- فَلَا أَقْسِمُ بِالْخَنَسِ ۝ الْجَوَارِ الْكُنَسِ ۝
وَالْجَلِ إِذَا عَسَعَسَ ۝
وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝
إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝
ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝
مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝
وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ۝
وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْأَيْمَنِ ۝
وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝
وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝
فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝
لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۝
وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ۝

ሱረቱል'ኢንፊጣር (እቲ ምትርጋእ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እታ ሰማይ (መላኢካ ንኸወርዱ)
ምስተተርጎላት:

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾

2)እተን ከዋኸብቲ'ውን ምስተወዳደቻ:

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾

3)እቲ ባሕርታት ከእ ምቁሩን ፅረኡን ምስተሓዋወሰ:

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

4)እቲ ቀብርታት'ውን ሓመዱ ተገምጢሉ ምዉታቲ ምስወጹ

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾

5)ኸፅኡ እያ ነፍሲ ዘሕለፈቶን ዝገደፈቶን ሰናይን እከይን ግብራ እትፈልጥ::

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

6)ዎ ወዲ-ሰብ እንታይ እዩ በቲ ሊጋስ ዝኾነ ኅይታኻ ከትከሕድ ዘታለላካ::

يٰۤأَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَكَ بِرَبِّكَ

الْكَرِيمِ ﴿٦﴾

7)በቲ ዝፈጠረካን ዘስተኻኸለካን ዘመዓራረዩካን::

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾

8)ብዝደልዩ መልከፅን ቅርጽን ከእ አገጣጢሙ ቅርጺ ዘውጸላልካ::

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾

9)አይፋልኩምን: በቲ መዓልቲ ሕሳብን ምፍዳይን ኢኹም እትኸሕዱ ዘለኹም: (ወይ በቲ ሃይማኖት እስልምና ኢኹም እትኸሕዱ ዘለኹም::)

كَلَّا لَنْ تَكَذَّبُوهُ بِالَّذِينَ ﴿٩﴾

10)ብርግጽ ንዓኹም ዝቆጸጸሩ ግብርኹም ዘጽንዑ መላኢካታት አለዉ::

وَأَنَّ عَلَيْكُمْ لِحَافُطِينَ ﴿١٠﴾

11)ናይ ግብርኹምን ቃልኩምን ከቡራት ጸሓፍቲ ዝኾኑ::

كَرَامًا كُنْتُمْ ﴿١١﴾

12)ኩሉ እትገብርዎ ከእ (ሰናይ ይኹን እከይ) ይፈልጥዎ እዮም::

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾

- 13) ብርግጽ እቶም ትእዛዝ እላህ ተኸተሉ ኣመንትን ጸድቃናትን ኣብ ሸሻይ ብት እቶም ዝኮበሩ።
- 14) ብርግጽ እቶም ኩኣድቲ ድማ ኣብ እሳተ ገሃም ይኣትዉ።
- 15) ኣብ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም ብዋዒእን ሃልሃልታኣን ይሳቐዩ።
- 16) ካብእ'ውን ኣይወጹ፤ ኣይርሕቁ፤ መዋእሉም'ዮም ዝኮበሩዋ።
- 17) እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም።
- 18) እረ እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም (ዕብዮትን ክብርን ናይዚ መዓልቲ ንምምልካት እዛ ኣያ ተደጊማ)
- 19) ኣብዚ መዓልቲ'ዚ ዝኾነት ኹሲ ንዝኾነት ኹሲ እትውንኖ ምንም ጥቕሚ የለን፡ ኩሉ ነገር ኣብቲ ግዜ'ቲ ኣብ ኢድ እላህ እዩ፡ (ከምቲ ኣብ ዓለም እንከለዉ ዝህበም ዝኸበረ ዋኒናት ኣይህበምን እዩ።)

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

وَإِنَّ الْفَجَارَ لَفِي عَذَابٍ ﴿١٤﴾

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٨﴾

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا

وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾

سورة المطففين

ሱረቱል'ሙጠፊፊን (እቶም ሰፍሪ ዘጉደሉ)

ብሰም እላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

- 1) ወይልኦም እቶም ኣብ ሰፍሪ ዘደናግሩ።
- 2) እቶም ካብ ካልእ ሰብ ክገዝኡ እንከለዉ ሰፍሮም ብግቡእ ዝልከዑ።
- 3) ንኻልእ ሰብ ክሸጡ-እንተሰፈሩን እንተመዘኹን ከኣ ዘጉደሉ።
- 4) እዞም ዛሬ ነገር ዝፍጽሙ ካብ ቀብሮም ከምዝትንበኡ ኣይኣምኑን ደዮም?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَقُلْ لِلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ

يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

أَلَا يَنْظُرُونَ أَفَلَيْكَ أَهْمُ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

5) አብ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም (ቅያማ)።

لَيَوْمٍ عَظِيمٍ

6) እቶም ኩሎም ደቂ-ሰብ ንሓደ ጎይታ ዓለም ደው ኢሎም ፍርዱ ዝጽበይሉ መዓልቲ እዩ።

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

7) አይፋልኩምን (ካብቲ ዘለኹሞ ተቐጠቡ)፡ እቲ ግብረ ሓጥያተኛታት ዝተመዝገበሉ መጽሓፍ አብ ጸቢብ ማሕበሩ እዩ ዝኹቶም።

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ

8) ጸቢብ ማሕበሩ ከ እንታይ ምዃኑ ትፈልጦ ዲኻ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ

9) እቲ ግብረ ሓጥያተኛ አብ ዘይድምሰስን ዘይሃስስን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ።

كِتَابٌ مَرْقُومٌ

10) ወይልኦም ሽዕኡ (ማለት ምጽአተ ዓለም ምስ መጽት) እቶም ዝኹሕዱ ዝኹሉ።

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

11) እቶም ቦታ ናይ ምፍዳይ መዓልቲ (ቅያማ) ዝኹሕዱ ዝኹሉ።

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ بَيَّومِ الدِّينِ

12) በዚ መዓልቲ'ዚ ዝኹሕድ ከእ ብጀኻ'ቲ ሃሰ ትእዛዛት አላህ ሓጥያተኛ ካልእ የለን።

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

13) እቲ ናብ ሙሐመድ (ሰለላህ-ዓለይሂ ወሰለም) ዘውረድናዮ ቃላት ክንበቡ እንከሉ እዚ ናይቶም ቀዳሞት ያታ (ጽውጽዋይ) እዩ ደኣምበር ቃል አላህ እይኮነን ዝበለ።

إِذَا تَنَالَى عَلَيْهِ ءَايَتُنَا قَالَ أَسْطَبِيرُ

الْأَوَّلِينَ

14) አይፋሉምን፡ ዝፍጽምዎ ዘንብ ታትን በደላትን ስለ ዝበዝሐ ልቦም ብጸልማት ተሸፊኑ ኣሉ።

كَلَّا بَلْ زَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

15) አይፋሉምን፡ እቶም ከሓድቲ አብ መዓልቲ ምጽአት (ቅያማ) ከዉላት እዮም፡ አላህ አይረአዮምን አይርእዮምን እዩ።

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمِئِذٍ لَّخَجُولُونَ

16) ብርግጽ አብ እሳተ ጀሃም እውን ክድቕደቑ እዮም።

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ

17) መላኢካ ናይ ጀሃም ከእ እዚ እዩ እቲ አብ አዱንያ ትኹሕድዎ ዝከርኩም ሰቓይ ይብልዎም።

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهٖ تَكْذِبُونَ

18) አይፋልኩምን፡ ብርግጽ እቲ ናይ ምእዙዛት ተግባራት ዝተመዝገቡ መጽሓፍ እብ ላዕለዎይ ጀና እዩ ዘሉ።

19) እቲ ላዕለዎይ ከ እንታይ ምዃኑ ትፈልጦ ዶ?

20) እቲ ግብርም እብ ዘይድምሰሰን ዘይሃሰሰን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ።

21) እቶም መላኪታት ከእ ይርእዩምን ይምሰክሩሉን እዮም።

22) ብርግጽ እቶም ምእዙዛት እብ ጸጋ እዮም ዝእትዉ።

23) እብ ዓራውቶም ኮይኖም ላላህ ዝለዝሉም ሽሻያት ይርእዩ።

24) ገጸም እንተረኢኻ ብሰንኪ ተዘላው-ም ጸጋ ብርሃን ዝፃብሉሉ መልክዖም ብምርእይ ሰብ ጀና ምዃኖም ትፈልጦም፡

25) ካብቲ ብጀካ ንጹሃን ማንም ዘይከፍቶ ሕቲምን ጸፋይን መስተ ይሰትዩ።

26) መደምደምታ መስተእም ከእ ጨና ሚስኪ ይጥዕም፡ ምእን ቲ'ዚ'ዩ ኸእ ኩሉም ተወዳደርቲ ትእዛዛት ላላህ እናተኸተሉ ክወዳ ደሩ ዝገበእም።

27) እዚ መስተ ኸእ ካብ ላዕለዎይ ጀና ተቐናቢሩ ዝፈሰሰ እዩ።

28) እቶም ላላህ ናብሉ ዘቕረቡም ካብዛ ዓይኒ ሓቀናቢርም ይሰትዩ፡

29) ብርግጽ እቶም ከሓድቲ (ቁረይሽ) ነቶም ብላላህ ዝእመኑ ይሰሕቅዎም ኔርም፡

30) ብቕድሚእም ከሓልፉ እንከለዉ ከእ ብዓይኖም እናመልከቲ ዮናሽውዎምን ይላገጹሉምን ኔርም፡

31) እቶም ከሓድቲ ናብ ዝእም ምስ ተመልሱ ኸእ በቲ ዘለውዎ ክሕደት ተሓቢኖም የዕልሉን ይምሰሙሉን ኔርም።

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَنْبَارِ لَفِي عَلَيْنِ ۝

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عَلَيْكَ ۝

كِتَابٌ مَرْفُومٌ ۝

بَشِيرُهُ الْمُفْرُونَ ۝

إِنَّ الْأَنْبَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝

عَلَى الْأَرْزَاقِ يُنظَرُونَ ۝

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۝

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مُخْتَلِمٍ ۝

خِتَمُهُمْ مِنْكَ ۝ فِي ذَلِكَ

فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ۝

وَمَرَّاجُهُمْ مِنْ تَتْنِيمٍ ۝

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ

الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ۝

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ۝

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا

فَكَهِينٌ ۝

32) ነቶም ሰዓብቲ ነገረ መሐመድ (ሰላሁ ዓለይ፤ ወሰለም) ክርእይ እንከለዉ ከኣ፡ ብርግጽ እዞም ምስ መሐመድ ዘለዉ ጥፋላት እዮም ይብሉ ኔሮም፡

33) እዞም ከሓድቲ እኮ ተግባራት መ-እሚኒን ክቆጻጸሩ ኣይተላእኩን ኣይተወከሉን፡፡

34) ሎሚ (ኣብዛ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም-ቂያማ) መ-እሚኒን ነቶም ትማሊ ኣብ ኣዱንያ ዝስሕቑዎም ዝኸበሩ ይስሕቑዎም፡

35) ኣብ ዓራውቲ ኮይኖም (እናተደሰቲ ነቶም ዝሳቐዩ ዘለዉ ካሓድቲ) ይርእይዎም፡

36) ተፈድዮም ይ እዞም ከሓድቲ እታ ኣብ ኣዱንያ ዝተበሩዎ ዝኸበሩ፡ (ማለት ከምታ ንመ-እሚኒን ዝላገጹሉምን ዝስሕቑዎምን ዝኸበሩ፡፡)

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُونَ ﴿٣٢﴾

وَمَا أَرْسَلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾

قَالِيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

عَلَى الْأَرْأْيِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

هَلْ نُؤَبِّدُ الْكُفَّارَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

سورة الانشعاق ሱራቱል'ኢንሺቻቕ (እቲ ምጭዳድ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) ሰማይ ምስተጨደደት (እዚ ኸኣ ካብቲ ምልክታት ቅያማ እዩ)፡

2) ንኣይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእ ዘዘት፡ ጉቡኣ'ዩ ኸኣ ከትምእ ዘዘ፡

3) መሬት'ውን ምስተሰጠጠት፡ (ተዘርጊሓ ሰጥ ምስ በለት)

4) ኣብ ኩባዳ ተቐቢሮም ዝርከቡ ምዉታትን ሃብትን'ውን ኣውጺኦ ገደፋቶም፡

5) ንኣይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእ ዘዘት፡ ግቡኣ'ዩ ኸኣ ከትም እዘዘ፡

6) ኣ ወዲ-ሰብ ንይታኻ ንምርካብ ትጽዕር ኢኻ እሞ በቲ ዝጸናርካዮ ግብሪ ንኣ ይታኻ ናይ ግድን ከትረኽቦ ኢኻ፡፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾

وَأَدْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

وَأَدْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

يَتَأَيَّهَا الْإِنْسَنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ

كَذَٰلِكَ فَمَلِّقِيهِ ﴿٦﴾

7) እንተ እቲ መጽሐፉ ብምጽይ ኢዱ ዝወሃብ

8) ቀሊል ሕሳብ ክተሓሳስብ እዩ፡
(ዘንብታቲ ተራእዩ ከይተሓተተ ከመሓር እንክሉ)፡

9) ብታሕጓስ ከእ ናብቶም ኣብ ጀና ዝርከቡ ቤተሰቡ ክኸይድ እዩ፡

10) እንተ እቲ ብወጥሽ ሕቕኡ መጽሐፉ ዝቐበል ግን (ምኽይቲ ኢዱ ኣብ ከላዱ ትእሳር ጸጋመይቲ ከእ ብወጥሽ ሕቕኡ ትኸውን)፡

11) ህልቀቲ ክጽውዕ እዩ፡ (ዋይ ጥፍኣተይ ዋይ ህልቀተይ እናበለ)፡

12) እሳተ ጀሃምውን ክእትዋ እዩ፡

13) ብርግጽ ኣብ ኣዱንያ እንክሉ ዊንታኡ እናፈጸመ ደደሰት ነይሩ፡

14) ብርግጽ ናብ ኣላህ ዝምለስ ስለዘይመሰሎ፡

15) ከምለስ እዩ እባ ደኣ፡ ብርግጽ ጎይታኡ'ውን ንዕኡን ንተግባሩን ርኡዎ እዩ፡

16) ብዕራርቦ እምሕል (ሸፈኛ እቲ ጸሓይ ምስ ዓረበት ዝረከ ቀይሕ ባና እዩ)፡

17) ብለይትን ለይቲ ብዝኣ ከገን'ውን እምሕል፡

18) ብወርሒ'ውን ምስ መለኦት እምሕል፡

19) ካብ ኩነት ናብ ኩነት ክትመሓላለፉ ምኽንያቱም (ካብ ሃብቲ ናብ ድኽነት ካብ ሞት ናብ ሂወት ካብ ኣዱንያ ናብ ኣኼራ.....)

20) እዞም ከሓድቲ እንታይ ኮይኖም እዮም ብኣላህ ዘይእምኑ?

21) ቁርኣን እንተተቐርኣሉም ከእ ዘይሰግዱ፡

فَأَمَّا مَنْ أَوَفَّ كُتُبَهُ بِمَعِينِهِ ۝

فَسَوْفَ يَحْصِبُ حِسَابًا يَسِيرًا ۝

وَيَقْلُبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مُسْتَوْرًا ۝

وَأَمَّا مَنْ أَوَفَّ كُتُبَهُ وَرَأَىٰ ظَهْرَهُ ۝

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۝

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۝

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مُسْتَوْرًا ۝

إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ نَّحُورَ ۝

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۝

فَلَا أَقْسِمُ بِالْشَفَىٰ ۝

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۝

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۝

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ۝

فَمَا هُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ لَا

يَسْجُدُونَ ۝

22) እዞም ኩዳድቲ እኮ ነቲ ዝወረደ መጽሓፍ እዮም ዝነጸጉ ዘለዉ፡

23) እላህ'ውን ነቲ ኣብ ልቦም ኣቢእም ዘለዉ ክሕደት ይፈልጦ እዩ፡

24) ኣመሓመድ ብመሪር ሰቅያት እስከ ኣበስሮም፡

25) ብጀካቶም ኣሚኖምን ሰናይ ግብረ ዝፈጸሙን፡ ንሶም ዮም'ውን ምሉእን ዘዩቲርጽን ዓሰቢ ዘለዎም።

قُلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

فَقَسَرَهُمْ بِعَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

هُمْ أَجْرُهُمْ مِمَّنْ يَمْنُونِ ﴿٢٥﴾

سورة البـ رُوح ሱረቱል'ቡሩጅ (እተን ከዋኹብቲ)

ብሰም እላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) በታ ሰማይ በዓልቲ ከዋኹብቲ እምሕል፡

2) ከምኡ'ውን በታ መዓልቲ ቆጸራ (ማለት መዓልቲ ምጽኣት) እምሕል፡

3) ከምኡ'ውን ብመስካርን ብዝምስከረሉን። (እዚ ኸኣ ደቂ-ሰብ ኣብ መዓልቲ ምጽኣት ቦቲ ዝነኛታት ዝጥሕሰዎ ዝጸሉ ትእዛዛት ኣላህ ይምስከሩ፡ ግሉ ፀ-ሰማእ ከኣ ሻሂድ መዓልቲ ጅምዓት፡ መሽሁድ ድማ መዓልቲ ዓረፋ እዩ ይብሉ፡)

4) እቶም ጉድጓድ ኩዲቶም እሳት መሊእም ንመ-እሚኒን ዘቃጸሉ ንኩሰን ወተሃደራቲን ካብ ርህራሄ ኣላህ ተሰጉጎም እዮም፡

5) እታ እሳት ብዝፋዲ ዝተባረዐት እያ ኔራ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

قِيلَ أَصْحَابُ الْأَعْدَادِ ﴿٤﴾

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ﴿٥﴾

6) እቶም ከሐድቲ'ውን ነቶም
ሙእሚኒን (ምእመናን)
ከቃጽሉ እንከለጢ ኣብ ገማግ
ማ ኮፍ ኢሎም ይጥምትዎም
ኔሮም፡

7) ንሶም'ውን ቦቲ ኣንጻር
ሙእሚኒን ዝገበርዎ ፈተነ
ናይ ዓይኒ መሰኻኸር እቶም፡
(ወይ ውጊሉሞ እቶም)፡

8-9) እቲ ንሙእሚኒን መጽል
ኢእም ከእ ብጀካ'ቲ ቦቲ
ዕዘ-ዝን ምስጉንን ዝኾነ ኣላህ
ናይ ሰማያትን ምድርን
ዋንነት ዘለዎ ስለ ዝኣመኑ'ዩ
ደኣምበር ካልእ ምኽንያት
የብሉምን፡ ኣላህ'ውን ኩሉ
ነገራት ይፈልጦን ይርእዮን
እዩ፡ ካብ ዓይኑ ዝሕባእ ነገር
የለን፡

10) ብርግጽ ነቶም ሙእሚኒንን
ነተን ሙእሚናትን (ምእመ
ናን ምእመናትን) ምርጫ
ዘይ ሃብዎም (ማለት
ሃይማኖት ኩም ግደፉ ወይ
ሓዊ ንደፋ ብምባል ካብ
ሃይማኖቶም ንኸውጽኡዎም
ብእሳት ዘቃጽልዎም ሰባት)
እሞ ኸእ ካብዚ ግብሪ
ዘይተናስሑ ናይ ጀሃም
ሰቓይን ናይ ምቕጻል
ሰቓይን ይጽበዮም ኣሉ፡

11) ብርግጽ ነቶም ዝኣመኑን
ሰናይ ግብሪ ዝገበሩን
ብተሕቲኡ ውሓዚ ዝውሕዝ
ጀናታት ኣለዎም፡ እዚ'ዩ
ኸእ እቲ ዓቢ ዓወት፡፡

12) ብርግጽ መቐጻዕቲ ኣላህ
ብጣዕሚ ብርቲዕ እዩ፡

13) ብርግጽ ንሱ (ኣላህ) እዩ ከእ
መባእታ ፍጥረታትን እንደገና
ንምውታት ኣተንሳእን፡፡

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعُلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ
شُكُودٌ ﴿٧﴾

وَمَا تَقْضُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ
حَرِيمٌ وَهُمْ عَذَابٌ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
هُمْ فِي جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

إِنْ يَطْشَ رَبُّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾
إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

14)ንሱ እዩ ከአ ንኣመንቲ
ፍጹም መሓርን ኣዝዩ
ኣፍቃርን፡

وَهُوَ الْعَفُورُ الْوَدُودُ ①

15)በዓል ክቡርን ብሉጽን ዓርሺ
(ዙፋን)፡

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ①

16)ድላዩ ዝገበር ምንም ነገር
ዘይዓግቶን ዘየስንፎን፡

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ①

17)ኣ መሓመድ፡ ወረቶም
ንዝሆቶም ከኣደም ንኸዋግ
እምም ዓሰከር ዝዘሰነሁ ኣላኮ ዶ?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْحُنُودِ ①

18)ወረ ፊርዖንን ሰሙድን፡
(ሰሙድ፡ ሳልሕ ዝተባህለ
ነጊይ ዝተላእኮም ህዝቢ
እዮም) ፡

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ①

19)እዞም ተላኢኹዮም ዘለኻ
ህዝቢ ዓረብ ኾ ይኸሕዱኻ
ኣለዉ፡ (ካብቶም ቀዳሞት
ኩሓድቲ ኣብነት ኣይወሰዱን፡)

لَا الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبِ ①

20)ኣላህ ከአ ነቲ ኩሉ
ዝገበሩም ዘለዉ ኣጥቢቂ
ይፈልጦ እዩ፡ ከምቶም
ቅድሚ ሕጂ ሰፊይ
ዘውረደሉም 'ዘእም'ውን
ዘውርደሉም ይኸእል እዩ፡

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ①

21)እዚ ቁርኣን እምብዛ ክቡርን
ብሩኽን እዩ፡

لَا هُوَ قَرَّةٌ إِلَّا مُحَمَّدٌ ①

22)ኣብ ዝተሓለወ ሉሕ እዩ
ተጸሓፉ፡ ማለት ኣብ (ኡ-
መልኪታብ) ኣደ መጽሓፍ
ዝተባህለ ሰይጣውንቲ ከበጽ
ሕዎ ዘይከእሉ ምስ ኣላህ
ዘሉ መጽሓፍ፡

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ①

سورة الطارق

ሱረቱ'ጣሪቕ (እቲ ለይታዊ ኮኸብ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)ብሰማይን ብለይታዊ ኮኸብን
እምሕል፡

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ①

2) እንታይ ከ አፍላጠካ
እንታይነት ለይታዊ ኮቸብ:

3) እቲ ብርቱዕ ብርሃን ዝህብ
ኮቸብ እይ:

4) ብርግጽ ዝኾነት ነፍሲ
እትገብርን እትበሉን ቃላት
ዘጽንዑ መላኪታት ኣለዉዎ:

5) ወዲ-ሰብ ካብ ምንታይ
ከምተፈጥረ ይተፃዘብ ይመል
ኮት:

6) ካብ ኣብ ማሕጸን ዝፈሰሰ
ማይ እንድዩ ተፈጢሩ (ዘርኢ
ተባዕታይን ኣንስተይትን)

7) እዚ ማይ ከኣ ካብ ሕቀ
(ሰብኣይን) ኣፍልቢ (ሰበይ
ትን) ዝወጽእ እይ:

8) ብርግጽ ኣላህ ከኣ ንወዲ-ሰብ
ካብ ሞቲ (ቀብሩ) ክመልሶን
ከተሰኦን ከኣሊ እይ:

9) ኣብቲ ምስጢራት ዝኸሸፈሉ
መፃልቲ ምጽኣት (ቅያማ)
ክመልሶ እይ:

10) ሽዕሉ ወዲ-ሰብ ካብ ዝወርዶ
ሰቓይ ዘናግፍ ምንም
ሓይልን ማንም ደጋፍን
የብሉን:

11) በታ ሰማይ በፃልቲ ተመላ
ላስን ተኸታታልን ዝናም
እም ሕል:

12) በታ ምድሪ ንገረብን ንኣታኽ
ልትን ማያታ ንምውጻእ
እትጭደድ እምሕል:

13) ቁርኣን ብርግጽ ሓቅን ሓሶ
ትን ዝፈላሊ ቃል ኣላህ እይ:

14) ከምኡ'ውን ቀልድን ጸወታን
ኣይኮሃን (ንዕኡ ኢሉ'ውን
ኣይወረደን:)

15) ብርግጽ ህዝቢ መካ
ንመሓመድ (ሰላላሁ ዓለይሂ
ወሰለም) ክኸድዑ ይጽዕሩ
እዮም ዘለዉ:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ①

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ②

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ③

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ④

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ⑤

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ⑥

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ⑦

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ⑧

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ⑨

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ⑩

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ⑪

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ⑫

وَمَا هُوَ بِأَهْوَلٍ ⑬

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ⑭

16) አላህ ሕንጻም ንኸፈደዮም
ይሓልመሱም እዩ ዘሉ፡

وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾

17) ኦ መሓመድ፡ አላህ (ሱብ
ሓሂ ወታዓ) ንኸኣድቲ
መቐጻዕቲ ቀልጢፋ ከውር
ደሉም አይትሕተት፡ ግን ግ
ዜ ሃቦም ቂሩብ አጸቢዮም፡
(እዚ ከኣ ንኸኣድቲ
ዘፈራርህን ገሠድድን እዩ)።

فَمَهْلُ الْكَافِرِينَ أَهْلُهُمْ زُودًا ﴿١٧﴾

سورة الاعلى ሱረቱል'አዕላ (እቲ ልዑል)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) (ሱብ-ሓነ ረቢዩል አዕላ ኢልካ)
ንስም ልዑል ንይታኻ ካብ
ኩሉ ጉድለት አንጽሃዮ፡
ብኸብሪ ዘክር፡

سُبْحِ اسْمُ رَبِّكَ الْأَعْلَى ﴿١﴾

2) እቲ ንወዲ-ሰብ ፈጢሩ
ዘመዓራረዮ፡

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ﴿٢﴾

3) ከምኡ'ውን እቲ ንኹሉ
ነገራት ቀደሱ ፈጢሩ ነቲ
ዘስመረሉ (ማለት ንኹሉ
ነገራት ቡብጽታኡን መልከዑን
ዓይነቱን ፈጢሩ ሰብ ኮነ
እንስሳ ብእተፈጥረሉም
ሽሻይ ከመይ ጌሮም
ከምዝተቀመሩ ኣብሮም)።

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ﴿٣﴾

4) ከምኡ'ውን እቲ እንስሳ
ዝበልዕዎ ቀጠልዮ ሳዕሪ ካብ
መሬት ዘውጸኦ፡

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ﴿٤﴾

5) ብድሕሪኡ'ውን ነዚ ሳዕሪ'ዚ
አንቂጹ ከምዝሰባበርን
ከምዝጽልምን ዝገበረ፡

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ﴿٥﴾

6-7) ኦ መሓመድ፡ ንባብ
ብጅብሪል ጌርና ከምህረካ
ኢና፡ ብዘይካ'ቲ አላህ
ንኸሰርዞ ዝወሰነ ዘረሰዓካ
ኣዶታት እንተዘይኮነ ዘንብብ

سَنُقَرِّبُكَ فَلَا تَنْسَى ﴿٦﴾ إِلَّا مَا شَاءَ

اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ﴿٧﴾

ካዮ አይትርስዎን ኢኻ፡ አላህ
እቲ ግሉጽን ሰቲርን
ዝኾነ ተግባራትን ቃላትን
ይፈልጦ እዩ፡

8) ነቲ ናብ መገዲ ጀና ዝወሰድ
ሰራሓት'ውን ከነቐልለልካ
ኢና፡

9) በቲ ዘውረድናልካ ቁርኣን
ንደቂ-ሰብ አዘኻኸርዎ፡
ጸውዒት አቕርበሉም
ብሕልፊ ነቶም'ዚ
ምዝኸኸር'ዚ ዝጠቐሞም፡፡

10) እቲ ፈራህ ረቢ ከአ
ብምዝኸኸር ከጥቀምን
ከእረምን እዩ፡

11) እቲ ቅርሱስ ድማ ካብእ
ይርሕቑ፡

12) እቲ ኣብታ ዓባይ እሳት
(እሳት ጀሃም) ዝእቲ፡

13) ኣብእ'ውን ሞት ረኺቡ-
አየዕርፍን፡ ሂየት ረኺቡ ከአ
ብሂወቲ አይረብሕን እዩ፡

14-15) እቲ ካብ ሽርክነት ነፍሱ
ዘንጸህን (ወይ ዘካት ዝሃበ)
ሰም አላህ እናኣልዓለ ዱዓን
ሰላትን ዝፈጸመን ብርግጽ
ተዓዊቲ እዩ፡

16) ግን ደቂ ሰብ ነዚ
ከይፈጸምኩም ንናይ አዱንያ
ሓላፊ ሂወት ኢኹም
ቀዳምነት እትህቡ፡

17) እታ አኼራ (ምጽአተ
ዓለም) ተራፊትን ብልጽትን
እንኮላ፡

18) ብርግጽ እዚ ዝተጠቐሰ ናይ
ሙእሚኒን ዓወት ኣብቲ
ቅድሚ ቁርኣን ዝወረደ
መጻሕፍቲ ተዘርዚሩ እዩ፡

وَيُسِرُّكَ لِلْيُسْرَى ۝

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى ۝

سَيَذَكِّرُ مَنْ نَحْنُ ۝

وَيَتَحَنَّنُ الْأَشْفَى ۝

الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ۝

تَمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَرَكَّى ۝ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ

فَصَلَّى ۝

لَنْ تَوَدُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝

إِنْ هَدَا لِيَ الصُّحُفِ الْأُولَى ۝

49 እቲ ምዝኸኸር ወይ ዴዋ ብቐንዲ ነቶም ዝጥቀሙን ዘይጥቀሙን እዩ ዝዋሃብ ግን ነቶም ዝጥቀሙ ቀዳምነት ኣለዎም፡ እቶም ደይ መደይ ኢሎም ከሕደት ዝመረጹ ግን ንኸከኸሩ አየድልን እዩ፡፡

19) አብ መጻሕፍቲ ኢብራሂምን
መላን (ዓለይሂም ሰላም)
ተጠቂሱ እዩ።

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ①

سورة الغاشية ሱራቱል'ጃሺያ (አታ ሸፋኒት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እ መሐመድ ወረ መዓልቲ
ምጽአት (ቅያማ) መጸኢካ
ዶ? (ኣልጃሺያ ስም ናይ
ቂያማ እዩ ንኹሉ ፍጡር
ብመዓታ ስለ እትፅብልሉ)

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ①

2) አብታ መዓልቲ'ቲአ ገጽት
ደቂ-ሰብ ብወርደትን
ሕሰረትን ይደንን፡

وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ خَشِيعَةٌ ②

3) አብ ኣዱንያ ንኣላህ ነምልኽ
እለና እናበሉ ይሰርሑን
ነብሶም የድክሙን ኔሮም፡
ግን እቲ ሰርሖም ብዘይ
እምነት ስለ ዝኾነ (ኣስላም
ስለ ዘይኮነ) ካብ ኣላህ
ተቐባልነት ኣይረኽቡን፡

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ③

4) እዚ ገጽ'ዚ ኣብ ውዑይ
እሳት ከቃጸል እዩ፡

تَضَلَّى نَارًا حَامِيَةً ④

5) ካብ'ቲ ብጣዕሚ ውዑይ
ዝኾነ ፈልፋሊ ከሰትዩ
እዮም፡

تَسْقَى مِنْ عَيْنٍ آيَةٍ ⑤

6) ብጀካ ደሪዕ ዝተባህለ እሾኽ
ካልእ መግቢ የብሉምን፡

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ صَرِيرٍ ⑥

7) ንሱ'ውን ንበላዒኡ ኣየሰብሕ
ካብ ጥሜት ከኣ ኣየዐንግል፡

لَا يُسَمِّنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ⑦

8) አብታ መዓልቲ'ቲአ ዝናዓ
ማን ዝድሰታን ገጽት ከኣ
ኣለዋ፡

وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ⑧

9) በቲ ኣብ ኣዱንያ ዝጸዓረኦ
ይዓግባ፡

لَسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ⑨

10) አብ ላዕለወይቲ ጀና ደላትዋ:

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

11) አብኡ ናረ ዘይብሉ ሕማቕ ዘረባ ኣይሰምዓ:

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ﴿١١﴾

12) አብኣ ወሓዚት ዓይኒ ኣላ:

فِيهَا عَيْنٌ حَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

13) አብኣ ከብ ዝበለ ዓራውቲ ኣሉ:

فِيهَا سُرٌّ مَرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

14) ከምኡ 'ውን መቓድሕ ኣብ ቅድሚእም ደቓመጥ:

وَأَكْوَاتٌ مَوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

15) መተርኣሲ 'ውን ጥቓ ንጥቓ ተሰሪዑ:

وَتَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

16) ሰፊሕ መናጽፍ ኣብ እተፈላለዩ ቦታ ተጸፉ:

وَزَرَائِبُ مَبْنُوءَةٌ ﴿١٦﴾

17) (መሽሪኪን መካ) ኣግማል ከመይ ከም እተፈጥራ ኣይዕዘቡን ድዮም? (ከእለት ናይ ላላህ ንኸፈለጡ)

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِلَهِ كَيْفَ

خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

18) ሰማይ 'ውን ከመይ ከም እተላዓለት

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

19) ኣኸራናት 'ውን ከመይ ከም እተተኸላ:

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

20) መሬት 'ውን ከመይ ከም እተሰጠሐት:

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

21) ኣ መሓመድ ናትካ ግደ ምዝኸኸር ጥራይ ስለ ዝኾነ ኣዘኸኸርም ኢኻ:

فَذَكَرْنَا أَنَّكَ مُذَكَّرٌ ﴿٢١﴾

22) መላኺኦም ኣይኮንካን ገዲድካ ብሓይሊ ከተእምኖም:

لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُصِيطِرٍ ﴿٢٢﴾

23) ግን እቲ ዘድሓርሓረን (ሕቕኡ ዝሃበን) ዝኸሓደን:

إِلَّا مَنْ قَوْلَىٰ وَكَفَرٌ ﴿٢٣﴾

24) ላላህ በቲ ዓቢ ስቓይ ከላቕዮ እዩ: (ንሉ ከላ ናይ ጀሃም ስቓይ እዩ):

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾

25) ብርግጽ ምስ ሞቲ ምምላሶም ናባና እዩ:

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾

26) ብድሕራኡ 'ውን ብርግጽ ሕሳም ናባና እዩ: (በዓል

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

ሰናይ ይኹን በዓል እከይ ግብረ
ዓለቡ ከም ግብሩ ይረከብ)

سورة الفجر ሱረቱልፊድር (እቲ ወጋሕታ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብወጋሕታ እምሕል:

وَالْفَجْرِ

2) ብዓሰርተ ለይቲ ናይ ወርሒ
ዙልሒኛ እምሕል:

وَلَيْالٍ عَشْرٍ

3) ብንጽልን ብድርብን (ብተመ
ቃልን ብዘይ ተመቃልን) ካብ
ኩሉ ነገራት እምሕል:

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ

4) ብለይቲ እንተደኣ ኣብ ምኻዱ
ተቐራረቡ እምሕል:

وَاللَّيْلِ إِذَا يَنسَرِ

5) እዚ ዝጠቐስኩም ንበዓል
ኣእምሮ እኹል ማልኣ
እንድዩ:

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حَجْرِ

6) ኣ መሓመድ: ረብኻ (ኅይ
ታኻ) ንህዝቢ ዓድ ከመይ
ከምዝጠርም ትፈልጥ
እንዲኻ: ምስ'ቲ ኹሉ
ሓይሉ-ምን ነዊሕ ዕድሜእምን
ከምዘህለቕም:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

7) ኢረም (ካልኣይ ሰም ናይ
ዓድ እዩ) ዛቱል ዒማድ ከኣ
ሰም ናይ ከተመእም እዩ:

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ

8) ንዓኣ ዝመሰል ኣብ ምሉእ
መሬት ኣይተፈጥረን:

الَّتِي لَمْ يَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبَلَدِ

9) ነቶም ኣብ ኣል-ቁራ ዝተባህሉ
ፋባ ኣእማን ዝቐራርጹ (ዝጸርቡ)
ህዝቢ ሰሙድ'ውን ከመይ
ከምዝጠርም ትፈልጥ እንዲኻ:

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَانُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ

10) ከምኡ'ውን በቲ ሸኻል
ጌሩ ሰብ ዝቐንጽል ዝነበረ

وَلَزَعُونَ ذِي الْأَوْتَادِ

ፊርዖን፡፡

11) እቶም አብዛ መሬት ብትዕቢት ትእዛዛት አላህ ዝሃሉ (ዓድን ሰሙድን ፊርዖንን)፡

الَّذِينَ طَفَعُوا فِي الْبَلَدِ ۖ

12) ብዙሕ ብልሽውና ኸአ አብታ መሬት ፈጸሙ፡

فَاكْتَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ۖ

13) ኅይታኻ ከአ ብርቱዕ ስቅያት ከስከሰሉም፡

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ۖ

14) ብርግጽ ኅይታኻ ኩሉ ግ ብሪ ወዲ-ሰብ ይከታተሉ እይ ዝሕበኦ ነገር የለን፡

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْعِرْصَادِ ۖ

15) ወዲ-ሰብ ግን እንተደአ ኅ ይታኡ ብሸሻይ ፈቲኑዎ፡ ብገንዘብን ብጥዑም ናብራን አኸቢሩዎ እዚ ነገር'ዚ ፈተና ምኺኑ ረሲዑ ከየመስገኑ ኅይታይ አኸቢሩኒ ኢሉ ይሕጉሰ፡

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَيْنَاهُ رَبُّهُ فَآكَرَمَهُ ۖ

وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۖ

16) እንተደአ ናብራኡ አጽቢቡ ፈቲንዎ ድማ ኅይታይ አሕሲሩኒ አዋሪዳኒ ይብል፡ (እዚ ኸአ ጠባይ ናይ ኩሓዲ እይ፡ ከብረትን ሕሰረትን ብሸሻይ አዳንያ ስለ ዝቐጽሮ)

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَيْنَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ ۖ

فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ ۖ

17) አይፋሉን፡ እዞም ከምዚ ትብሉ ደቂ-ሰብ፡ ንዘኸታም እኮ ሰናይ ግብሪ አይትገብ ፋሉን ኢኹም፡

كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ ۖ

18) መሰኪን ንምምጋብ ከአ ነንሕድሕድኩም አይትደፋ ፋሉን ኢኹም፡

وَلَا تَحْضُرُونَ عَلَى طَعَامِ

الْمَسْكِينِ ۖ

19) ንዘይናትኩም ውርሻ ድማ ብርቱዕ አበላልዓ ኢኹም እትበልዑዎ፡

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْثَلًا لَّمَّا ۖ

20) ገንዘብ ከአ ብጣዕሚ ኢኹም እትፈትዉ፡

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا حَمًا ۖ

21) አይፋልኩምን፡ መሬት ምስ ተሰባበረትን ምስ ተጠላሐነትን፡

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

22) ጎይታኻ ምስ መጸአ፡ ከምኡ ውን መላኢካታት ብመስርዕ ተሰሪዖም ምስ መጽኡ፡

وَحَآءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

23) መላኢካታት ከኣ ሽዑ ንጀሃኹም ኣምጺእኹም ኣቕረብዎ፡ ሽዑ እዩ ወዲ ሰብ ዝጠፃሰ፡ እንታይ ነዋ ከኸውን ሽዑ ተጣዲስካ፡ ምንም ኣይጠቅምን እዩ፡

وَحَآءَ يَوْمَئِذٍ يَخْتَمِرُ الْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِتَذَكُّرٍ ۖ لَا يَنْسِنُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَىٰ ﴿٢٣﴾

24) ከሓዲ ብኻ ንናይ ኣኼራ ሂየተይ ሰናይ ኣሕሊፈ ምጽናሕኩ ኢሉ ይምነ፡

يَقُولُ يَسْتَنِي قَدَمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

25) ሽዕኡ፡ ከምቲ ናይ ኣላህ ስቅያት ዘላፂ ወላ ሓደ ያለን፡ (ማለት ከምቲ ንኹሓዲ ዘላቅዮ)

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَدُّ عَدَاوَةً أَحَدٌ ۖ

26) ከምኡውን ከምቲ ናቲ ኣተላላሽራ ዝኣስር ወላ ሓደ ያለን፡

وَلَا يُوتَقُ وَبَاقُهُ أَحَدٌ ۖ

27) (ኣላህ ነታ መ-እሚን ዝኾነት ነፍሲ ከምዚ ይብል)፡ ኣኣንቲ ዕግብትን ሕጉስትን ነፍሲ፡

يَنفُثُهَا النَّفْسُ الْمُظْمِئَةُ ۖ

28) ናብ ጎይታኺ ፈቲኸን ተፈትዩልክን ተመለሲ፡

أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَُّرْضِيَةً ﴿٢٨﴾

29) ምስቶም ባሮተይ እተዊ ተሓወሲ፡

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

30) ኣብ ጀኑተይ ውን እተዊ፡

وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾

سورة الباء

ሱረቱል'በለድ (እታ ፩ዲ)

ብሰም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) በዚ ፩ዲ ዚ (መካ) እምሕል፡

لَا أَقْسَمُ بِهَذَا الْقُرْآنِ

2) እ መሐመድ በቲ ንፃኻ ድላይካ ከትጥበረሉ ናጻ ዝኾነ ዓዲ፡ (ማለት ኣብ መካ ከዋጋእን ከቐትልን ከፍቀደሉ ምኃኒ ተበስር ኣዖ እያ፡ ኣብ ፊትሕ (ኩናት) መካ ከእ ሰለ እተፈቓደትሉ ቀቲሉን ተዋጊኡን።)

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۖ

3) ብወላድን ብወላዳን'ውን እምሕል፡ (ማለት ብኣደምን በናቱ ዘርእን፡)

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ۚ

4) ብርግጽ ንወዲ ሰብ ኣብዛ ኣዱንያ ጸዕረኛ፡ ድኻመኛን መከረኛን ጌርና ፈጢርናዮ፡

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۚ

5) ወዲ-ሰብ ዝገበረ እንተገበረ ማንም ዘይከእሉ ዶ ይመሰሉ?

أَتُحْسِبُ أَنَّ لَّنْ يَفْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۚ

6) ብዙሕ ገንዘብ እየ ኣጥፊኦ እናበለ ይጀሃር፡

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ۚ

7) ገንዘቡ ካበይ ከምዘጥረዮን ኣበይ ከምዘጥፈኡን ማንም ዘይረእዮ ድዩ መሰልዎ ከምዚ ኢሉ ዝሰረብ፡

أَتُحْسِبُ أَنَّ لَّمْ يَرَوْهُ أَحَدٌ ۚ

8) ክልተ ዝርእዮለን ዓይኒ ዶ ኣይዝርከሩን ኢና?

أَلَمْ تَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۚ

9) ከምኡ'ውን ዝዛረበላ መልሓን ክልተ ከፍርኛን፡

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۚ

10) ከምኡ'ውን እተን ክልተ መገዲ ሰናይን መገዲ እከይን ኣይሓበርናዮን ዲና?

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۚ

11) ነታ ዓቕብ ግዳ ዘይወጸ (ማለት እቲ ካብ ሰናይ ግብሪ ዝፃግቶ ዘሉ ዓቕብ- ናይ ሸይጣን ምትላልን ናይ ነፍሲ ዊንታን-)

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۚ

12) እታ ዓቕብ እንታይ ምኃኒና ትፈልግ ዶ ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۚ

13) ንላ ንባርያ ካብ ባርነት ናጻ ምስዳድ ኢያ፡

فَكَرَّ بِرَبِّهِ ۚ

14-16) ወይ ከእ ኣብ መፃልቲ ጥሜት ዝኸከታም ዘመድካ ወይ ንኣዝዩ ምስኪን ዝኾነ ድኻ ምምጋብ፡

أَوْ إِطْعَمْتُ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۚ يَتِيمًا

ذَا مَقْرَبَةٍ ۚ أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۚ

17) አብ ርእሲኡ ኸኣ ካብቶም ብኣላህ አሚኖም ትዕግስትን ርህራሄን ንኸህልዎም ነንሓድሕዶም ዝተላበዉ ከኸውን፡

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا
بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالرَّحْمَةِ ﴿١٧﴾

18) እዚኦም እዮም ሰብ የማን፡ ንጀና ዝላትዉ፡

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ﴿١٨﴾

19) እቶም ብቁርኣን ይኹን ብኻልእ ምልክታት ኣላህ ዝኹሓዱ ኸኣ ሰብ ጸጋም እዮም፡

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ
الْمَشْئِمَةِ ﴿١٩﴾

20) ዕጽው-ቲ ሓዊ ኸኣ ኣላቶም፡

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾

سورة الشمس ሱራቱ'ሸምስ (እታ ፀሓይ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብፀሓይን ብብርሃናን እምሕል፡

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

2) ብወርሒ 'ውን ብብርሃና
ንፀሓይ ምስ ተኸተለት
እምሕል (እዚ ከኣ ኣብ
መበል 13: 14: 15: ናይ
ወርሒ ከኸውን እንኳሉ
እዩ)

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

3) ብመዓልቲ 'ውን ንፀሓይ በግ
ምስ ኣበላ እምሕል

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ﴿٣﴾

4) ብለይቲ 'ውን ንፀሓይ
ብጸልማቱ ምስ ሸፈና እምሕል፡

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾

5) ብሰማይን በቲ ንዓኣ ዝካደቐ
ኣላህን እምሕል፡

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ﴿٥﴾

6) ብመሬትን በቲ ንዓኣ ዝዘርገሐ
ኣላህን እምሕል፡

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ﴿٦﴾

7) ብኑፍስን በቲ ንዓኣ ብኣካላ
ዘመዓራረዩ ኣላህን እምሕል፡

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾

8) ዝኣ ኑፍሲ ከኣ እከይ ግብራን
ሰናይ ግብራን ኣረዲኡዋን
ኣፍሊጥዋን እዩ፡

فَأَنفَسَهَا فَجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾

9)እቲ ንትእዛነት ኣላህ ብምኽታል ነፍሱ ዘንጸህ ብርግጽ ዕዉት እዩ፡

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ﴿٩﴾

10)እቲ ንትእዛነት ኣላህ ብምንጻግ ነፍሱ ዘርከሰ ኸእ ብርግጽ ውዳቕን ከሳርን እዩ፡

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ﴿١٠﴾

11)ሰሙድ ዝብሃሉ ህዝቢ ብሰንኪ ሕሉፍ ክሕደቶም ነቲ ትእዛዝ ኣላህ ነጺጎሞ እዮም፡

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ﴿١١﴾

12)እቲ ተካል ዝኾነ ነታ ገመል ክቐትል ምስ ተበጎሰ፡

إِذْ أَنْبَعَثَ أَشْقَاهَا ﴿١٢﴾

13)ሳልሕ ዝተባህለ ልኡኽ ኣላህ ከእ ካብዛ ናይ ኣላህ ገመል ተጠንቀቄ ኣይትቐተልዎ፡ እቲ ማይ እትሰትየሉ ውሱን ዕለት'ውን ኣይትቐረብዎ በሎም፡

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾

14)ዘረባ ሳልሕ ነጺጎም ነታ ገመል ቀተሉዋ እሞ፡ ኅይታኦም ቦቲ ዝፈጸምዎ ዘንቢ(ሓጢአት) ንኹሉም ብሓፈሻኦም ዓቢ ምስ ንእሽቶ ኣህለቓም፡

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾

15)ኣላህ፡ ዝመጽእ ሓላፍነት ከይፈረሀ እውን ኣህለቓም፡ (ማለት ንኣላህ ዝቐጸጸር ማንም ስለዘዋሉ እዚ ክመጽኒ'ዩ ከይበለ ድላዩ ፈጸሙ፡)

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾

سورة اليل ሱረቱል'ለይል (እታ ለይቲ)

ብሰም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)በቲ ለይቲ ነቲ ዝኸረ ብርሃን ብጸልማቱ ምስ ሸፈኖ እምሕል፡

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ﴿١﴾

2)በቲ መዓልቲ በራህን በግ ምስ በለን እምሕል፡

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ﴿٢﴾

- 3) በፈጣጥራ ተባቦታይን አንስተ
ይትን (ወይ በቲ ተባቦታይን
አንስተይትን ዝፈጠረ) እምሕል፡
- 4) ብርግጽ ጸዕርኹም በበይነ-
ከምዝኾነ (ገለኹም ንጀና
ገለኹም ንጀሃም ይጽዕር
ከምዘለ-፡)
- 5) እንተ እቲ ጥንዘቡ ንሰናይ ዋሃብን
ፈራህ ረብን ዝኾነ፡
- 6) በቲ አላህ ዝገበረሉ ውዕል'ውን
ዝእመነ (ማለት አላህ ኑቲ
ዘውጸኦ ጥንዘብ ከትከእሉ ምኽኒ-
ወይ ብጀና ዝእመነን፡)
- 7) ናብቲ አላህ ዝፈትዎ ሰናይ ግ
ብሪ ንክኸይድ ከነቅልሉ ኢና፡
- 8) ግን እቲ በቂቂ ጥንዘቡ ናብ
ሰናይ ግብሪ ዘዋፈረ፡ ናይ
ኣኼራ ገዲፉ ብናይ አዱንያ
ሸሻይ ዝፃገበ፡
- 9) ከምኡ'ውን በቲ አላህ ዝገበረሉ
ውዕል ዝኹሓደ፡ (ማለት አላህ
ኑቲ ዘውጸኦ ጥንዘብ ከትከእሉ
ምኽኒ- ወይ ብጀና ዝኹሓደ፡)
- 10) ናብቲ አላህ ዝጸልኦ እከይ ግብሪ
ንክኸይድ ከነቅልሉ ኢና፡
- 11) ኣብ ሓዊ ጀሃም ምስ
ጸደፈ'ውን ጥንዘቡ ምንም
ኣይጠቐሞን እዩ፡
- 12) ብርግጽ ንሕና መገዲ ሰናይን
መገዲ እከይ በዩን ምኽኒ-
ንገልጽ፡
- 13) ብርግጽ ከምኡ'ውን ኩሉ ኣብ
ምጽአተ ዓለምን (ኣኼራን) ኣብ
አዱንያን ዘሉ ናትና ብምኽኒ-
ከምድላይና ኢና እንገብጠ፡
- 14) ካብታ ሃልሃል እትብል እሳተ
ጀሃም ኣጠንቂቒኩም እዩ፡
- 15) እቲ ቊርሱስ ዝኾነ ካሕፍን
ጥራይ እዩ ዝነደሳ፡
- 16) እቲ ንሓቂ ዝጽገን ካብ
ምምእዛዝ ዘድሓርሓርን፡

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝

إِنْ سَعَيْكَ لَشَتَّى ۝

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ۝

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ۝

فَسَنِّيئِرُهُ لِلْيُسْرَى ۝

وَأَمَّا مَنْ يَحِلْ وَأَسْتَفْنَى ۝

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ۝

فَسَنِّيئِرُهُ لِلْعُسْرَى ۝

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۝

إِنْ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ۝

وَإِنْ لَنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۝

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلْقَوْنَ ۝

لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْآسَفَى ۝

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

17) እቲ ፈረህ ረቢ ከአ ካብታ
ጀግኖም ክርሕቅን ክለሉን እዩ፡

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ﴿١٧﴾

18) እቲ ንጽህና ካብ ኣላህ ንምርካብ
ጥንዘቡ ናብ ሰናይ ተግባር
ዘውፃሉ፡

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾

19) ከምኡ'ውን ካብ ወላሓደ'ኳ
ሰናይ ክፍደ ትጽቢት የብሉን፡

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْرَى ﴿١٩﴾

20) ብጀካ ፍቶት ናይቲ ልዑል
ኅይታኡ ንምርካብ
እንተዘይኮይኑ፡

إِلَّا أَتَعَا وَخَمَزَهُ الْإَعْلَى ﴿٢٠﴾

21) ብርግጽ ቦቲ ኣብ ኣኼራ
ዝዕደሎ ህያብ ክረዲ
ምጂኡ'ውን እምሕል፡

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ﴿٢١﴾

سورة الضحى

ሱረቱ'ዱሓ (እቲ ረፍዲ)

ብሰም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ
ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ቦቲ ረፍዲ እምሕል፡

وَالضُّحَى ﴿١﴾

2) ቦቲ ለይቲ'ውን ንመፃልቲ ምስ
ሸፈኖ እምሕል፡

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ﴿٢﴾

3) (ኣ መሓመድ) ኅይታኻ ከምዘይገደፈ
ካን ከምዘይጸላእካን፡

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ﴿٣﴾

4) ኣ መሓመድ፡ ካብዛ ኣዳንያ ንፃኻ
ኣኼራ ትበልጽክ፡

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ﴿٤﴾

5) ብርግጽ ኅይታኻ'ውን ኣብ ኣዳንያ
ዓወት፡ ኣብ ኣኼራ ከአ ሸፋዓ፡ ሂቡ
ከፍትወካ እዩ፡ (ከላዕ ትረዲ)

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ﴿٥﴾

6) ኣ መሓመድ፡ ኅይታኻ ዘኸታም
እንክሉኻ ረኺቡ እንዶ ኣየዕቆበካን?

أَلَمْ يَخْذَكَ يَتِيمًا فَلَاوَى ﴿٦﴾

52 ሸፋዓ ማለት ብቋንቋ ዓረብ መንገድ ምጂን'ዩ እዛ ኣብ ላዕሊ ተጠቒላ ዘላ ሸፋዓ ድማ ኣብ መፃልቲ ምጽኣት (ቅያማ) ኩሉ ሰብ ፍርዲ ኣላህ እናተጸበዩ እንክሉ ግዜ ስለንከውሖ ኣብቲ መፃልቲቲ ኩሉም ነበይታት ናብ ኣላህ ቀረበም ከዛረቡ ስለዘይደፍሩ እቲ ሓደ ነበይ ስፉድ ጌሩ እቲ ፍርዲ ከጅምር ዝሓትትን ሕቶኡ ብኣላህ ተቐባልን ነበይኖ መሓመድ ስለላህ ዓለይሂ ወሰለም ጥራይ እዩ። እዚኣ እያ ሽኣ እታ ዓባይ ሸፋዓ።

- 7) ብዛዕባ ተውሒድን (ሓይነት አላህ) ትንቢትን 'ውን ዘይተፈልጥ እንከሉኻ ረኪቡ ናብ ቅኑዕ መገዲ ሓበረካ፡
- 8) ከምኡ 'ውን ድኻ እንከሉኻ ረኪቡ ርኹብ (ሃብታም) ጌሩካ፡
- 9) ንዘኸታም አይትዓምጽ መሰሉ ሓልወሉ፡
- 10) ንድኻ ለማናይ 'ውን አይትግንሓዮ ጥዑም መልሲ ሃቡ፡
- 11) በቲ ተዋሂቡካ ዘሉ ሽሻይ ቁርኣን ይኹን ትንቢትነትን ካልእ ሽሻያትን ተዛራብካ አመስግን፡

وَوَحَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ﴿٦﴾

وَوَحَدَكَ غَائِبًا فَأَعْنَى ﴿٧﴾

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿٨﴾

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿٩﴾

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١٠﴾

سورة الشرح ሱረቱ'ሸርሕ (እቲ ልቢ ምኽፋት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

- 1) እ መሓመድ፡ ልብኻ ዶ ንእምነትን ንትንቢትነትን አይከፈትናልካን ኢና?
- 2) ከሉ አብ ግዜ ድንቁርና (ጃሂሊያ) ዝጠርካዮ ጌጋታት ካብ ዝባንካ አውራጅናዮ፡
- 3) እቲ ንሕቕኻ ከላዕ ድምጺ ዘውጽእ ከቢድዎ ዝብረ ናይ ትንቢትነት ሸኽም አፍኩስናልካ፡
- 4) ዝኸርኻ 'ውን ከብ አቢልናልካ (አብ ተሸሁድ ምስ አላህ ተዘረርካ)
- 5) ብርግጽ ምስ 'ቲ መከራ ራህዋን ቅላነትን አሉ፡፡
- 6) ብርግጽ ምስ 'ቲ መከራ ራህዋን ቅላነትን አሉ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

وَوَضَعْنَا عَنَّا وِزْرَكَ ﴿٢﴾

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

53 አብዘን ክልተ እያ ሓንቲ ጽበትን ክልተ ቅላነትን (ራህዋን) እየን ዘለዎ ምኽንያቱ እታ ካልአይቲ ጽበት ንሳ እታ ቀዳመይቲ እያ፡ ግን እተን ራህዋ በበይነን እየን ክልተ እየን፡ ስለዚ ሓንቲ ጽበት ንክልተ ራህዋ አይትሰዕርን እያ፡፡

- 7) ሰላት፡ ዳዎ፡ ጂሃድ፡ እንተደላ
ወዲእካ ዱዓ ብምግባር ጽዓር
ድኽም፡
- 8) ድልዩትካ ከላ ናብ ሓደ ጎይታኻ
ግበሮ፡

فَإِذَا فَرَعْتَ فَإَنْصَبْ ①

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ②

سورة التين ሱረቱ'ቲን (እቲ በለስ ጥልያን)

ብስም ላላህ እቲ ፍጹም ርሀሩህ
እቲ ላዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1) ብበለስ ጥልያንን ብአውሊዕን
እምሕል (እዚ ከላ ነቲ በለስ
ጥልያንን አውሊዕን ዝበቐሉ-
ቅዱስ ሃገር ዘመልከት እዩ፡)

والتين والزيتون ③

- 2) ከምኡ'ውን ብኣብ ሲና ዝርከብ
ጎበ ጡር እምሕል፡

وطور سينين ④

- 3) ከምኡ'ውን በዚ ላማን ዝኾነ
ዓዲ(መካ) እምሕል፡

وهذا البلد الامين ⑤

- 4) ብርግጽ ንወዲ-ሰብ ብዝበለጸ
መልከዕን ብዝሓሸ ላቀዋውማ
ከምዝፈጠርናዮ፡ (ንእንሳሳ ገጽ-
ናብ መሬት ጌሩ ከፈጥሮ
እንከሉ ንወዲ-ሰብ ትኸ
ከምዝብል ጌሩ ላእምሮን
መልሓሰን ፍልጠትን ሃሶ)፡

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ
تَقْوِيمٍ ⑥

- 5) ብድሕሪኡ ከላ ናብ ዝተሓተ
ደረጃ ናይ እርጋንን ድኽመትን
መለስናዮ፡ (ወይ ከላ ወዲ-ሰብ
በቲ እከይ ግብሩ ናብ ዝተሓተ
ደረጃ ናይ ጀሃም ይላቲ፡)

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ⑦

- 6) ብጀካ'ቶም ዝእመኑን ሰናይ ግ
ብፊ ዝፈጸሙን፡ ንሳቶም እዮም
ከላ ዘዋጅጽ ዓለቢ (ኣጀሪ)
ዘለዎም፡

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑧

- 7) እኡ ወዲ-ሰብ እዚ ኹሉ
እናፈለጥካ በቲ መዓልቲ ሓሳብ
ዘይመለመኒኻ እንታይ እዩ፡

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّكْرِ ⑨

8) አላህ ፍትሐዊ ፈራዳይ ዶ አይኮሃን እዩ? (ማለት አላህ እኮ ፍትሐዊ ፈራዳይ እዩ፡)

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ﴿١٠﴾

سورة العلق ሱረቱል'ዓለቅ (እቲ ርጋእ ደም)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብስም እቲ ንፍጡራት ዝፈጠረ
ኅይታኻ ጀግርካ ቅራእ
(አንብብ)

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾

2) ንወዲ አዳም ካብ ርጋእ ደም
ዝፈጠረ (እዚ ኮላ ኣዶ ካብ
መድረኽ ኣፈጣጥራ ወዲ ሰብ
እዩ፡)

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾

3) አንብብ፡ ኅይታኻ ብጣዕሚ ለጋስ
እዩ፡ ንባብ ንኸትከእል ከልግ
ሰልካ እዩ፡

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾

4) እቲ ንደቂ-ሰብ አጽሓቕፋ
ዝመሃረ፡

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾

5) ንወዲ-ሰብ ዘይፈልጦ ዝኸበረ
ዘፍሊጦ፡

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

6) አይፋሉን፡ ወዲ-ሰብ ብርግጽ
ንአላህ ይዕበዮሉን ገደብ ይግህስን
እዩ፡

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ ﴿٦﴾

7) ኹሱ እንተደኣ እኹል ጥንዘብን
ኣይልን ረኺባ፡

أَن رَّاهُ أَتَتْغَى ﴿٧﴾

8) ብርግጽ ናብ ኅይታኻ እዩ
ምምላስካ ኣብ መዓልቲ (ቅያማ)
ምጽኣት፡፡

إِن إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ﴿٨﴾

9-10) ርኢኹ ዶ እቲ ንባርያ አላህ
ኣይትሰገድ ኢሉ ዝኸልከል
ዝኸበረ፡ (ኣቡ ዳህል ንዚና
መሓመድ ሰላላሁ ዓለይሂ
ወሰለም ኣይትሰገድ ይብሉ ኔሩ)

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْفَىٰ ﴿٩﴾ عَبْدًا إِذَا

صَلَّىٰ ﴿١٠﴾

11) እዚ ዝኸልከል ዘሉ (መሓመድ
ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ኣብ
ኣቂ እንተሉ ኸ?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ أَهْدَىٰ ﴿١١﴾

12) ወይ ብንጽህና፡ ብተውሒድን ፍርሃት ረብን እንተላዘዘኸ ?

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى ۝

13) (እቲ አቡ ጃህል ከአ) ብክቢይ ክሒዱ ካብ ኢማን ዘድሓርሓረ እንተኾነኸ ?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

14) አላህ ግብሩ ይርኢ ከምዘሉ አይፈልጥን ዲዩ? ከመይ ጌሩ ይደፍሮ ልሉ ?

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ۝

15) አይፋሉን፡ ካብ'ዚ ግብሩ እንተዘይ ተቐጢቡ ብፊት ጸጉሪ ርእሱ ስሒብና ኣብ ጀሃም ክነሕትዎ ኢና፡

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ۝

16) እዛ ከሓዲትን ዘንበኛን (ሓጥያተኛ) ዝኾነት ጸጉሪ ፊት ርእሱ፡

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِفَةٍ ۝

17) እስከ እቶም ቀቢላኡን ህዝቡን ይጸውዕ ክሕግዝምን ክተሓባቡ ርዎን፡

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝

18) ንሕና እቶም ሓያላትን ብርቲዓትን መላኢካታት ከንጽውዕ ኢና፡

سَنَدْعُ الرِّيَابِيَةَ ۝

19) አይፋሉን፡-አቡ-ጃህል- እ መሓመድ፡ አቡ-ጃህል ብዝበለካ አይትማእዘዙ ንጎይታኻ ከአ ስገድ ናብኡ'ውን ቅረብ፡፡

كَلَّا لَا تَطِعُهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝

سورة القدر ሱራቱል'ቀድር (እቲ ውሳኔ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብርግጽ ንሕና ንቁርኣን ኣብታ ናይ ውሳኔ ለይቲ (ለይለቱል ቀድር) ኢና ኣውራድናዮ፡፡

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝

2) እንታይነት ናይ ለይለቱል ቀድር ኸ እንታይ ኣፍሊጠኸ፡

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝

55 ቁርኣን ብምሉሉ ካብ ሉሕ ኣልማሕፉዝ ናገዝ ቀረባ ሰማይ ኣብ ለይለቱል ቀድሮ'ዩ ወራሩ፡ ብድሕሪኡ ኣላህ ንጅብራል እናለእኸ በዘቀሩብ ከከም ኣድላይነቱ ናብ ሰይድና መሓመድ ሰለህ- ዓለይሂ ወሰሰም ኣብ 23 ዓመት ኣውራዶ፡፡

3) እዛ ለይለቱል ቀድሪ ካብ ሽሕ ወርሒ ትበልጽ፡ (ግለት እብዛ ለይቲ እትገበር ሰናይ ግብር ካብ ናይ ሽሕ ወርሒ ይበልጽ)

4) መላኢካታትን ጂብራልን (ገብራኤልን) ብፍቓድ እላህ በብዓይነቱ ትእዛዛት ሒዞም ካብ ሰማይ ናብ መሬት ዝወርዱላ ለይቲ እያ፡

5) እዛ ለይቲ'ዚ እ ከላዕ ዝወግሕ ሰላምን ሰናይን ጥራይ ዝሓዘለት እያ፡፡

لَيْلَةُ الْقَدَرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ سَنَةٍ ﴿١٩٠﴾

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ

رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ ﴿١٩١﴾

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿١٩٢﴾

سورة البينة ሱረቱል'በይና (እታ መርትዖ)

ብስም እላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ እዝዩ ራህራሂ

1) እቶም ዝኸሓዱ ካብ
እይሁዳውያንን ክርስትያንን
ከምኡ'ውን እቶም ንግላት
ዝግዝኡ መ-ሽርኪን ካብቲ
ዝኸበርዎ ጥፋኣት ዝተመልሱን
ዝተቐጠ ቡን መርትዖ ካብ
እላህ ምስ መጻም እዩ፡ (እዚ
መርትዖ'ዚ እብዛ ትመጽእ ኢያ
ተጠቒሱ)

2) መሓመድ ልኡኽ ናይ እላህ፡
ካብ ኩሉ እክይ ገጹህ ዝኾነ
ጽሑፋት እዩ ዘንብበሉም፡

3) እቲ ጽሑፋት'ውን ቅኑዕ ዝኾነ
ቃላትን ውሳኔታትን ዝተጸሕፎ
እዩ፡

4) እቶም ቅድሚ ሕጂ መጸሕፍቲ
ዘውረድናሉም እይሁዳውያንን
ክርስትያንን እብ መጸሕፍቶም
ገብይ መሓመድ ዝድግፍ
መርትዖ ድሕሪ ምምጳኡ እዩም
ብዘዕባ ሓቅነት መሓመድ
ዝተፈላለዩን ፋሕ ዝበሉን ዝኸሓዱ
ከሒዱ ዝእመኑ ድማ ኣሚኑ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ

الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّىٰ

تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ﴿٢﴾

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ﴿٣﴾

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا

مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

5) እዞም ዝኹሓዱ ድማ ንኣላህ ብገጽህና ከግዝእምን ካብ ኩሉ ሃይማኖታት ናብ እስልምና ከዝንብሉን ሰላቶም ከቐሙን፡ ከባት ከህቡን ጥራይ እዮም ተኣዚዞም፡ እዚ ኸኣ እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እዩ።

6) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኹሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስቲያንን ኣምለኹቲ ጣዖት ሙሽሪኪንን ንዘልኣለም ኣብ ሓዊ ጀሃም'ዮም ክከብሩ፡ ንሓቶም ከኣ እቶም ኣዝዮም ዝበእሱ ፍጡራት እዮም።

7) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኣመኑን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን፡ እቶም ዝበለጹ ፍጡራት እዮም።

8) ዓስቦም እቲ ምስ ንይታእም ዘሉ ብትሕቲ ኣግራቡን ክፍልታቲን ውሓዚ ዝውሕዝ ጀናታት(ገታት) ዓድን ንዘልኣለም ንኸከብሩሉ እዩ። ኣላህ ረድዩሎም እዩ፡ ንሓቶም'ውን ቦቲ ኣላህ ዝሃበም ዓጊቦም ረድዮምሉ እዮም፡ እዚ ሞሳ ከኣ ነቶም ንንይታእም ዝፈርህ ዝበሉ ጥራይ እዩ።

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ
الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا
الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ
يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
ذَلِكَ لِمَنْ حَقِيقَ رَبُّهُ ﴿٨﴾

سورة الزلزلة ሱረቱል'ዘልዘላ (እቲ ምንቅጥቃጥ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) መሬት ናይ ቅዖማ (ምጽኣት)
ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ምስ
ኣንቀጥቀጣ፡

2) ከምኡ'ውን መሬት እቲ ኣብ
ውሽጣ ዘሉ ሃብትን ምዑታንን
ምስ ኣውጽኣት፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا
وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَنْقَالَهَا ﴿١﴾

3)ወዲ-ሰብ ነዚ ምስ ረአየ እንታይ ኮይና እያ መሬት ኣንቀጥቂጣን ኣብ ውሽጣ ዝብረ ተፈላን ይብል፡

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا هَـٰذَا ۖ

4)ሽዕኡ መሬት ባዕላ ነቲ ኣብኣ ዝገበር ዝብረ ነገራት ተውርን ትኅገርን፡

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۚ

5)ብርግጽ ቦቲ ኣላህ ዘፍቀደላን ዝኣዘዝን ንኸትዛረብ ትበቅዕ፡

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۚ

6)ሽዕኡ ደቂ-ሰብ ካብቲ ናይ ሕሳብ ቦታ ፋሕ ፋሕ ኢሉም ገሊእም ንዮማን ናብ ጀና ገጸም ገሊእም ንጸጋም ናብ ጀሃም ገጸም ይኸዱ ምእንቲ ዓስቢ ጸዕርምን ግብርምን ክርእይ ።

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّمُرُؤَا

أَعْمَالِهِمْ ۚ

7)እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ከንዲ ንእሽተይ ጸጸ ወይ ከንዲ ኣቶም (Atom) ሰናይ ግብረ ዝብረ ናይቲ ዝብሮ ዓስቢ ክርኢ እዩ፡

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۚ

8)እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ከንዲ ንእሽተይ ጸጸ ወይ ከንዲ ኣቶም (Atom) እከይ ዝገበር ዝብረ 'ውን ናይቲ ዝብሮ ዓስቢ ክርኢ እዩ፡

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۚ

سورة العاديات

ሱረቱል'ዓድያት (እተን ኣጋለብቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)በተን ኣብ ጂሃድ ብርቱዕ ትንፋስ እናኣተንፊሳ ዘጋልባ ኣፍራስ እምሕል፡

وَالْعَنَدِيْبُ ضَبْحًا ۚ

2)ከምኡ 'ውን በተን ሸኽላን ምስ ኣእማን ምስ ተጋጨው ብልጭ ዝብል እምሕል፡

فَالْمُورِيْتُ قَدْ حَا ۚ

3)ከምኡ 'ውን በተን ንግሆ ንጸላኢ ዘጥቅዓ እምሕል፡

فَالْغَيْرْتُ ضَبْحًا ۚ

4) ከምኡ'ውን በተን እናኸዳ ደሮና ዘናዕባ እምሕል፡

فَأَتَزَنَ بِهِ نَقْعًا ①

5) ከምኡ'ውን በተን ተአኪዎን አብ ማእከል ጸላኢ ዝላትዎ እምሕል፡

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ①

6) ብርግጽ ወዲ-ሰብ ንይታኡ ብጣዕሚ ኩሓዲ ከምዝኾነ፡

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ①

7) ብርግጽ ንሱ'ውን ነቲ ክሕደቲ ይርእዮን ባዕሉ ይምስክረሉን እዩ፡

وَأَنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ①

8) ከምኡ'ውን ብርግጽ ወዲ-ሰብ ብጣዕሚ ጥንዘብ (ማል) ይፈቲው እዩ፡

وَأَنَّهُ لَحُبٌّ لَّخَيْرٍ لَّشَدِيدٌ ①

9) እዚ ወዲ-ሰብ ኣብ መቓብር ዘሉ ምዉት ከወጽእ ምኻኒ ኣይፈልጥን ድዩ ?

• أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ①

10) ከምኡ'ውን ኣብ ልብታት ዘሉ ሰናዩን እኩዩን ከምመን ከግላህን ምኻኒ፡

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ①

11) ብርግጽ ሽዕኡ ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ንይታእም ኩሉ ዝተበርዎ ዝበሉ ይፈልጦ እዩ፡ ዝሕበኦ ነገር የብሉን፡ በቲ ግብ ሮም ከላ ጸማእም ከህበም እዩ፡ (እዚ እናፈለጡ ድማ ክሕደትን ፍቕሪ ጥንዘብን ኩሓድሮም የብሉን፡፡)

إِنَّ تِلْكَ لَيَوْمٌ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ①

سورة القارعة

ሱራቱል'ቃሪዓ (እታ ኮራዕ ኣባሊት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ኣልቃሪዓ፡ ሓደ ካብቲ ኣስማት ናይ ቅያማ (ምጽ ኣት) እዩ፡ ንልብኻ ብራዕዲ ሰለ እትወቅዖ ወቓዒት (ኮራዕ ኣባሊት) ተሰምዖ፡

الْقَارِعَةُ ①

2) እንታይ ከ እያ እታ ኮራዕ ኣባሊት (ዕብዮታ ንምግላጽ እንደገና ተደጊማ)

مَا الْقَارِعَةُ ①

3) በዛዕባ አልቃሪዓ (እታ ኮራዕ አባሊት) ከ እንታይ ትፈልጥ?

وَمَا أَذْرَكَ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٣﴾

4) ሽዕሉ ደቂ-ሰብ ልክዕ ከምቲ አብ ፈቓዶ ቦታ ዝተዘርገ ሑን ፋሕ ዝበሉን ጽምብላሊዕ ይኹኑ:

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾

5) አኸራናት'ውን ልክዕ ከምቲ እተፈተገ ጸምሪ (ጸጉሪ ቦሊዕ) ትኸውን:

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنفُوشِ ﴿٥﴾

6) እንተ እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኪይ ግብሩ አብ ሚዛን ዝኸበደ:

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾

7) አብ ፍቲው ናብራ'ዩ ዝኸበር:

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾

8) እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኪይ ግብሩ አብ ሚዛን ዝፎኸ-ሰ ግን :

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾

9) መንበሪቱ ጀሃም እያ:

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾

10) እዛ ሃዊያ (ጸድፊ ጀሃም) እንታይ ምኺና ኹ እንታይ አፍሊጠካ:

وَمَا أَذْرَكَ مَا هِيَ ﴿١٠﴾

11) አዝዩ ብርቲዕ ዋፂ ዘለዋ እሳት እያ::

نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿١١﴾

سورة التكاثر

ሱራቱ'ተካሱር (እቲ ምብዛሕ)

ብስም አባህ እቲ ፍጹም ርሀሩህ እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብብዝሕኹምን ብብዝሒ ጥንዘብኹምን ምፍኸኻር ነቲ ምእዞ ጎይታኹም ካብ ምኽታል አረሳሊዑ-ኩምን አዐሊዩኩምን:

الْهَكُمْ التَّكَاثُرُ ﴿١﴾

2) ከሳዕ ሞት ተርክብኩምን አብ መቓብር ትድፈኑን:

حَتَّىٰ زُرَّمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾

3) አይፋልኩምን፡ ውጽኢት ናይ'ዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ (ምጽኣት) ክትፈልጥዎ ኢኹም፡

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

4) ከምኡ'ውን አይፋልኩምን ውጽኢት ናይዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ (ምጽኣት) ክትፈልጥዎ ኢኹም፡

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

5) አይፋልኩምን እቲ ዝጽበዩኩም ዘሎ ብርግጽ ትፈልጥዎ እንተትኮሩ ብብዝሕኹምን ብብዝሒ ፕዘብኩምን ክትፈኽኩ ግዜ ኣይመጥፋ እኩምን፡

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿١٣﴾

6) ብርግጽ ሓዊ ጀሃኦ ክትርእይዎ ኢኹም ኣብ ቅያማ፡

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿١٤﴾

7) ከምኡ'ውን ብርግጽ ዓይኒ ብዓይኒ ክትርእይዎ ኢኹም፡

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿١٥﴾

8) ከምኡ'ውን ብርግጽ ኣብ ቅያማ በዚ ናይ ኣዱንያ ሸሻይ ክትሕተቱ ኢኹም፡፡

ثُمَّ لَتَسْفُلَنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿١٦﴾

سورة العنصر

ሱራቱል'ዓስር (እቲ ዘመን)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብዘመን እምሕል

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

2) ብርግጽ ኩሉ ወዲ-ሰብ ኣብ ክሳራ ወዲቹ ከምዘሉ፡

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ خُسْرٍ ﴿٢﴾

3) ብጀካ እቶም ኣሚኖምን ሰናይ ዝፈጸሙን፡ ንመገዲ-ሓቂ ምሓዝን ኣብቲ ሒዞም ዘለዉ ሓቂ ንምዕጋስን ንምጽናዕን'ውን ሃንሕድሕዶም ዝላበዉ፡

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

سورة الهمزة
ሱረቱል'ሁ-መዛ (እቲ ምክፋእ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1) ወይልኦም ንኹለ-ም እቶም
ብመልሐሶም ይኹን ብተግ
ባሮም ንሰብ ዘኮፍኡን
ዘጸልሙን፡

2) እቲ ገንዘብ ዝእከበን ዝቆጸረን፡
ብገንዘቡ ተፃብዩ ንኻልእ
ዘናሸወን፡

3) ገንዘቡ ንመዋላል ዘንብሮን
ካብ ሞት ዘድሕኖን
ይመስሉ፡

4) አይፋሉን፡ አብታ ጀሃኸም ደኣ
ክድርብ እዩ፡

5) አልሓግማ (ጀሃኸም) እትብ
ሃል ከ ትፈልግ ዶ?

6) እታ ብትእዛዝ አላህ
ዝተቐጸለት እሳት አላህ እያ፡

7) እታ ዋዒኣን ስቓያን አብ
ውሽጢ ልብታት ዝበጽሕ
እያ፡

8) ብርግጽ ንሳ ድማ ከሓድቲ
ክወጹላ ዘይከለሉ ዕጽውቲ
ማዕጾ እያ፡

9) አብ ነዋሕቲ ፃንድታት
እተሓሰረ እዩ፡ (ማለት እቲ
መፃጽ አብ ነዊሕ ፃንድታት
ተሓሰሩ ተፃጽዩ፡ ወይ እቶም
ኩሓድቲ አብ ነዋሕቲ
ፃንድታት ተሓሰረም)፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيَلِّ لِكُلِّ هُمْرَةٍ لَمْرَةً ﴿١﴾

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

كَلَّا لَيَنبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ﴿٦﴾

الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَقْبَدَةِ ﴿٧﴾

إِنَّمَا عَلَيْهِمْ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٨﴾

فِي عَمَلٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

سورة الفيل
ሱረቱል'ፊል (እቲ ካርማዝ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ አላህ ነቶም ሱብ
 ካርማዝ ካዕባ ከፍርሱ ንመካ
 ዝመጹ እንታይ ከምዝገበርዎ
 ወረሊም አለካ እንድዩ ? *

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ

الْفِيلِ ﴿١﴾

2)ነቲ ውዲቶም በታተኑሉምን
 አበላሽደሉምን እንድዩ፡

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

3)ከምኡ'ውን በብጃንዳ ዝመጸ
 አዕዋፍ ሰደደሉም፡

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

4)ካብ እሳት ጀሃኦም ዝወጸ
 አእማን ይስንድዋሉም፡

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

5)አላህ ልክዕ ከም ማል
 ዝበለፀጸ ሳዕሪ ዝርዎ፡(ከም
 ፋንድያ ወይ ከም ካሰር
 ንፋይ ወይ ከም ዝተሓደሸ
 ቃንጫ)

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ ﴿٥﴾

سورة قريش
ሱረቱ ቁረይሽ (ቁረይሽ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እቲ ቁረይሽ ዝለመድዎ
 ልምዲ

لَا يَلْفُ قَرِيشٍ ﴿١﴾

2)እቲ ጉዕዝ ከረምትን ጉዕዝ
 ካጋይን እዩ፡(ንንግዲ አብ
 ከረምቲ ንዩመን አብ ካጋይ
 ከኣ ንሻም ይኸዱ ኔርም)

لَهُنَّ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

56 እብርሃ ዝበሃል አብ የመን ዝሸገረ ናይ ኣብሽ መራሒ ንካዕባ ከፍርሳ ብካርማዝ ተሰንዩ ንመካ ምስ መጸ አላህ ሱብኣህሁ ወተዓሳ አዕዋፍ ሰዲዱ ንዑኡን ንሰራዊቲን አህሊቑም፡ እዚ ሽኦ አብ ረሱል (ሰላሁ ዓለይሂ ወሰላም) ዝተወልደሉ ዓመት እዩ ኔይሩ።

- 3) ስለዚህ ንደታ'ዚ ቤት
(ካዕባ)'ዚ ግዴታ የምልኹዎ፡
4) እቲ ካብ ጥሜት ዘገንገሉ-ምን
ካብ ፍርሂ ከእ ዘተኣማመ
ናምን፡፡

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿١٠﴾
الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ
مِنْ خَوْفٍ ﴿١١﴾

سورة الماعون ሱራቱል'ማዑን (እቲ አቕሓ)

ብስም እላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ርእሻዮዶ እቲ ብናይ
መዓልቲ ቅያማ (ምጽእት)
ሕሳብ ዝኹሓደ?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْذِينِ ﴿١﴾

2) ንሱ እዩ ንዘኸታም መሰሉ
ከይሃበ ብሓይሊ ዝደፍእን
ዘርሕቕን፡

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْبَيْتَ ﴿٢﴾

3) ንመስኪን ንምዕንጋል'ውን
ንክብሱ ይኹን ንኻልእ
አይደፋፍእን፡

وَلَا يَخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣﴾

4) ወይልእም እቶም ሰገድቲ፡

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾

5) እቶም ንሰላቶም ዘዩስተውዕሉን
ዝረሳስዑን፡

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

6-7) ንሶም እዮም እቶም ሰብ
ክሪኣሉም ዝሰግዱን አቕሓ
(ሽሓኒ ድስቲ ፋሰ....ወዘተ)
እንተ ተለመኑ ዘይህቡን
(ወይ ዘኮት ዘይህቡን፡፡)

الَّذِينَ هُمْ يُرَآؤْنَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ
الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

سورة الكوثر ሱረቱል'ከውሰር (እቲ ከውሰር)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሃ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እ መሓመድ፡ ከውሰር ዝተባህለ
እብ ጀና ዝርከብ ወሓዚ
ብርግጽ ሂብናካ ኢና፡

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

2) ንኣይታኻ ሰገደሉን ሕረደሉን፡
(ዝ መፈሊሪን፡ ሰላት ዓድ
ዓረፋን ማሕረዲ ዓድን'ዩ
ይበሉ፡)

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَحْزَرْ ﴿٢﴾

3) እቲ ዝጸልአካን ዝጸረረካን
ንሱ እዩ ንባዕሉ ካብ ሰናይ
አፋንያን አኼራን (ምጽአ
ትን) ብርግጽ ዝሕረም፡፡

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

سورة الكافرون ሱረቱል'ካፊሩን (እቶም ከሓድቲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሃ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) (እ መሓመድ፡) ኦ እቲም
ከሓድቲ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾

2) ነቶም እተምልኹዎም ዘለኹም
ጣኦት አዩምልኹምን 'ዩ፡

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

3) ነቲ እካ ዘምልኹ ኅይታ'ውን
ተምልኹዎ ዩለኹምን፡

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

4) እብ መጸኢ'ውን ነቶም
እተምልኹዎም ጣኦት
አይከምልኹን እዩ፡

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

5) ንሰኹም 'ው-ን ኣብ ሽርክነት
ኩም እንተ ቐጸልኩም ነቲ ኣነ
ከምልኹ ዘለኹ
ኣይከተምልኹምን ኢኹም፡

وَلَا أَتَّبِعُكُمْ مَا عَبَدُ

6) ንሰኹም እቲ ናይ ሽርክነት
ሃይማኖትኩም ኣለኩም፡ ኣነ
ድማ ናይ እስልምና
ሃይማኖት ኣለኒ በሉም፡፡ 7

لَكُمْ دِينُكَ وَلِيَ دِينِ

سورة النصار ሱረቱ'ነስር (እቲ ዓመት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርዕሱ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እ መሓመድ፡ ኣንጾር
ጸላእትኻ ኣላህ ካብ
እዐወተካን መካ ካብ
ከፈተልካን (ወይ ሓራ ካብ
ኣውጸልካ)፡፡

إِذَا حَاءَ بَصُرُ اللَّهِ وَالْفَتْحِ

2) ህዝቢ ድማ በብጭፍራ ናብ
ኣላህ ዝረድዮ ሃይማኖት
እስልምና ከእቲ ካብ ረኣኻን፡

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ

أَفْوَاحًا

3) ንጎይታኻ ብምስጋና ሠብሓዮን
ምሕረት ሕተቶን፡ ብርግጽ
ንሱ ኣዝዩ ተቐባል ኑዛዜ
እዩ፡፡

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ

كَانَ تَوَّابًا

57 ኣብ መካ ዝሸዙ ከሓድቲ ራሱል ሐደ ዓመት ንጎይታኣም ከምልኹ ሓደ
ዓመት ከእ ንሶም ንጎይታ መሓመድ ሐደ ዓመት ከምልኹ ምስ ሓተትዎ ኣላህ ነዝ
ሱራ ኣውረደሉ፡፡

سورة المسد
ሱረቱል'መሰድ (እቲ ፍሕሶ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

1) እእዳው አቡ ለሃብ ይህሊቻን
ይዕሃዋን፡ ንሱ'ውን ይህሊቻ፡

2) ጥንዘቱን ኩሉ መኸሰባቱን
ካብቲ ዝወረደ መፃት
እየድሓኖ እይጠቐሞ፡

3) አብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳት
ከአ ከቃጽል እዩ፡

4) እታ እሾኸን አዕጻውን
ተሰኪማ መጺእ አብ መገዲ
ረሱል ተቐምጦ ዝኸበረት
ሰይቲ አቡ ለሃብ ከአ
አብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳት
ጀሃኖ ከትቃጽል እዮ።

5) አብ ከላዳ ከአ ፍሕሶ ገመድ
አሉ፡ (እዚ ገመድ ናይ
ሓዊ ሰንሰለት'ዩ ይብሃል፡
ከም ኡ'ውን ገሰ ዑሰማእ
አብ ከላዳ ከቡር ማዕድን
ሰለ ዝኸበራ ብዋጋ'ዚ
ማዕድን አንጻር ሙሐመድ
ከትዋጋእ ምኺኖ ትምሕል
ኔራ ይብሉ።)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنَزَّلَتْ بِدَا أَى لَهُمْ وَتَبَّ ۝

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۝

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۝

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۝

سورة الاخـ لاص
 ሱረቱል'ኢኸላስ (እቲ ንጽህና)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ አላህ ሽርካ
 ዘይብሉ ሓደ ጎይታ እዩ፡

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

2)አላህ እቲ ምሉእ ዘይጉዳል
 ጎይታ፡ ኩሉ ፍጡር ድልዖቲ
 ንምርካብ ዝምዕቀበሉ እዩ፡

اللَّهُ الصَّمَدُ

3)አላህ ኣይወለደ ኣይተወልደ፡

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

4)ንዕኡ ዝመሳሰል፡ ዝሻርቲ፡
 ዝወዳደርን ዝመፃራረን ወላ
 ሓደ የለን በል፡፡

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

سورة الفلق
 ሱረቱል'ፈለቕ (እቲ ንግሆ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ ናብቲ ንግሆ
 ካብ ጸላም ለይቲ ዝጨደደ
 ጎይታ እዕቆብ፡

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

2)ካብቲ እከይ ናይ ፍጡራት፡

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

3)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይ
 ለይቲ ግዜ ለይቲ ምስ
 ኣተወ፡

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

4)ከምኡ'ውን ካብ እከይ
 ናይተን ቱፍ ቱፍ እናበላ
 ፈትሊ ኣሳሲረን ዝሕዛ
 ጠባብቲ፡

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٥٠﴾

5)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይ
 ሓሳድ ክሕበድ እንክሎ-
 ቡዳ'ውን እንተዳላ ሓሲዱ
 ካብ እከይ እዕቆብ በል።

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥١﴾

سورة الناس ሱረቱ'ናስ (እቶም ደቂ ሰብ)

ብስም ላላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-3)እ መሓመድ፡ ናብ ኅይታ
 ደቂ- ሰብ፤ ንጉስ ናይ ደቂ-
 ሰብ፤ መሐት ናይ ደቂ ሰብ
 እዕቆብ፡

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ

﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

4)ካብ እከይ ናይቲ ኣስሓትን
 ኣድሓርን ዝኾነ ሰይጣን፡

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

5-6)እቲ ኣብ ልቢ ሰብ ኮይኑ
 ብሕቡእ ዘረባ ክስሕተካ
 ዝደፋፍላካ፡ ካብ ደቂ-ሰብ
 ይኹን ወይ ካብ ጋራን እዕቆብ
 በል።

الَّذِي يُوسْوَسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

قائمة أسماء الكتب الصادرة من المكتب باللغة التجرينيا

ቅድሚ ሕጂ ብቤት ጽሕፈት

ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ካበሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን

ማዕዘርን ኡመልሐማምን

ተሓቲሞም እተዘርግሑ መጻሕፍቲ

ቁ.	ኣርእሱቲ	العنوان	م
1	ኣጅዑምራን ዝያራን ኣብ ትሕቲ ጽላል ኪታብን ሱናን	العمرة والحج والزيارة في ضوء الكتاب والسنة	١
2	ኣገባብ ኣሰጋግዳ ናይ ረሱል ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም	صفة صلاة النبي (صلي الله عليه وسلم)	٢
3	ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ	ترجمة معاني جزء عم	٣
4	ሰሕርን ኣደግኡን	السحر وخطره	٤
5	ናይ ሰላት ኣገባብ	صفة الصلاة مع توضيح باصور	٥
6	እተን ክልተ ምስክርነትን ትርጉመንን ነፍሰ ወክፊን ዝሓተሉ ግዴታን	الشهادتان ومعناها وما تستلزمه كل منهما	٦
7	እተን ሰለስተ መሰረታት ምስ መርትዖታተን	الأصول الثلاثة	٧
8	ደገፌታን ነጸጌታን ኣብ እስልምና	الولاء والبراء في الإسلام	٨

قائمة أسماء الأشرطة الصادرة من المكتب باللغة التجريمية

ቅድሚያ ሕጂ ብቤት ጽሕፈት
ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ካበሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን
ማዕዘርን ኢመልሐማምን
እተዘርግሑ ካሴታት

ቁ.	አርእስቲ	العنوان	م
1	ተፍሲር ሱረት አልፋቲሐ	تفسير سورة الفاتحة	١
2	አገዳስነት ተውሐድ	أهمية التوحيد	٢
3	ጸዊዒት ናብ ቅኑዕ ሃይማኖት	دعوة إلى دين الحق	٣
4	አርካነል ኢሰላም ወልኢማን	أركان الإسلام والإيمان	٤
5	ተፍሲር ሱረት አልበቐራ	تفسير سورة البقرة	٥
6	ስደት ነብይ መሐመድ ሰላህ ገለይሂ ወሰለም	هجرة الرسول صلى الله عليه وسلم	٦
7	ፈተነ ልቢ	امتحان القلوب	٧
8	ድኸመት ኢማንን መድሃኒቱን	ضعف الإيمان وعلاجه	٨

ترجمة معاني العشر الاخير
من القرآن الكريم

اللغة التجريدية

ترجمة

فضيلة الدكتور بيان صالح حسن

المكتب التعاوني للدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات والمغتربين

